200/8/6
Oil Free Portable Air compressor

IT **Manuale istruzioni** 7
(Istruzioni originali)

GB **Instruction manual for owner's use** 8
(Translation of the original instructions)

FR **Manuel utilisateur** 9
(Traduction des instructions originales)

DE **Betriebsanleitung** 10
(Übersetzung der Originalanleitung)

ES **Manual de instrucciones** 11
(Traducción de las instrucciones originales)

PT **Manual de instruções** 12
(Tradução das instruções originais)

NL **Gebruiksaanwijzing** 13
(Vertaling van de originele instructies)

DK **Brugsanvisning** 14
(Oversættelse af den originale vejledning)

SE **Instruktionsmanual** 15
(Översättning av originalinstruktionerna)

FI **Käyttöohjeet** 16
(Alkuperäisten ohjeiden käännös)

GR **Εγχειρίδιο οδηγιών** 17
(Μετάφραση των πρωτότυπων οδηγιών)

PL **Instrukcje obsługi** 18
(Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)

HR **Uputstvo za uporabu** 19
(Prijevod izvornih uputa)

SI **Navodila za obratovanje** 20
(Prevod originalnih navodil)

HU **Kezelési útmutató** 21
(Az eredeti használati utasítás fordítása)

CZ **Příručka k obsluze** 22
(Překlad původních pokynů)

SK **Návod na obsluhu** 23
(Preklad originálneho návodu na obsluhu)

RU **Руководство по эксплуатации** 24
(Перевод оригинальных инструкций)

NO **Bruksanvisning** 25
(Oversettelse av de originale instruksene)

TR **Kullanma talimati** 26
(Asıl yönergelerin çevirisi)

RO **Manual de utilizare** 27
(Traducerea instrucţiunilor originale)

BG **Ръководство по експлоатацията** 28
(Превод на първоначалните инструкции)

RS **Uputstvo za upotrebu** 29
(Prevod izvornih uputstava)

LT **Instrukcijų vadovėlis** 30
(Originalių instrukcijų vertimas)

EE **Kasutamisjuhend** 31
(Originaaljuhiste tõlge)

LV **Instrukciju rokasgrāmata** 32
(Oriģinālās instrukcijas tulkojums)





(IT) Conservare questo manuale d'istruzioni per poterlo consultare in futuro
(GB) Preserve this handbook for future reference
(FR) Conserver le présent manuel pour pouvoir le consulter ultérieurement
(DE) Diese Bedienungsanleitung für späteres Nachschlagen sorgfältig aufbewahren
(ES) Conservar este manual de instrucciones para poder consultarlo en el futuro
(PT) Guardar este manual de instruções para o poder consultar no futuro
(NL) Bewaar deze handleiding voor toekomstige raadpleging
(DK) Opbevar denne brugsanvisning således, at det altid er muligt at indhente oplysninger på et senere tidspunkt
(SE) Förvara denna bruksanvisning för framtida konsultation
(FI) Säilytä ohjekirja voidaksesi etsiä siitä tarvittaessa ohjeita
(GR) Φυλάξτε το παρόν εγχειρίδιο οδηγιών για μελλοντική χρήση
(PL) Przechowywać niniejszy podręcznik instrukcji obsługi tak, aby można było korzystać z niego w przyszłości
(HR) Sačuvajte ovaj priručnik s uputama da biste ga mogli konzultirati u budućnosti
(SI) Skrbno shranite ta priročnik
(HU) Őrízze meg a kézikönyvet a jövőben való tanulmányozáshoz
(CZ) Uložte tuto příručku s pokyny pro použití na vhodném místě, abyste ji mohli kdykoli použít
(SK) Uschovajte túto príručku s pokynmi na obsluhu prístroja tak, aby ste mohli do nej kedykoľvek nahliadnúť
(RU) Сохраняйте данное руководство в течение всего периода эксплуатации компрессора
(NO) Du må oppbevare denne bruksanvisningen slik at du kan slå opp i den ved senere behov
(TR) Bu kullanım kılavuzunu gelecekte danışmak için muhafaza ediniz
(RO) Păstrați manualul de instrucțiuni pentru a-l putea citi şi pe viitor
(BG) Запазете това ръководство по експлоатацията, за да можете да го използвате и в бъдеще
(RS) Sačuvajte ovaj priručnik s uputstvima da bi mogli da ga konsultujete i u budućnosti
(LT) Saglabāt instrukciju rokasgrāmatu, lai varētu izmantot nepieciešamības gadījumā
(EE) Hoidke käesolevat kasutusjuhendit alles, et saaksite seda tulevikus kasutada
(LV) Išsaugoti šią instrukcijų knygutę tam, kad ateityje galėtumėte joje pasikonsultuoti

(IT) LEGENDA SEGNALETICA DI SICUREZZA SUI PRODOTTI

(GB) KEY TO PRODUCT SAFETY SIGNS

(FR) LEGENDE DES PICTOGRAMMES DE SECURITE FIGURANT SUR LES PRODUITS

(DE) ERKLÄRUNG DER SICHERHEITSKENNZEICHNUNG AN DEN PRODUKTEN

(ES) INSCRIPCIÓN DE LA SEÑALIZACIÓN DE SEGURIDAD COLOCADA EN LOS PRODUCTOS

(PT) LEGENDA DA SINALÉTICA DE SEGURANÇA NOS PRODUTOS

(NL) VERKLARING WAARSCHUWINGSSYMBOLEN OP PRODUCTEN

(DK) SIGNATURFORKLARING TIL PRODUKTERNES SIKKERHEDSSKILTNING

(SE) FÖRKLARING TILL SÄKERHETSSYMBOLER PÅ PRODUKTERNA

(FI) TUOTTEITA KOSKEVAT TURVAMERKIT

(GR) ΥΠΟΜΝΗΜΑ ΣΗΜΑΤΩΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΣΤΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ

(PL) LEGENDA ZNAKÓW OSTRZEGAWCZYCH NA WYROBACH

(HR) ZNAKOVI ZA UPOZORENJE NA PROIZVODIMA

(SI) OPOZORILNI ZNAKI NA PROIZVODIH

(HU) A TERMÉKEKEN TALÁLHATÓ BIZTONSÁGI JELZÉSEK LISTÁJA

(CZ) BEZPEČNOSTNÍ ZNAČENÍ NA VÝROBCÍCH

(SK) LEGENDA: BEZPEČNOSTNÉ OZNAČENIA NA VÝROBKOCH

(RU) УСЛОВНЫЕ ПРЕДУПРЕДИТЕЛЬНЫЕ ЗНАКИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ РАБОТЫ С ИЗДЕЛИЯМИ

(NO) SIKKERHETSTEGNFORKLARING PÅ PRODUKTENE

(TR) ÜRÜNLER HAKKINDA GÜVENLİK TALİMATLARI LEJANDI

(RO) LEGENDA INDICATOARELOR DE SECURITATE APLICATE PE PRODUSE

(BG) ЛЕГЕНДА НА ЗНАЦИТЕ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ВЪРХУ ИЗДЕЛИЯТА

(RS) UPOZORAVAJUĆE NAZNAKE O BEZBEDNOSTI PROIZVODA

(LT) SUTARTINIAI ĮSPĖJAMIEJI ŽENKLAI DĖL DARBO SAUGUMO SU GAMINIAIS

(EE) OHUTUSNÕUDED

(LV) PRODUKTU DROŠĪBAS NORĀDĪJUMA ZĪMJU SARAKSTS



IT Leggere attentamente il manuale d'istruzioni prima dell'uso
GB Before use, read the handbook carefully
FR Lire attentivement le Manuel Opérateur avant toute utilisation
DE Vor Inbetriebnahme Gebrauchsanleitung aufmerksam lesen
ES Leer atentamente el manual de instrucciones antes de usar el equipo
PT Ler com atenção o manual de instruções antes do uso
NL Lees vóór gebruik aandachtig de handleiding door
DK Læs omhyggeligt instruktionsmanualen før brug
SE Läs bruksanvisningen noggrant före användning
FI Lue käyttöopas huolellisesti ennen käyttöä
GR Διαβάστε προσεκτικά το εγχειρίδιο οδηγιών πριν από τη χρήση
PL Przed użyciem należy dokładnie zapoznać się z instrukcjami obsługi
HR Prije upotrebe pažljivo pročitajte upute za upotrebo
SI Pred uporabo, pazljivo preberite navodila za uporabo
HU Használat előtt figyelmesen olvassa el a kézikönyvet
CZ Před zahájením práce si pozorně přečtěte příručku pro použití.
SK Pred používaním výrobku si pozorne prečítajte návod na jeho použitie
RU Перед тем, как приступить к работе, внимательно прочитайте инструкцию по эксплуатации
NO Les nøye bruksanvisningen før bruk
TR Kullanımdan önce kullanım kılavuzunu dikkatlice okuyunuz
RO Citiți cu atenie manualul de instrucțiuni înainte de utilizare!
BG Внимателно прочетете ръководството по експлоатация преди употреба
RS Pre upotrebe pažljivo pročitajte priručnik s uputstvima
LT Prieš imdamiesi darbo atidžiai perskaitykite naudojimo vadovėlį
EE Enne kasutamist lugege kasutamisjuhend tähelepanelikult läbi
LV Uzmanīgi izlasiet izmantošanas instrukciju pirms produkta lietošanas



IT Pericolo di scottature
GB Warning, hot surfaces
FR Risque de brûlures
DE Verbrennungsgefahr
ES Peligro de quemaduras
PT Perigo de queimaduras
NL Gevaar voor brandwonden
DK Risiko for skoldning
SE Risk för brännskador
FI Palovammavaara
GR Κίνδυνος εγκαυμάτων
PL Uwaga, grozi poparzeniem
HR Opasnost opekotina
SI Nevarnost opeklin
HU Figyelem, égető felületek
CZ Nebezpečí spálení!
SK Nebezpečenstvo popálenia !
RU Опасность ожога
NO Fare for å brenne seg
TR Yanma tehlikesi
RO Pericol de arsuri
BG Опасност от изгаряния
RS Opasnost od opekotina
LT Nudegimo pavojus
EE Süttivuse oht
LV Piesargieties no apdedzināšanā



IT Attenzione corrente elettrica
GB Dangerous voltage
FR Attention: présence de courant électrique
DE Achtung, elektrische Spannung
ES Atención, corriente eléctrica
PT Atenção corrente eléctrica
NL Attentie, elektrische stroom
DK Advarsel elektrisk strøm
SE Varning - elektricitet
FI Huom. vaarallinen jännite
GR Προσοχή ηλεκτρικό ρεύμα
PL Uwaga, niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym
HR Pažnja, električni napon
SI Pozor, električna napetost
HU Figyelem, elektromos áram
CZ Pozor - elektrické napětí!
SK Pozor - elektrický prúd !
RU Риск электрического напряжения
NO Forsiktig elektrisk strøm
TR Dikkat elektrik akımı
RO Atenție! Pericol electric
BG Внимание: електрически ток
RS Pažnja električna struja
LT Elektros įtampos rizika
EE Ettevaatust - elektrivool
LV Esiet uzmanīgi - elektrības plūsma



IT Pericolo avviamento automatico
GB Danger - automatic control (closed loop)
FR Risque de démarrage automatique
DE Gefahr durch automatischen Anlauf
ES Peligro de arranque automático
PT Perigo arranque automático
NL Gevaar voor automatisch starten
DK Fare automatisk start
SE Risk för automatisk start
FI Automaattisen käynnistymisen vaara
GR Κίνδυνος αυτόματης εκκίνησης
PL Uwaga, niebezpieczeństwo automatycznego uruchomienia się
HR Opasnost kod automastkog uklapanja
SI Nevarnost pri avtomatskem zagonu
HU Automatikus beindulás veszélye
CZ Nebezpečí - automatické spouštění!
SK Nebezpečenstvo - automatické spustenie !
RU Опасность автоматического включения
NO Fare for automatisk oppstart
TR Dikkat otomatik çalışma tehlikesi
RO Pericol pornire automată
BG Опасност от автоматично пускане в ход
RS Opasnost od automatskog pokretanja
LT Automatinio įsijungimo pavojus
EE Ohtlik - automaatiline käivitus
LV Uzmanību - automātiska iedarbināšanās



IT Protezione obbligatoria dell'udito, della vista e delle vie respiratorie
GB Hearing, sight and respiratory protection must be worn
FR Port obligatoire de protections auditives, oculaires et des voies respiratoires
DE Gehörschutz, Augenschutz und Atemschutz sind obligatorisch vorgeschrieben
ES Protección obligatoria de los oídos, de la vista y de las vías respiratorias
PT Protecção obrigatória do ouvido, da vista e das vias respiratórias
NL Verplichte bescherming van oren, ogen en luchtwegen
DK Obligatorisk beskyttelse af hørelse, syn og luftveje
SE Hörselskydd, skyddsglasögon och andningsmask obligatoriskt
FI Käytettävä kuulosuojaimia, suojalaseja ja hengityksensuojaimia
GR Υποχρεωτικό προστατευτικό ακοής, όρασης και του αναπνευστικού συστήματος
PL Obowiązkowo zabezpieczyć słuch, wzrok i drogi oddechowe
HR Obavezna zaštita očiju, dišnih puteva i sluha
SI Obvezna zaščita oči, dihal in sluha
HU A légutak, a látás és a hallás védelme kötelező
CZ Povinnost chránit sluch, oči a dýchací cesty.
SK Povinná ochrana sluchu, zraku a dýchacích ciest !
RU Обязательная защита ушей, лица и дыхательных путей
NO Obligatorisk å ta i bruk hørselsvern, vernebriller og pustemaske
TR Mecburi işitme, görme ve solunum yolları koruması
RO Echipament de protecţie obligatoriu pentru urechi, ochi şi căi respiratorii
BG Задължителнисредстваазащитанаслуха,зрениетоидихателнитепътища
RS Obavezna zaštita sluha, vida i dišnih puteva
LT Privaloma ausų, veido ir kvėpavimo takų apsauga
EE Kuulmis-, nägemis- ning hingamisteede kaitse on kohustuslik
LV Obligāta dzirdes, redzes un elpošanas ceļu aizsardzība

A



B



IT	**DATI TECNICI**	Tensione di alimentazione	Potenza nominale	Corrente assorbita	Capacità serbatoio	Pressione massima	Aria aspirata	Giri motore	Peso	Dimensioni	Classe di protezione Grado di protezione	Rapporto d'intermittenza
GB	**TECHNICAL DATA**	Power supply	Rated power	Current take-off	Receiver capacity	Max. pressure	Air intake	Motor rpm	Weight	Dimensions	Protection Class Degree of protection	Intermittent Duty
FR	**CARACTERISTIQUES TECHNIQUES**	Tension d'alimentation	Puissance nominale	Courant absorbée	Capacité du réservoir	Pression maximum	Air aspiré	Tours moteur	Poids	Dimensions	Classe de protection Degré de protection	Rapport d'intermittence
DE	**TECHNISCHE DATEN**	Speisespannung	Nennleistung	Stromaufnahme	Tankinhalt	Höchstdruck	Angesaugte Luft	Motorum-drehungen	Gewicht	Abmessungen	Schutzklasse Schutzart	Relative Einschaltdauer
ES	**DATOS TÉCNICOS**	Tensión de alimentación	Potencia nominal	Corriente absorbida	Capacidad del depósito	Presión máxima	Aire aspirado	Revoluciones del motor	Masa	Dimensiones	Clase de protección Grado de protección	Relación de intermitencia
PT	**DADOS TÉCNICOS**	Tensão de alimentação	Potência nominal	Corrente consumida	Capacidade do depósito	Pressão máxima	Ar aspirado	Rotações do motor	Massa	Dimensões	Classe de proteção Grau de proteção	Relação de intermitência
NL	**TECHNISCHE GEGEVENS**	Voedingsspanning	Nominaal vermogen	Stroomverbruik	Inhoud tank	Maximumdruk	Aangezogen lucht	Toerental motor	Gewicht	Afmetingen	Beschermingsklasse Beschermingsgraad	Intermitterend bedrijf
DK	**TEKNISKE DATA**	Forsyningsspænding	Nominel effekt	Strømforbrug	Tankkapacitet	Maks. tryk	Indsuget luft	Motorens omdrejningshastighed	Vægt	Mål	Beskyttelsesklasse Beskyttelsesgrad	Intermittensforhold
SE	**TEKNISKA DATA**	Matningsspänning	Märkeffekt	Strömförbrukning	Behållarens volym	Max. tryck	Insugen luft	Motorvarvtal	Vikt	Mått	Skyddsklass Skyddsnivå	Intermittensfaktor
FI	**TEKNISET TIEDOT**	Syöttöjännite	Nimellisteho	Virrankulutus	Säiliön tilavuus	Maksimipaine	Imetty ilma	Moottorin kierrosluku	Paino	Mitat	Suojausluokka Suojausaste	Jaksottaissuhde
GR	**ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ**	Τάση τροφοδοσίας	Ονομαστική ισχύς	Απορροφούμενο ρεύμα	Χωρητικότητα ρεζερβουάρ	Μέγιστη πίεση	Αναρροφούμενος αέρας	Στροφές μοτέρ	Μάζα	Διαστάσεις	Κλασηπροστασιασ Βαθμοσ προστασιασ	Διακεκομένη λειτουργία
PL	**DANE TECHNICZNE**	Napięcie zasilania	Moc nominalna	Prąd pochlaniany	Pojemność zbiornika	Maksymalne ciśnienie	Powietrze ssane	Obroty silnika	Masa	Wymiary	Klasa zabezpieczenia Stopień zabezpieczenia	Okresowość działania
HR	**TEHNIČKI PODATCI**	Napon napajanja	Nazivna snaga	Potrošnja struje	Kapacitet spremnika	Maksimalni tlak	Usisani zrak	Okretaji motora	Težina	Dimenzije	Klasa zaštite Stupanj zaštite	Način rada
SI	**TEHNIČNI PODATKI**	Napajalna napetost	Nazivna moč	Tokovna poraba	Vsebina rezervoarja	Najvišji tlak	Vsesan zrak	Vrtljaji motorja	Teža	Dimenzije	Vrsta zaščite Razred zaščite	Trajanje vklopa
HU	**MŰSZAKI ADATOK**	Tápfeszültség	Névleges teljesítmény	Áramfelhasználás	Tartály űrtartalom	Maximális nyomás	Elszívott levegő	Motor fordulatszám	Súly	Méretek	Védettségi osztály Védettségi fok	Szakaszos üzemelés
CZ	**TECHNICKÉ ÚDAJE**	Napájecí napětí	Nominální výkon	Spotřebovaný proud	Objem nádrže	Maximální tlak	Množství nasávaného vzduchu	Otáčky motoru	Váha	Rozměry	Třída ochrany Stupen ochrany	Poměr přerušení
SK	**TECHNICKÉ ÚDAJE**	Napájacie napätie	Nominálny výkon	Spotrebovaný prúd	Objem nádrže	Maximálny tlak	Množstvo nasávaného vzduchu	Otáčky motora	Váha	Rozmery	Trieda ochrany Stupeň ochrany	Vzťah prerušenia
RU	**ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ**	Напряжение питания	Номинальная мощность	Потребляемый ток	Емкость ресивера	Максимальное давление	Отсасываемый воздух	Число оборотов двигателя	Масса	Габариты	Класс защиты Степень защиты	Отношение продолжительности
NO	**TEKNISKE DATA**	Matespenning	Nominell effekt	Strømforbruk	Tankens kapasitet	Maks. trykk	Innsugd luft	Motorens omdreininger	Vekt	Mål	Beskyttelsesklasse Beskyttelsesgrad	Driftsforhold
TR	**TEKNİK VERİLER**	Elektrik gerilimi	Nominal güç	Emilen akım	Hazne kapasitesi	Azami basınç	Emilen hava	Motor devri	Ağırlık	Boyutlar	Koruma çeşidi Koruma derecesi	Aralıklı çalıştırma
RO	**DATE TEHNICE**	Tensiune de alimentare	Putere nominală	Consum de curent	Capacitate rezervor	Presiune maximă	Aer aspirat	Turaţii motor	Greutate	Dimensiuni	Clasa de protectie Gradul de protecţie	Raport de intermitenţă
BG	**ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ**	Захранващо напрежение	Номинална мощност	Погълната електрическа енергия	Вместимост на резервоара	Максимално налягане	Засмукан въздух	Обороти на двигателя	Маса	Размери	Клас на защита Степен на защита	Отношение на неравномерност на работния режим:
RS	**TEHNIČKI PODATCI**	Napon napajanja	Nominalna snaga	Potrošnja struje	Kapacitet rezervoara	Maksimalni pritisak	Usisani vazduh	Obrtaji motora	Težina	Dimenzije	Klasa zaštite Razred zaštite	Način rada
LT	**TECHNINIAI DUOMENYS**	Maitinimo įtampa	Nominali galia	Sunaudojama srovė	Tvertnes jauda	Maksimalus slėgis	Įsiurbiamas oras	Motora apgręzieni	Masė	Apjoms	Apsaugos klasė Apsaugos laipsnis	Veikimas su pertraukomis
EE	**TEHNILISED ANDMED**	Toitepinge	Nominaalvõimsus	Ärakasutatav rõhk	Paagi võimsus	Maksimaalne rõhk	Iesüktais gaiss	Mootori pöörded	Mass	Maht	Kaitse klass Kaitse tase	Kasutustsükkel
LV	**TEHNISKIE PARAMETRI**	Barošanas spriegums	Nomināla jauda	Patērējama strāva	Bako pajēgumas	Maksimālais spiediens	Sisseimetav õhk	Motoro apsisukimai	Masa	Apimtys	Aizsardzības klase Aizsardzības pakāpe	Pārtraukumu attiecība
	200/8/6	**220-240 V 50 Hz**	**1100W 1,5 HP**	**5 A**	**6 l**	**8 bar 116 psi**	**180 lt/min 6,4 cfm**	**3400 rpm**	**9,5 kg**	**365x315x 375(h) mm**	**I IP20**	**S3-25**
	Wood Master Kit	**220-240 V 50 Hz**	**1100W 1,5 HP**	**5 A**	**6 l**	**8 bar 116 psi**	**180 lt/min 6,4 cfm**	**3400 rpm**	**9,5 kg**	**415x315x 370(h) mm**	**I IP20**	**S3-25**

ES Conservar este manual de instrucciones para poder consultarlo en el futuro

Antes de utilizar el compresor, leer atentamente las instrucciones de uso y respetar las advertencias indicadas. Consultar este manual en caso de dudas sobre el funcionamiento del aparato.

Conservar la documentación completa, para permitir que todas las personas que utilicen el compresor puedan consultarla antes de comenzar el trabajo.

1 NORMAS DE SEGURIDAD

⚠ **Este símbolo indica las advertencias que se deben leer atentamente antes de utilizar el producto, para evitar posibles daños físicos al usuario.**

⚠ **El aire comprimido es una forma de energía potencialmente peligrosa, por lo tanto es necesario prestar una gran atención cuando se utilizan el compresor y los accesorios.**

⚠ **Atención: el compresor podría arrancar al improviso en caso de corte de luz y posterior restablecimiento de la corriente eléctrica.**

El valor de PRESIÓN ACÚSTICA medido de 4 m. equivale al valor de POTENCIA ACÚSTICA indicado en la etiqueta amarilla, colocada en el compresor, menos 20 dB.

⚠ HAY QUE HACER

- El compresor se debe utilizar en locales apropiados (bien ventilados, con una temperatura ambiente de +5°C a +40°C) y nunca en presencia de polvo, ácidos, vapores, gases explosivos o inflamables.
- Mantener despejada la zona de trabajo. El compresor en funcionamiento se debe apoyar sobre una superficie estable.
- Durante el empleo del compresor se recomienda el uso de gafas de protección para proteger los ojos contra la entrada de cuerpos extraños alzados por el chorro de aire comprimido.
- Cuando se utilizan los accesorios neumáticos, dentro de lo posible hay que llevar las ropas indicadas contra accidentes de trabajo.
- Mantener siempre una distancia de seguridad al menos de 4 metros entre el compresor y la zona de trabajo.
- Controlar que las características nominales del compresor correspondan con las reales de la instalación eléctrica; se admite una variación de tensión de +/- 10% respecto del valor nominal.
- Conectar el enchufe del cable eléctrico en una toma de corriente adecuada por su forma, tensión y frecuencia, y que respete las normas vigentes.
- Utilizar prolongadores del cable eléctrico de una longitud máxima de 5 metros y con una sección del cable que no sea inferior a 1,5 mm². No se recomienda el uso de prolongadores de otras longitudes y secciones, ni tampoco el uso de tomas múltiples.
- Usar sólo y exclusivamente la manilla para desplazar el compresor.
- El uso del aire comprimido en las distintas aplicaciones previstas (inflado, equipos neumáticos, pintura, lavado con detergentes sólo de base acuosa, engrapado, etc.) implica el conocimiento y el respeto de las normas previstas en cada uno de los casos.
- Este compresor está fabricado para funcionar con la relación de intermitencia especificada en la placa de datos técnicos (por ejemplo, S3-25 significa 2,5 minutos de trabajo y 7,5 minutos de parada) para evitar un excesivo recalentamiento del motor eléctrico. De lo contrario, intervendrá la protección térmica presente en el motor, interrumpiendo automáticamente la corriente eléctrica cuando la temperatura sea demasiado alta. Cuando se restablecen las condiciones normales de temperatura, el motor arranca otra vez automáticamente.

⚠ NO HAY QUE HACER

- No dirigir nunca el chorro de aire o de líquidos hacia personas, animales o hacia el propio cuerpo.
- No permitir que el compresor entre en contacto con agua o con otros líquidos. También hay que evitar cuidadosamente dirigir hacia el compresor el chorro de los líquidos pulverizados por los equipos conectados en el mismo: el aparato está con tensión y se corre el peligro de electrocución o de cortocircuitos.
- No usar el aparato con los pies desnudos o con las manos o los pies mojados.
- No tirar del cable de alimentación para desenchufarlo de la toma de corriente o para mover el compresor.
- No dejar el aparato expuesto a los agentes atmosféricos (lluvia, sol, niebla, nieve).
- Si este compresor se tuviera que utilizar al aire libre, después de usarlo ponerlo siempre en un lugar cerrado o bajo techo.
- Jamás utilizar el compresor al aire libre en caso de lluvia o de condiciones meteorológicas adversas.
- No permitir el uso del compresor a personas inexpertas sin una vigilancia adecuada. Mantener a los animales alejados de la zona de trabajo.
- Este aparato no está destinado a ser usado por personas (niños incluidos) cuyas capacidades físicas, sensoriales o mentales estén reducidas, o faltas de experiencia y conocimiento, a no ser que éstas hayan podido beneficiarse, a través de la intermediación de una persona responsable de su seguridad, de una supervisión o de instrucciones referentes al uso del aparato.
- Hay que vigilar a los niños para asegurarse de que no jueguen con el aparato.
- El aire comprimido generado por esta máquina no se puede utilizar en el campo farmacéutico, alimentario ni hospitalario y tampoco se puede utilizar para llenar bombonas para la inmersión submarina.
- No colocar objetos inflamables, de nilón o de tela cerca ni/o encima del compresor.
- No cubrir las tomas de aire del compresor.
- No abrir ni alterar el compresor ni ninguna de sus partes. Dirigirse a un Centro de Asistencia autorizado.

COMPONENTES (fig. A - B)			
1	Interruptor de encendido (I/O)	7	Perilla de regulación de la presión de uso
2	Válvula de seguridad	8	Depósito
3	Manómetro de presión del aire de uso	9	Gancho para accesorios
4	Salida de aire comprimido con acoplamiento rápido	10	Cable de alimentación
5	Grifo de purga de la condensación del depósito	11	Manija de transporte
		12	Pie de goma
		13	Ganchos para enrollar Cable

2 USO DEL COMPRESOR

Conectar el accesorio que se desea usar. Conectar el compresor a la red eléctrica mediante el cable de alimentación **10**.
Poner en marcha el compresor pulsando el interruptor **1**. El compresor funcionará hasta llenar completamente el depósito de aire. Cuando se alcanza la presión máxima (8 bar), el compresor se detiene automáticamente. El valor de la presión del aire contenido en el depósito está indicado en el manómetro **3**.
Es normal que el compresor, a intervalos, se detenga y arranque nuevamente durante el uso del aire comprimido.
Cuando se concluye el uso del compresor, apagar el interruptor **1** y desenchufar de la toma de corriente el cable de alimentación **10**. Utilizar en vacío el accesorio conectado hasta que no quede más aire comprimido en el depósito.

3 MANTENIMIENTO

No limpiar la máquina ni sus componentes con solventes ni con líquidos inflamables o tóxicos. Utilizar sólo un paño humedecido, asegurándose de haber desconectado el enchufe de la toma eléctrica.
Después de unas 2 horas de uso hay que descargar el agua de condensación que se forma en el depósito. Descargar primero todo el aire, utilizando el accesorio conectado como se describió más arriba. Desenroscar dos vueltas la válvula de purga **5** situada debajo del compresor (previamente apagado), con la precaución de mantener el compresor en posición vertical. Cuando se descargó toda el agua, enroscar otra vez con fuerza la válvula.

⚠ **Atención: el agua que se condensa, si no se descarga, puede corroer el depósito, limitando su capacidad y perjudicando su seguridad.**
La ELIMINACIÓN de la condensación se debe realizar respetando las normas de protección del medio ambiente y las leyes vigentes, puesto que se trata de un producto contaminante.

El comprensor debe vaciarse utilizando los canales adecuados que se indican en las normativas locales.

PT Guardar este manual de instruções para o poder consultar no futuro

Antes de usar o compressor, ler com atenção as instruções de uso e acatar às seguintes advertências. Consultar este manual em caso de dúvidas sobre o funcionamento.

Guardar todos os documentos para que todas as pessoas que utilizarem o compressor possam consultá-los previamente.

1 NORMAS DE SEGURANÇA

⚠ **Este símbolo indica as advertências a ler com atenção antes de utilizar o produto, de forma a prevenir possíveis danos físicos ao utilizador.**

⚠ **O ar comprimido é uma forma de energia potencialmente perigosa; portanto, é necessário ter o máximo cuidado ao utilizar o compressor e os acessórios.**

⚠ **Atenção: o compressor pode voltar a funcionar em caso de queda de energia e restabelecimento subsequente da tensão.**

O valor de PRESSÃO ACÚSTICA medindo 4 m. equivale ao valor de POTÊNCIA ACÚSTICA declarado na etiqueta amarela, posicionada no compressor, menos 20 dB.

⚠ O QUE FAZER

- O compressor deve ser utilizado em ambientes adequados (bem arejados, com temperatura ambiente compreendida entre +5°C e +40°C) e nunca em presença de pós, ácidos, vapores, gases explosivos ou inflamáveis.
- Manter livre a área de trabalho. O compressor em funcionamento deve ser colocado sobre um apoio estável.
- É aconselhado o uso de óculos de protecção durante o uso para proteger os olhos de corpos estranhos levantados pelo jacto de ar comprimido.
- Utilizando os acessórios pneumáticos usar se possível roupas de protecção.
- Manter sempre uma distância de segurança de pelo menos 4 metros entre o compressor e a zona de trabalho.
- Controle se os dados da placa do compressor correspondem com os dados efectivos do sistema eléctrico; admite-se uma variação de tensão de +/- 10% em relação ao valor nominal.
- Inserir a ficha do cabo eléctrico numa tomada adequada quanto à forma, tensão e frequência e em conformidade com as normas vigentes.
- Utilizar extensões do cabo eléctrico de comprimento máximo de 5 metros e com secção do cabo não abaixo de 1.5 mm^2. Não é aconselhado o uso de extensões com comprimento e secção diferentes, nem de adaptadores e tomadas múltiplas.
- Usar exclusivamente a alça para deslocar o compressor.
- A utilização do ar comprimido nos diversos usos previstos (insuflação, ferramentas pneumáticas, pintura, lavagem com detergentes somente com base aquosa, agrafamento, etc.) implica o conhecimento e o respeito das normas previstas em cada caso separadamente.
- Este compressor foi construído para funcionar com a relação de intermitência especificada na placa de dados técnicos, (por exemplo, S3-25 significa 2,5 minutos de trabalho e 7,5 minutos de pausa) para evitar o sobreaquecimento excessivo do motor eléctrico. Se isso acontecer, intervirá a proteção térmica com a qual o motor está equipado, interrompendo automaticamente a corrente eléctrica quando a temperatura estiver demasiado elevada. Após voltarem as condições normais de temperatura, o motor se reativará automaticamente.

⚠ O QUE **NÃO** SE DEVE FAZER

- Nunca orientar o jacto de ar/líquidos na direcção de pessoas, animais ou do próprio corpo.
- Não deixar que o compressor entre em contacto com água ou outros líquidos, evitando, também, com cuidado, orientar o jacto de líquidos, borrifados por ferramentas conectadas ao compressor, na direcção deste último: o aparelho está sob tensão e poderiam ocorrer fulgurações ou curto-circuito.
- Não usar o aparelho com os pés descalços ou com as mãos e os pés molhados.
- Não puxar o cabo de alimentação para desconectar a ficha da tomada ou para deslocar o compressor.
- Não deixar o aparelho exposto às intempéries (chuva, sol, nevoeiro, neve).
- Se este compressor tiver de ser utilizado em ambiente exterior, após o uso, lembrar-se sempre de o guardar num local coberto ou fechado.
- Nunca utilizar o compressor no exterior em caso de chuva ou de condições atmosféricas adversas.
- Não permitir que pessoas inexperientes usem o compressor sem uma adequada vigilância. Manter animais longe da área de trabalho.
- Este aparelho não se destina a ser usado por pessoas (incluindo crianças) cujas capacidades físicas, sensitivas ou mentais sejam reduzidas ou no caso de falta de experiência e conhecimento, a não ser que beneficiem, por intermédio de uma pessoa responsável pela sua segurança, de vigilância ou instruções respeitantes ao uso do aparelho.
- As crianças devem ser vigiadas para evitar que brinquem com o aparelho.
- O ar comprimido produzido por esta máquina não pode ser utilizado no campo farmacêutico, alimentar ou hospitalar e não pode ser utilizado para encher garrafas de mergulho.
- Não posicionar objectos inflamáveis ou objectos em nylon e tecido perto e/ou sobre o compressor.
- Não cobrir as saídas de ar do compressor.
- Não abrir nem a alterar nenhuma parte do compressor. Dirigir-se, se necessário, a um Centro de Assistência Autorizado.

COMPONENTES (fig. A - B)			
1	Interruptor **I/O**	7	Botão de regulação da pressão de utilização
2	Válvula de segurança	8	Depósito
3	Manómetro da pressão de ar de utilização	9	Gancho para acessórios
4	Saída do ar comprimido com engate rápido	10	Cabo de alimentação
5	Torneira de evacuação da condensação do depósito	11	Alça para transporte
		12	Pé de borracha
		13	Ganchos para enrolar cabo

2 USO DO COMPRESSOR

Conectar o acessório desejado. Conectar o compressor à rede eléctrica através do cabo de alimentação **10**.
Ligar o compressor carregando no interruptor **1**. O compressor funcionará até encher completamente o depósito de ar. Alcançada a pressão máxima (8 bar), o compressor pára automaticamente. O valor da pressão do ar contida no depósito está indicada no manómetro **3**.

É normal que o compressor pare e recomece a funcionar a intervalos durante o uso do ar comprimido.

Terminado o uso do compressor, desligar o interruptor **1** e desconectar o cabo de alimentação **10** da tomada de corrente. Utilizar o acessório ligado em vazio até tirar todo o ar comprimido do depósito.

3 MANUTENÇÃO

Não limpar a máquina e os seus componentes com solventes, líquidos inflamáveis ou tóxicos. Utilizar apenas um pano húmido, certificando-se de ter desligado a ficha da tomada eléctrica.
Após cerca de 2 horas de utilização, é necessário drenar a água de condensação que se forma no depósito. Primeiro, deixar sair todo o ar utilizando o acessório conectado, como descrito anteriormente. Desapertar, dando duas voltas, a válvula de drenagem **5** situada por baixo do compressor (previamente desligado), tendo o cuidado de manter este último na posição vertical. Descarregada toda a água, apertar com força a válvula.

⚠ **Atenção: a água que se condensa, se não for drenada, pode corroer o depósito, limitando a sua capacidade e prejudicando a sua segurança. A ELIMINAÇÃO da condensação deve ocorrer respeitando o meio ambiente e as leis em vigor, tratando-se de produto poluente.**

O compressor tem de ser eliminado seguindo os canais específicos previstos pelas normas locais.

IT Conservare questo manuale d'istruzioni per poterlo consultare in futuro

Prima dell'utilizzo leggere attentamente le istruzioni per l'uso e attenersi alle seguenti avvertenze. Consultare questo manuale in caso di dubbi sul funzionamento.

Conservare tutta la documentazione in modo che chiunque utilizzi il compressore possa preventivamente consultarla.

1 NORME DI SICUREZZA

⚠ **Questo simbolo indica le avvertenze da leggere attentamente prima di utilizzare il prodotto, in modo da prevenire possibili danni fisici all'utente.**

⚠ **L'aria compressa è una forma di energia potenzialmente pericolosa, pertanto è necessario usare estrema cautela utilizzando il compressore e gli accessori.**

⚠ **Attenzione: il compressore potrebbe ripartire in caso di black-out e successivo ripristino di tensione.**

Il valore di PRESSIONE ACUSTICA misurato 4 m. equivale al valore di POTENZA ACUSTICA dichiarato sull'etichetta gialla, posizionata sul compressore, meno 20 dB.

⚠ COSE DA FARE

- Il compressore deve essere utilizzato in ambienti idonei (ben aerati, con temperatura ambiente compresa fra +5°C e +40°C) e mai in presenza di polveri, acidi, vapori, gas esplosivi o infiammabili.
- Tenere sgombra l'area di lavoro. Il compressore in funzione deve essere posizionato su un appoggio stabile.
- È consigliato l'uso di occhiali protettivi durante l'utilizzo per proteggere gli occhi da corpi estranei sollevati dal getto di aria compressa.
- Utilizzando gli accessori pneumatici indossare possibilmente abbigliamento antinfortunistico.
- Mantenere sempre una distanza di sicurezza di almeno 4 metri tra il compressore e la zona di lavoro.
- Controllare la rispondenza dei dati di targa del compressore con quelli reali dell'impianto elettrico; si ammette una variazione di tensione di +/- 10% rispetto al valore nominale.
- Inserire la spina del cavo elettrico in una presa idonea per forma, tensione e frequenza e conforme alle normative vigenti.
- Utilizzare prolunghe del cavo elettrico di lunghezza massima di 5 metri e con sezione del cavo non inferiore a 1,5 mm^2. Si sconsiglia l'uso di prolunghe diverse per lunghezza e sezione nonché adattatori e prese multiple.
- Usare sempre e solo la maniglia per spostare il compressore.
- L'utilizzo dell'aria compressa nei diversi usi previsti (gonfiaggio, utensili pneumatici, verniciatura, lavaggio con detergenti solo a base acquosa, graffatura, ecc.) comporta la conoscenza ed il rispetto delle norme previste nei singoli casi.
- Questo compressore è costruito per funzionare con un rapporto di intermittenza specificato sulla targhetta dati tecnici, (ad esempio S3-25 significa 2,5 minuti di lavoro e 7,5 minuti di fermata) onde evitare un eccessivo surriscaldamento del motore elettrico. Nel caso ciò si dovesse verificare, interverrebbe la protezione termica di cui il motore è dotato interrompendo automaticamente la corrente elettrica quando la temperatura è troppo elevata. Al ritorno delle condizioni normali di temperatura il motore si riavvia automaticamente.

⚠ COSE DA **NON** FARE

- Non dirigere mai il getto di aria/liquidi verso persone, animali o verso il proprio corpo.
- Non far entrare il compressore in contatto con l'acqua o altri liquidi, evitando inoltre con cura di non dirigere mai il getto di liquidi, spruzzati da utensili collegati al compressore, verso il compressore stesso: l'apparecchio è sotto tensione e potrebbero verificarsi folgorazioni o cortocircuiti.
- Non usare l'apparecchio a piedi nudi o con mani e piedi bagnati.
- Non tirare il cavo di alimentazione per staccare la spina dalla presa o per spostare il compressore.
- Non lasciare esposto l'apparecchio agli agenti atmosferici (pioggia, sole, nebbia, neve).
- Se questo compressore dovesse essere utilizzato in ambiente esterno, dopo l'uso ricordarsi sempre di riporlo in un luogo coperto o chiuso.
- Non utilizzare mai il compressore all'esterno in caso di pioggia o di condizioni metereologiche avverse.
- Non permettere l'uso del compressore a persone inesperte senza adeguata sorveglianza. Tenere lontani dall'area di lavoro gli animali.
- L'apparecchio non è destinato a essere usato da persone (bambini compresi) le cui capacità fisiche, sensoriali o mentali siano ridotte, oppure con mancanza di esperienza o di conoscenza, a meno che esse abbiano potuto beneficiare, attraverso l'intermediazione di una persona responsabile della loro sicurezza, di una sorveglianza o di istruzioni riguardanti l'uso dell'apparecchio.
- I bambini devono essere sorvegliati per sincerarsi che non giochino con l'apparecchio.
- L'aria compressa prodotta da questa macchina non è utilizzabile in campo farmaceutico, alimentare o ospedaliero e non può essere utilizzata per riempire bombole da immersione.
- Non posizionare oggetti infiammabili o oggetti in nylon e stoffa vicino e/o sul compressore.
- Non coprire le prese d'aria sul compressore.
- Non aprire o manomettere il compressore in alcuna sua parte. Rivolgersi ad un Centro Assistenza autorizzato.

COMPONENTI (fig. A - B)			
1	Interruttore I/O	7	Manopola regolazione pressione di utilizzo
2	Valvola di sicurezza	8	Serbatoio
3	Manometro pressione aria di utilizzo	9	Gancio per accessori
4	Uscita aria compressa con innesto rapido	10	Cavo d'alimentazione
5	Rubinetto spurgo condensa serbatoio	11	Maniglia per trasporto
		12	Piedino in gomma
		13	Ganci per avvolgere cavo

2 USO DEL COMPRESSORE

Connettere l'accessorio desiderato. Collegare il compressore alla rete elettrica tramite il cavo d'alimentazione **10**.
Avviare il compressore premendo l'interruttore **1**. Il compressore funzionerà fino al completo riempimento del serbatoio dell'aria. Raggiunta la pressione massima (8 bar), il compressore si fermerà automaticamente. Il valore della pressione dell'aria contenuta nel serbatoio è indicata dal manometro **3**.

È normale per il compressore fermarsi e riavviarsi ad intervalli, durante l'utilizzo dell'aria compressa.

Terminato l'utilizzo del compressore spegnere l'interruttore **1** e scollegare dalla presa di corrente il cavo d'alimentazione **10**. Utilizzare a vuoto l'accessorio collegato fino a che non rimanga più aria compressa nel serbatoio.

3 MANUTENZIONE

Non pulire la macchina e i suoi componenti con solventi, liquidi infiammabili o tossici. Impiegare solamente un panno umido assicurandosi di avere scollegato la spina dalla presa elettrica.
Dopo 2 ore circa di utilizzo occorre scaricare l'acqua di condensa che si forma dal serbatoio. Scaricare prima tutta l'aria utilizzando l'accessorio collegato, come descritto precedentemente. Svitare di due giri la valvola di spurgo **5** posta sotto il compressore (preventivamente spento), avendo cura di tenere quest'ultimo in posizione verticale. Scaricata tutta l'acqua, riavvitare con forza la valvola.

⚠ **Attenzione: l'acqua che si condensa, se non scaricata, può corrodere il serbatoio, limitandone la capacità e pregiudicandone la sicurezza.
Lo SMALTIMENTO della condensa deve avvenire nel rispetto della tutela dell'ambiente e delle leggi in vigore, trattandosi di prodotto inquinante.**

Il compressore deve essere smaltito seguendo gli adeguati canali previsti dalle normative locali.

GB Preserve this handbook for future reference

Before using the compressor, read the instructions for use carefully and comply with the following safety precautions. Consult this handbook if you have any doubts regarding functioning

Preserve all the documentation so that anyone who uses the compressor can consult this beforehand.

1 SAFETY RULES

⚠ **This symbol indicates warnings to be read before using the product so as to prevent injury to the user.**

⚠ **Compressed air is a potentially dangerous form of energy; always take great care when using the compressor and its accessories.**

⚠ **Warning: the compressor may restart when power is restored following a blackout.**

An ACOUSTIC PRESSURE's value of 4 m. corresponds to the ACOUSTIC POWER's value stated on the yellow label located on the compressor, minus 20 dB.

⚠ DO'S

- The compressor must be used in a suitable environment (well ventilated with an ambient temperature of between +5°C and +40°C) and never in places with dust, acids, vapors, explosive or flammable gases.
- Keep the work area free. When operating, the compressor must be placed on a stable surface.
- Safety goggles should be worn when using the compressor in order to protect the eyes against any foreign bodies lifted by the jet of air.
- If possible, when using air-powered accessories, wear safety clothing.
- Always maintain a safety distance of at least 4 meters between the compressor and the work area.
- Check for correspondence between the compressor plate data with the actual specifications of the electrical system. A variation of ± 10% with respect of the rated value is allowed.
- Insert the plug of the electrical cable in a socket of suitable shape, voltage and frequency complying with current regulations.
- Use extension cables with a maximum length of 5 meters and with a cable cross-section of not less than 1.5 mm^2. Use of extension cables of different length and cross-section and also of adapters and multiple sockets should be avoided.
- Always use the handle to move the compressor.
- When using compressed air, you must know and comply with the safety precautions to be adopted for each type of application (inflation, air-powered tools, painting, washing with water-based detergents only, clinching, etc.).
- To avoid overheating of the electric motor, this compressor is designed for intermittent duty operation as indicated on the technical dataplate (for example, S3-25 means 2.5 minutes On, 7.5 minutes OFF). In case of overheating, the thermal cutout of the motor is released, automatically cutting off the power when the temperature is too high due to excess current take-off. The motor restarts automatically when normal temperature conditions are restored.

⚠ DON'TS

- Never direct the jet of air towards persons, animals or your body.
- Never let the compressor come into contact with water or other liquids and never direct the jet of liquids sprayed by tools connected to the compressor towards the compressor: as the appliance is live, this could cause electrocution or short-circuits.
- Never use the appliance with bare feet or wet hands or feet.
- Never yank the power cable to disconnect the plug from the power outlet or to move the compressor.
- Never leave the appliance exposed to adverse weather conditions (rain, sun, fog, snow).
- If this compressor is used outdoors, always remember to stow it after use in a covered or closed place
- Never use the compressor outdoors in rain or bad weather.
- Never allow inexpert persons to use the compressor without suitable surveillance. Keep animals at a distance from the work area.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning the use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- The compressed air produced by the compressor cannot not be used for pharmaceutical, food or medical purposes or to fill the air bottles of scuba divers.
- Do not place flammable or nylon/fabric objects close to and/or on the compressor.
- Do not cover the air inlets on the compressor.
- Do not open or tamper with any part of the compressor. Contact an authorized Service Center.

COMPONENTS (fig. A - B)			
1	I/O switch	7	Operating pressure adjustment knob
2	Safety valve	8	Tank
3	Air used pressure gauge	9	Accessory hook
4	Compressed air outlet with quick coupler	10	Power cable
5	Receiver condensation drainage tap	11	Carrying handle
		12	Rubber foot
		13	Cord rewind hooks

2 USE OF THE COMPRESSOR

Connect the accessory required. Connect the compressor to the mains using the power cable **10**.
Press switch **1** to start the compressor. The compressor will continue to operate until the air receiver is completely full. On reaching maximum pressure (8 bar), the compressor will stop automatically. The pressure value of the air contained in the receiver is indicated on gauge **3**.

It is normal for the compressor to stop and restart at intervals during use of the compressed air.

When you have finished using the compressor, switch off switch **1** and disconnect the power cable **10** from the current outlet. Run the accessory connected dry until there is no more air in the receiver.

3 MAINTENANCE

Never clean the machine and its components with solvents, flammable or toxic liquids. Us only a damp cloth making sure you have unplugged the compressor from the current outlet.
After approx. 2 hours of use, the condensate that has formed must be drained from the receiver. First of all, vent all the air using the accessory connected, as described above. Back off vent valve **5** located underneath the compressor (switched off beforehand) by two turns, taking care to maintain the compressor in a vertical position. After draining all the water, draw up the valve tightly.

⚠ **Warning: if the water that condenses is not drained, it may corrode the receiver, reducing its capacity and impairing safety.**
As it is a contaminating product, condensate must be DISPOSED of in accordance with laws on protection of the environment and current legislation.

The compressor must be disposed in conformity with the methods provided for by local regulations.

FR Conserver le présent manuel pour pouvoir le consulter ultérieurement

Lire attentivement le manuel opérateur avant d'utiliser l'appareil et respecter les avertissements suivants. Consulter le manuel en cas de doutes sur le fonctionnement de l'appareil.
Conserver l'ensemble de la documentation, afin que tout utilisateur du compresseur puisse la consulter.

1 NORMES DE SECURITE

⚠ **Ce pictogramme identifie les avertissements qu'il faut lire attentivement avant d'utiliser l'appareil, afin de prévenir de possibles dommages corporels.**

⚠ **L'air comprimé étant une forme d'énergie potentiellement dangereuse, il est nécessaire d'utiliser le compresseur et ses accessoires avec une extrême prudence.**

⚠ **Attention: le compresseur pourrait redémarrer de manière inopinée en cas de rétablissement du courant après une coupure électrique.**

La valeur de PRESSION ACOUSTIQUE mesurée 4 mt. équivaut à la valeur de PUISSANCE ACOUSTIQUE déclarée sur l'étiquette jaune, positionnée sur le compresseur, moins de 20 dB.

⚠ A FAIRE

- Le compresseur doit être utilisé dans des endroits appropriés (bonne ventilation, température ambiante comprise entre +5°C et +40°C), totalement exempts de poussières, d'acides, de vapeurs, de gaz explosifs ou inflammables.
- Veiller à ce que la zone de travail soit dégagée. Lorsqu'il est en marche, le compresseur doit reposer sur un appui stable.
- Le port de lunettes de sécurité est conseillé pendant le fonctionnement de l'appareil, afin de protéger les yeux contre les projections de corps étrangers soulevés par le jet d'air comprimé.
- Dans la mesure du possible, porter des équipements individuels de protection lors de l'utilisation des accessoires pneumatiques.
- Toujours respecter une distance de sécurité d'au moins 4 mètres entre le compresseur et la zone de travail.
- Contrôler que les caractéristiques figurant sur la plaquette d'identification du compresseur correspondent bien aux caractéristiques effectives de l'équipement électrique. Une variation de tension de +/- 10% par rapport à la valeur nominale est admise.
- Brancher la fiche du câble électrique dans une prise compatible en termes de forme, de tension et de fréquence, conformément aux normes en vigueur.
- Utiliser des rallonges du câble électrique d'une longueur maximum de 5 mètres et ayant une section du câble non inférieure à 1,5 mm². L'utilisation de rallonges de longueur et section différentes, d'adaptateurs et de prises multiples, est fortement déconseillée.
- Utiliser exclusivement la poignée pour déplacer le compresseur.
- L'utilisation de l'air comprimé pour les différentes applications prévues (gonflage, outils pneumatiques, peinture, lavage avec des détergents à base aqueuse seulement, agrafage, etc.), implique la connaissance et le respect des normes prescrites au cas par cas.
- Ce compresseur a été réalisé pour fonctionner avec le rapport d'intermittence spécifié sur la plaquette des caractéristiques techniques (par exemple, S3-25 signifie 2,5 minutes de fonctionnement et 7,5 minutes d'arrêt), afin d'éviter une surchauffe excessive du moteur électrique. Au cas où ce rapport ne serait pas respecté, la protection thermique dont le moteur est pourvu interviendra automatiquement, en coupant le courant électrique dès que la température devient trop élevée. Le moteur redémarrera automatiquement dès le rétablissement des conditions normales de fonctionnement.

⚠ A NE PAS FAIRE

- Ne jamais diriger le jet d'air/de liquides vers des personnes, des animaux ou vers soi-même.
- Ne pas mettre le compresseur en contact avec de l'eau ou d'autres liquides. Ne pas diriger vers le compresseur le jet des liquides pulvérisés par des outils branchés sur le compresseur lui-même: l'appareil étant sous tension, il existe des risques d'électrocution ou de court-circuit.
- Ne pas utiliser l'appareil, les pieds et/ou les mains mouillés.
- Ne pas tirer le câble d'alimentation pour débrancher la fiche de la prise électrique ou pour déplacer le compresseur.
- Ne pas laisser l'appareil exposé aux agents atmosphériques (pluie, soleil, brouillard, neige).
- En cas d'emploi du compresseur à l'extérieur, toujours le ranger dans un lieu couvert ou clos après son utilisation.
- Ne jamais utiliser le compresseur à l'extérieur en cas de pluie ou de conditions météorologiques adverses.
- Interdire l'utilisation du compresseur aux personnes inexpérimentées et sans surveillance. Eloigner les animaux de la zone de travail.
- Le présent appareil n'est pas apte à être utilisé par tous sujets (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales seraient faibles, ou qui manqueraient d'expérience ou de compétence, à moins qu'ils n'aient été suivis ou renseignés quant à l'utilisation de l'appareil en question, et ce par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité.
- Les enfants doivent être surveillés pour vérifier qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- L'air comprimé produit par cet appareil n'est pas utilisable dans les domaines pharmaceutique, alimentaire ou hospitalier; de même, il ne peut être utilisé pour remplir les bouteilles utilisées dans la plongée sous-marine.
- Ne pas placer d'objets inflammables ou en nylon et tissu à proximité et/ou sur le compresseur.
- Ne pas recouvrir les prises d'air situées sur le compresseur.
- Ne pas ouvrir ou trafiquer le compresseur et ses composants. S'dresser à un Centre Après-vente agréé.

COMPOSANTS (fig. A - B)			
1	Interrupteur I/O	7	Manette de réglage de pression de fonctionnement
2	Clapet de sécurité	8	Réservoir
3	Manomètre de pression de l'air de fonctionnement	9	Crochet porte-accessoires
4	Sortie de l'air comprimé à raccord rapide	10	Câble d'alimentation
5	Robinet de vidange de l'eau de condensation du réservoir	11	Poignée de transport
		12	Pied en caoutchouc
		13	Crochets d'enroulement du câble

2 UTILISATION DU COMPRESSEUR

Brancher l'accessoire désiré. Brancher le compresseur au secteur au moyen du câble d'alimentation **10**.
Mettre le compresseur en marche en appuyant sur l'interrupteur **1**. Le compresseur fonctionnera jusqu'u remplissage complet du réservoir à air. Une fois la pression maximale atteinte (8 bars), le compresseur s'arrêtera automatiquement, La valeur de la pression de l'air présent dans le réservoir est affichée par le manomètre **3**.

Il est tout à fait normal que le compresseur s'arrête et redémarre régulièrement pendant l'utilisation de l'air comprimé.

Au terme de l'utilisation, mettre le compresseur hors tension en agissant sur l'interrupteur **1** et débrancher le câble d'alimentation **10** de la prise de courant. Utiliser l'accessoire branché à vide jusqu'à évacuer complètement l'air comprimé présent dans le réservoir.

3 MAINTENANCE

Ne pas nettoyer l'appareil et sec composants à l'aide de solvants et de liquides inflammables ou toxiques. Utiliser uniquement un chiffon humide, en veillant d'abord à ce que la fiche soit débranchée de la prise électrique.
Après environ 2 heures de fonctionnement, vidanger l'eau de condensation qui s'accumule dans le réservoir. Evacuer d'abord l'air en utilisant l'accessoire branché, comme décrit précédemment. Desserrer de deux tours le clapet de vidange **5**, situé sous le compresseur (mis préalablement hors tension), en veillant à ce que celui-ci soit en position verticale. Une fois l'eau de condensation complètement évacuée, serrer de nouveau le clapet à fond.

⚠ **Attention: si elle n'est pas évacuée, l'eau de condensation peut corroder le réservoir, en limitant sa capacité et en compromettant sa sécurité. S'agissant d'un produit polluant, l'eau de condensation doit être traité et évacué dans le respect de l'environnement et des lois en vigueur en la matière.**

Le compresseur doit être évacué en suivant les canaux appropriés prévus par les normatives locales.

DE Diese Bedienungsanleitung für späteres Nachschlagen sorgfältig aufbewahren

Vor der Inbetriebnahme müssen die Bedienungsanleitungen aufmerksam durchgelesen, und die nachstehenden Hinweise strikt befolgt werden. Schlagen Sie in Zweifelsfällen bezüglich des Betriebs in diesem Handbuch nach.

Bewahren Sie die gesamte Dokumentation so auf, dass jeder, der den Kompressor benutzt, jederzeit darin nachschlagen kann.

1 SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

⚠ **Dieses Symbol weist auf Hinweise hin, die vor Inbetriebnahme des Produkts aufmerksam durchgelesen werden müssen, um mögliche Verletzungen des Bedieners zu vermeiden.**

⚠ **Druckluft ist eine potentiell gefährliche Energieform, deshalb muss bei Benutzung des Kompressors und dessen Zubehör unbedingt vorsichtig vorgegangen werden.**

⚠ **Achtung: Bei einem Stromausfall und darauf folgender Rückkehr der Spannungsversorgung könnte der Kompressor unvermittelt anlaufen.**

Der in 4 m Entfernung gemessene Schalldruck ist der auf dem gelben Etikett, das am Kompressor zu finden ist, angegebenen Schalleistung äquivalent und ist kleiner 20 dB.

⚠ AUF JEDEN FALL

- Der Kompressor muss in geeigneten Räumen benutzt werden (gut belüftet, mit einer Raumtemperatur zwischen +5° und +40°C), nie in Präsenz von Staub, Säuren, Dämpfen, explosiven oder entzündlichen Gasen.
- Den Arbeitsbereich stets aufgeräumt halten. Der laufende Kompressor muss auf einen stabilen Untergrund gestellt werden.
- Während der Benutzung des Kompressors sollte eine Schutzbrille getragen werden, um die Augen vor Fremdkörpern zu schützen, die vom Druckluftstrahl aufgewirbelt werden.
- Bei Benutzung von pneumatischem Zubehör möglichst Unfallschutzkleidung tragen.
- Zwischen dem Kompressor und dem Arbeitsbereich immer einen Sicherheitsabstand von mindestens 4 Metern einhalten.
- Es ist die Übereinstimmung der Daten des Kennzeichenschildes des Kompressors mit denen der vorhandenen elektrischen Anlage zu vergleichen; ein Spannungsunterschied von +/- 10% gegenüber der Nominalstärke ist zulässig.
- Den Stecker des Stromkabels an einer Steckdose mit passender Form, Spannung und Frequenz anschließen, die den geltenden Vorschriften entspricht.
- Verlängerungskabel dürfen nicht länger als 5 Meter sein und müssen einen Kabelquerschnitt von mindestens 1,5 mm² haben. Von der Verwendung von Verlängerungskabeln mit unterschiedlicher Länge und Querschnitt, sowie von Adaptern und Mehrfachsteckern wird abgeraten.
- Den Kompressor immer nur am Handgriff befördern.
- Die Verwendung der Druckluft zu den verschiedenen vorgesehenen Zwecken (Aufblasen, Pneumatikwerkzeuge, Lackieren, Waschen mit Reinigern nur auf Wasserbasis, Heften usw.) setzt die Kenntnis und die Befolgung der jeweiligen spezifischen Vorschriften.
- Dieser Kompressor wurde für einen Intervallbetrieb wie auf dem Schild der technischen Daten angegeben konstruiert (S3-25 bedeutet z. B. 2,5 Minuten Betrieb und 7,5 Minuten Stillstand), um einer Überhitzung des Elektromotors vorzubeugen. Im Fall einer Überhitzung schaltet sich die Wärmeschutzvorrichtung des Motors ein, die automatisch die Stromzufuhr unterbricht. Ist die normale Betriebstemperatur wieder hergestellt, schaltet sich der Motor automatisch wieder ein.

⚠ AUF KEINEN FALL

- Den Druckluft-/Flüssigkeitsstrahl niemals auf Personen, Tiere oder sich selbst richten.
- Der Kompressor darf nicht in Kontakt mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten kommen. Außerdem darf der aus den am Kompressor angeschlossenen Werkzeugen austretende Flüssigkeitsstrahl niemals auf den Kompressor selbst gerichtet werden: Das Gerät steht unter Spannung und es könnte zu Stromschlägen oder Kurzschlüssen kommen.
- Das Gerät nicht barfuß oder mit nassen Händen und Füßen bedienen.
- Nicht am Netzkabel ziehen, um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen oder um den Kompressor zu bewegen.
- Das Gerät nicht der Witterung (Regen, Sonne, Nebel, Schnee) aussetzen.
- Wenn der Kompressor im Außenbereich benützt wird, muss er nach Gebrauch an einem überdachten Ort oder in einem geschlossenen Raum verstaut werden.
- Bei Regen oder schlechtem Wetter darf der Kompressor nicht im Außenbereich verwendet werden!
- Unerfahrenen Personen ist die unbeaufsichtigte Bedienung des Kompressors zu untersagen. Tiere sind vom Arbeitsbereich fernzuhalten.
- Das Gerät darf nicht von Personen (Kinder inbegriffen) mit beschränkten körperlichen, sensoriellen oder geistlichen Kapazitäten, oder ohne erworbene Erfahrung oder Kenntnissen, benutzt werden, es sei denn, sie wurden durch eine für ihre Sicherheit verantwortliche Person beaufsichtigt und oder über den Gebrauch des Gerätes informiert.
- Kinder müssen beaufsichtigt und es muss sichergestellt werden, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Die von dieser Maschine erzeugte Druckluft ist nicht im Pharma-, Nahrungsmittel- oder Krankenhausbereich verwendbar und darf nicht zur Füllung von Tauchgasflaschen verwendet werden.
- Keine entflammbaren Gegenstände oder Gegenstände aus Nylon und Stoff in die Nähe und/oder auf den Kompressor stellen.
- Die Luftansaugöffnungen am Kompressor nicht zudecken.
- Den Kompressor nicht öffnen und an keinem Teil Änderungen vornehmen. Wenden Sie sich an den autorisierten Kundendienst.

BAUTEILE (Abb. A - B)			
1	Schalter I/O	7	Drehknopf zur Einstellung des Betriebsdrucks
2	Sicherheitsventil	8	Tank
3	Manometer Betriebsdruckluft	9	Haken
4	Druckluftaustritt mit Schnellkupplung	10	Netzkabel
5	Absperrhahn für den Kondensatablass aus dem Tank	11	Transportgriff
		12	Gummifuss
		13	Haken zum Aufwickeln von Kabel

2 BENUTZUNG DES KOMPRESSORS

Das gewünschte Zubehörteil anschließen. Den Kompressor mit dem Netzkabel **10** an das Stromnetz anschließen.
Auf den Schalter **1** drücken, um den Kompressor einzuschalten. Der Kompressor bleibt in Betrieb, bis der Druckluftttank gefüllt ist. Sobald der Höchstdruck (8 bar) erreicht ist, bleibt der Kompressor automatisch stehen. Der Druckwert der im Tank enthaltenen Luft wird am Manometer **3** angezeigt.

Es ist normal, dass der Kompressor während des Gebrauchs der Druckluft in gewissen Abständen abschaltet und wieder anläuft.

Nach Gebrauch des Kompressors mit dem Schalter **1** abschalten, das Netzkabel **10** trennen und wieder im Fach auf der Rückseite des Kompressors verstauen. Das angeschlossene Zubehör im Leerlauf benutzen, bis keine Druckluft mehr im Tank ist.

3 WARTUNG

Die Maschine und deren Komponenten nicht mit Lösemittel, entzündlichen oder giftigen Flüssigkeiten reinigen. Zum Reinigen nur ein feuchtes Tuch benutzen. Vorher sicherstellen, dass der Stecker aus der Steckdose gezogen wurde.
Nach etwa 2 Stunden Betrieb muss das Kondenswasser, das sich im Tank bildet, entleert werden. Zuerst die ganze Luft entleeren. Dazu das angeschlossene Zubehör wie oben beschrieben im Leerlauf benutzen. Das unter dem (vorher abgeschalteten) Kompressor befindliche Entlüftungsventil **5** um 2 Umdrehungen aufschrauben. Dabei muss Kompressor in senkrechter Stellung gehalten werden. Das ganze Wasser ausleeren und das Ventil wieder fest zuschrauben.

⚠ **Achtung: Wenn das Kondenswasser nicht entleert wird, kann der Tank korrodieren. Dadurch wird sein Fassungsvermögen eingeschränkt und die Sicherheit beeinträchtigt.**
Die ENTSORGUNG des Kondenswassers muss gemäß den geltenden Umweltschutzvorschriften und Gesetzen erfolgen, da es sich um ein umweltschädliches Produkt handelt.

Der Kompressor ist entsprechend der gültigen nationalen Gesetze zu entsorgen.

NL Bewaar deze handleiding voor toekomstige raadpleging

Lees de gebruiksaanwijzingen vóór gebruik aandachtig door en neem de volgende waarschuwingen in acht. Raadpleeg deze handleiding in geval van twijfels over de werking.

Bewaar alle documentatie zodat iedereen die de compressor gebruikt, deze documentatie van te voren kan raadplegen.

1 VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

⚠ **Dit symbool geeft de waarschuwingen aan die aandachtig gelezen moeten worden alvorens het product te gebruiken, teneinde mogelijk letsel van de gebruiker te voorkomen.**

⚠ **Perslucht is een potentieel gevaarlijke vorm van energie. Het is dan ook nodig om extreme voorzichtigheid te betrachten bij het gebruik van de compressor en de accessoires.**

⚠ **Attentie: de compressor kan in geval van black-out en daaropvolgend herstel van de spanning weer van start gaan.**

De akkoestische drukwaarde gemeten 4 m. is gelijk met de potentiele akkoestische waarde aangetoond op het gele label dat is geplaatst op de compressor, min 20 dB.

⚠ WAT GEDAAN MOET WORDEN

- De compressor moet gebruikt worden in geschikte ruimten (met goede ventilatie, omgevingstemperatuur begrepen tussen +5°C en +40°C) en nooit bij aanwezigheid van explosieve of ontvlambare stoffen, zuren, dampen of gassen.
- Houd de werkzone leeg. De werkende compressor moet geplaatst zijn op een stabiele ondergrond.
- Het gebruik van een veiligheidsbril wordt tijdens gebruik aangeraden om de ogen te beschermen tegen voorwerpen die door de persluchtstraal worden verplaatst.
- Draag bij gebruik van pneumatische accessoires bij voorkeur veiligheidskleding.
- Houd altijd een veiligheidsafstand van minstens 4 meter tussen de compressor en de werkzone aan.
- Controleer de overeenstemming met de gegevens op de typeplaat van de compressor met de werkelijke gegevens van de elektrische installatie; er wordt een spanningsvariatie van +/- 10% ten opzichte van de nominale waarde toegestaan.
- Steek de stekker van het netsnoer in een geschikt stopcontact qua vorm, spanning en frequentie, dat aan de geldende wettelijke voorschriften voldoet.
- Gebruik verlengsnoeren van maximaal 5 meter en met een kabeldoorsnede van niet minder dan 1,5 mm². Men raadt het gebruik van verlengsnoeren met andere lengte en doorsnede, alsmede van adapters en meervoudige stekkerdozen af.
- Gebruik altijd en uitsluitend de handgreep om de compressor te verplaatsen.
- Het gebruik van perslucht voor de verschillende toegestane gebruiksmogelijkheden (opblazen, pneumatische gereedschappen, verfspuiten, wassen met reinigingsmiddelen uitsluitend op waterbasis, nieten, etc.) brengt de kennis en de inachtneming van de voorschriften die in de afzonderlijke gevallen zijn voorzien, met zich mee.
- Deze compressor is gebouwd om met intermitterend bedrijf, zoals aangegeven op het plaatje met technische gegevens, te werken, (zo betekent bijvoorbeeld S3-25 2.5 minuut bedrijf en 7.5 minuut rust) om overmatige oververhitting van de elektromotor te voorkomen. Als dat mocht gebeuren, grijpt de thermische beveiliging van de motor in door automatisch de elektrische stroom te onderbreken wanneer de temperatuur te hoog is. Bij het terugkeren van de normale temperatuuromstandigheden start de motor automatisch weer op.

⚠ WAT NIET GEDAAN MAG WORDEN

- Richt de straal nooit van lucht/vloeistoffen op mensen, dieren of op het eigen lichaam.
- Breng de compressor niet in contact met water of andere vloeistoffen en richt de vloeistofstraal van gereedschappen die op de compressor zijn aangesloten nooit op de compressor zelf: het apparaat staat onder spanning en er kan dus elektrocutie of kortsluiting optreden.
- Gebruik het apparaat niet met blote voeten of met natte handen en voeten.
- Trek niet aan het netsnoer om de stekker uit het stopcontact te trekken of om de compressor te verplaatsen.
- Stel het apparaat niet aan de weersinvloeden bloot (regen, zon, mist, sneeuw).
- Als deze compressor gebruikt mocht worden in de open lucht, moet men zich na het gebruik altijd herinneren om hem in een overdekte of gesloten ruimte op te slaan.
- Gebruik de compressor nooit buiten als het regent of onder ongunstige weersomstandigheden.
- Sta het gebruik van de compressor niet toe aan onervaren personen zonder passende bewaking. Houd dieren uit de buurt van de werkzone.
- Het apparaat is niet bestemd om gebruikt te worden door personen (inclusief kinderen) wiens lichamelijk, sensoriele of mentale vermogen verminderd is of die geen ervaring of kennis hebben van het apparaat, tenzij zij geholpen worden door een persoon die over hun veiligheid waakt en voor toezicht zorgt of instructies geeft over het gebruik van het apparaat.
- Kinderen moeten onder toezicht staan om ervoor te zorgen dat ze niet met het apparaat spelen.
- De door de machine geproduceerde perslucht mag niet gebruikt worden voor farmaceutische of medische toepassingen of voor levensmiddelen en mag niet gebruikt worden om zuurstofflessen voor duikers te vullen.
- Plaats geen ontvlambare voorwerpen of voorwerpen van nylon en stof in de buurt van en/of op de compressor.
- Sluit de luchtinlaatopeningen van de compressor niet af.
- Probeer de compressor niet te openen of zelfstandig te repareren. Wendt u zich hiervoor tot een erkend servicecentrum.

COMPONENTEN (fig. A - B)			
1	Aan/uit schakelaar	7	Regelknop gebruiksdruk
2	Veiligheidsklep	8	Tank
3	Manometer gebruiksluchtdruk	9	Haken om accessoires
4	Uitvoer perslucht met snelkoppeling	10	Netsnoer
5	Aftapkraan condens uit tank	11	Handgreep voor transport
		12	Rubberen voetje
		13	Haken om snoer op te wikkelenv

2 GEBRUIK VAN DE COMPRESSOR

Sluit het gewenste accessoire aan. Sluit de compressor op het elektriciteitsnet aan met het netsnoer **10**.
Start de compressor door op de schakelaar **1** te drukken. De compressor zal werken totdat de luchttank volledig gevuld is. Bij het bereiken van de maximumdruk (8 bar), zal de compressor automatisch stoppen. De drukwaarde van de lucht in de tank wordt aangegeven door de manometer **3**.

Het is normaal dat de compressor tijdens het gebruik van de perslucht af en toe stopt en weer start.

Schakel na het gebruik de compressor uit met de schakelaar **1** en neem het snoer **10** uit het stopcontact. Laat het aangesloten accessoire “leeg” werken totdat er geen perslucht meer in de tank aanwezig is.

3 ONDERHOUD

Reinig de machine en zijn onderdelen niet met oplosmiddelen, ontvlambare of giftige vloeistoffen. Gebruik uitsluitend een vochtige doek en controleer of de stekker uit het stopcontact is genomen.
Na circa 2 uur gebruik moet het condenswater dat zich in de tank vormt afgetapt worden. Blaas eerst alle lucht af met behulp van het aangesloten accessoire, zoals hiervoor beschreven. Draai de aftapklep **5** onder de compressor (die eerder is uitgeschakeld) twee omwentelingen los, en zorg ervoor dat de compressor hierbij in verticale positie blijft. Tap al het water af en schroef de klep weer stevig vast.

⚠ **Attentie: condenswater dat niet wordt afgetapt kan de tank doen roesten, waardoor de inhoud afneemt en de veiligheid in gevaar komt.**
De VERWERKING van het condenswater moet gebeuren met respect voor het milieu en overeenkomstig de geldende wettelijke voorschriften, aangezien het om een vervuilend product gaat.

De verkoop van de compressor moet gebeuren voor de leidingen die geschikt zijn en overeenstemmen met de eisen van de lokale wetgeving.

DK Opbevar denne brugsanvisning således, at det altid er muligt at indhente oplysninger på et senere tidspunkt

Læs brugsanvisningen nøje inden brug og overhold følgende sikkerhedsforskrifter. Indhent oplysninger i denne brugsanvisning i tilfælde af tvivl.

Opbevar dokumentationen således, at alle kompressorens brugere har mulighed for at indhente oplysninger inden brug.

1 SIKKERHEDSFORSKRIFTER

⚠ **Dette symbol angiver, at forskrifterne skal læses inden brug af apparatet. Herved forebygges kvæstelser af brugeren.**

⚠ **Trykluften er en energikilde, som udgør en potentiel fare. Det er derfor nødvendigt at være meget forsigtig i forbindelse med brug af kompressoren og det tilhørende udstyr.**

⚠ **Advarsel: Efter strømsvigt kan kompressoren gå i gang.**

STØJVÆRDIEN på 4 meters afstand svarer til det STØJNIVEAU, som er angivet på den gule etikette på kompressoren, minus 20 dB.

⚠ PLIGTER

- Kompressoren skal benyttes i passende omgivelser (med god udluftning, med omgivelsestemperatur mellem 5 - 40 °C) og må aldrig benyttes i omgivelser med støv, syrer, dampe eller gasser, som er eksplosive eller brandfarlige.
- Hold arbejdsområdet ryddet. I forbindelse med brug skal kompressoren være placeret på et stabilt underlag.
- Ved brug anbefales det at benytte sig af beskyttelsesbriller for at beskytte øjnene mod fremmedlegemer, der hvirvles op af trykluftsstrålen.
- Ved brug af trykluftsudstyr skal man om muligt være iført beskyttelsestøj.
- Oprethold en sikkerhedsafstand på min. 4 m mellem kompressoren og arbejdsområdet.
- Kontrollér, om kompressorens mærkedata stemmer overens med elanlæggets; spændingen må afvige +/- 10% i forhold til mærkeværdien.
- Sæt stikket i en stikkontakt, der er velegnet med hensyn til form, spænding og frekvens. Stikkontakten skal opfylde kravene i de gældende standarder.
- Benyt forlængerledninger med en længde på maks. 5 m. Forlængerledningens tværsnit skal være min. 1,5 mm^2. Det frarådes at benytte forlængerledninger med en anden længde og et andet tværsnit. Endvidere frarådes brug af adaptere og stikdåser.
- Benyt altid kun håndtaget i forbindelse med flytning af kompressoren.
- Brug af trykluft til de forskellige former for anvendelse (oppumpning, trykluftsværktøj, lakering, afvaskning med vandbaserede rengøringsmidler, placering af søm med sømpistol osv.) forudsætter kendskab til og overholdelse af de standarder, som gælder i de enkelte tilfælde.
- Kompressoren er fremstillet til funktion ved det intermittensforhold, der er specificeret på identifikationsskiltet (eksempel: S3-25 betyder drift i 2,5 minutter og herefter afbrydelse i 7,5 minutter). Herved undgås en kraftig overophedning af elmotoren. I tilfælde af overophedning udløses motorens termiske sikring, hvilket medfører automatisk afbrydelse af strømmen, når temperaturen er for høj. Motoren starter automatisk igen, når temperaturen vender tilbage til det normale niveau.

⚠ FORBUD

- Ret aldrig strålen med luft/væske mod personer, husdyr eller mod din egen krop.
- Sørg for, at kompressoren ikke kommer i kontakt med vand eller andre væsker. Sørg endvidere for, at strålen med væske fra det tilsluttede værktøj aldrig rettes mod kompressoren. Apparatet er strømførende og der er risiko for elektriske stød eller kortslutninger.
- Benyt ikke apparatet med bare fødder eller fugtige hænder og fødder.
- Træk aldrig i forsyningsledningen for at fjerne stikket fra stikkontakten eller for at flytte kompressoren.
- Udsæt ikke apparatet for skiftende vejrforhold (regn, sol, tåge, sne).
- Hvis denne kompressor anvendes udendørs, skal den altid anbringes på et overdækket eller lukket sted efter brug.
- Benyt aldrig kompressoren udendørs i tilfælde af regn eller andre former for vanskelige vejrforhold.
- Sørg for overvågning, hvis kompressoren betjenes af personer uden den fornødne erfaring. Hold dyr på afstand af arbejdsområdet.
- Apparatet er ikke beregnet til brug af personer (herunder børn) med nedsatte fysiske, sensoriske psykiske eller sanseevner, eller personer uden den nødvendige viden eller erfaring, med mindre de har fået vejledning i anvendelsen af apparatet eller overvågning af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed.
- Børn bør overvåges, for at sikre, at de ikke leger med apparatet.
- Trykluften fra dette apparat kan ikke benyttes i medicinal- og fødevareindustrien samt i hospitalssektoren. Trykluften kan ikke anvendes til iltflasker til dykning.
- Anbring ikke brandfarlige genstande eller genstande af nylon eller stof i nærheden af og/eller på kompressoren.
- Dæk ikke kompressorens ventilationsåbninger.
- Åben ikke og udfør ikke uautoriserede ændringer i nogen af kompressorens dele. Kontakt et autoriseret servicecenter.

KOMPONENTER (fig. A - B)			
1	On/off afbryder	7	Håndtag til justering af driftstryk
2	Sikkerhedsventil	8	Tank
3	Manometer for driftstryk	9	Kroge
4	Trykluftsudtag med lynkobling	10	Forsyningsledning
5	Hane til fjernelse af kondensvand fra tank	11	Transporthåndtag
		12	Gummifod
		13	Kroge til oprulning af ledning

2 BRUG AF KOMPRESSOR

Tilslut det ønskede udstyr. Slut strøm til kompressoren ved hjælp af forsyningsledningen **10**.
Start kompressoren ved at trykke på afbryderen **1**. Kompressoren er aktiveret, indtil tanken er fyldt. Kompressoren afbrydes automatisk, når maks. trykket (8 bar) nås. Tankens lufttryk angives af manometeret **3**.

Det er normalt, at kompressoren skiftevist går i stå og i gang i forbindelse med brug.

Sluk afbryderen **1** og frakobl forsyningsledningen **10** efter brug af kompressoren. Benyt det tilsluttede udstyr uden forsyning af produkt, indtil der ikke længere er luft i tanken.

3 VEDLIGEHOLDELSE

Rengør ikke apparatet og dets komponenter med opløsningsmidler eller brandfarlige eller giftige væsker. Benyt blot en fugtig klud og kontrollér, at stikket er fjernet fra stikkontakten.
Tanken skal tømmes for kondensvand efter ca. 2 timers brug. Tøm først tanken for luft ved at benytte det tilsluttede udstyr som beskrevet ovenfor. Sluk kompressoren og løsn hanen til fjernelse af kondensvand **5** to omgange. Hanen er placeret under kompressoren. Sørg for, at kompressoren er placeret lodret. Tøm tanken for vand og fastspænd herefter hanen omhyggeligt.

⚠ **Advarsel: Hvis tanken ikke tømmes for kondensvand, kan der dannes rust i tanken med en begrænsning af kapaciteten og nedsættelse af sikkerheden til følge.**
Kondensvandet skal BORTSKAFFES med overholdelse af kravene i den gældende miljølovgivning, idet der er tale om et forurenende produkt.

Kompressoren skal skrottes ifølge lokalt gældende forskrifter.

SE Förvara denna bruksanvisning för framtida konsultation

Läs igenom bruksanvisningen innan maskinen startas.
Följ säkerhetsföreskrifterna nedan. Se bruksanvisningen om du är osäker på funktionen.

Förvara bruksanvisningen för framtida konsultation.

1 SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

Denna symbol indikerar viktiga säkerhetsanvisningar. Läs igenom dessa innan maskinen tas i användning. Allt detta för att undvika personskador.

Tryckluft är en potentiell riskkälla. Var mycket försiktig vid användning av kompressorn och tillbehören.

VARNING! Kompressorn kan återstarta efter ett strömavbrott.

BULLERVÄRDET på 4 meters avstånd svarar till den BULLERSTYRKA, som anges på den gula etiketten på kompressorn, minus 20 dB.

ATT GÖRA

- Kompressorn ska användas i välventilerade omgivningar med en omgivningstemperatur på +5 / +40 °C. Se till att omgivningen är fri från damm, syror, ångor och explosiv eller brandfarlig gas.
- Håll arbetsområdet fritt. Kompressorn ska stå på ett stabilt underlag när den är i funktion.
- Det är tillrådligt att använda skyddsglasögon vid användning av kompressorn för att skydda ögonen mot främmande föremål som rörs upp av tryckluftsstrålen.
- Använd om möjligt skyddskläder vid användning av tryckluftstillbehör.
- Håll ett säkerhetsavstånd på min. 4 m mellan kompressorn och arbetsområdet.
- Kontrollera att el-installationens data stämmer med de data som anges på kompressorns maskinskylt; skillnader på +/- 10% i förhållande till nominell spänning kan accepteras.
- Sätt i elkabelns stickkontakt i ett eluttag som överensstämmer med gällande standarder vad gäller form, spänning och frekvens.
- Använd förlängningssladdar på max. 5 m med ett tvärsnitt på min 1,5 mm^2. Använd inte förlängningssladdar med annan längd eller tvärsnitt, adaptrar eller grenuttag.
- Använd endast handtaget för att flytta kompressorn.
- Vid användning av tryckluft för uppblåsning, tryckluftsverktyg, målning, rengöring med endast vattenbaserade rengöringsmedel, nitning o.s.v. ska du känna till och följa de aktuella säkerhetsföreskrifterna.
- Denna kompressor är konstruerad för att fungera med den intermittensfaktor som anges på märkplåten över tekniska data (exempel: S3-25 betyder 2,5 min drift och 7,5 min paus) för att undvika överhettning av elmotorn. Det finns ett överhettningsskydd i motorn som automatiskt bryter strömtillförseln om motorn överhettas. Motorn återstartar automatiskt när den normala drifttemperaturen åter nås.

ATT INTE GÖRA

- Rikta inte luft- eller vätskestrålen mot personer, djur eller dig själv.
- Sänk inte ned kompressorn i vatten eller andra vätskor. Rikta inte vätskestrålen från anslutna tryckluftstillbehör mot kompressorn. Maskinen är spänningsförande och det finns risk för elstötar eller kortslutningar.
- Använd inte maskinen barfota eller med blöta händer eller fötter.
- Dra inte i elkabeln för att dra ut stickkontakten ur eluttaget eller för att flytta kompressorn.
- Utsätt inte maskinen för regn, sol, dimma eller snö.
- Om du använder den här kompressorn utomhus, var noga med att alltid ställa tillbaka den på en skyddad plats eller inomhus efter användningen.
- Använd aldrig kompressorn utomhus när det regnar eller vid dåliga väderförhållanden.
- Låt inte oerfarna personer använda kompressorn utan uppsikt. Håll djur på avstånd från arbetsområdet.
- Denna apparat är inte avsedd för bruk av personer (inklusive barn) med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental kapacitet. Inte heller personer utan erfarenhet och kunskap bör använda den om de inte får handledning eller instruktioner för användning av apparaten av en person som tar ansvar för deras säkerhet.
- Barn bör övervakas för att säkerställa att de inte leker med apparaten.
- Tryckluften som skapas av denna maskin får inte användas inom läkemedels- eller livsmedelsindustrin och inte heller på sjukhus. Tryckluften ska inte heller användas för att fylla dykartuber.
- Placera inte brandfarliga föremål eller föremål av nylon eller tyg nära och/eller på kompressorn.
- Täck inte över kompressorns luftintag.
- Öppna och mixtra inte med kompressordelarna. Kontakta en auktoriserad serviceverkstad.

	KOMPONENTER (fig. A - B)		
1	Brytare PÅ/AV	7	Justervred för drifttryck
2	Säkerhetsventil	8	Behållarens
3	Manometer för drifttryck	9	Krokar för tillbehör
4	Tryckluftsutlopp med snabbkoppling	10	Elkabel
5	Kran för tömning av behållarens kondensvatten	11	Handtag för transport
		12	Gummifot
		13	Krokar för upplindning av kabel

2 ANVÄNDNING AV KOMPRESSORN

Anslut tillbehöret. Anslut kompressorn till elnätet med elkabeln **10**.
Starta kompressorn genom att trycka på brytaren **1**. Kompressorn fungerar tills behållaren är fylld. Kompressorn stannar automatiskt när max. trycket på 8 bar nås. Manometern **3** anger behållarens lufttrycksvärde.

Det är helt normalt att kompressorn stannar och återstartar under användningen av tryckluft.

Stäng av kompressorn efter användningen med brytaren **1**. Dra ut elkabeln **10** ur eluttaget. Aktivera det anslutna tillbehöret tills behållaren töms.

3 UNDERHÅLL

Använd inte lösningsmedel, brännbara eller giftiga vätskor för att rengöra maskinen och dess komponenter. Använd endast en mjuk fuktig trasa. Kontrollera att stickkontakten har dragits ut ur eluttaget.
Töm ut kondensvattnet som bildas i behållaren efter ca. 2 timmars användning. Aktivera först det anslutna tillbehöret enligt tidigare beskrivning för att tömma behållaren. Stäng av kompressorn. Lossa sedan tömningsventilen **5** under kompressorn två varv. Kompressorn ska vara i vertikalt läge. Töm ut vattnet och skruva fast ventilen ordentligt.

VARNING: om kondensvattnet inte töms ut kan behållaren rosta, vilket leder till reducerad kapacitet och försämrad säkerhet.
KASSERA kondensvattnet enligt gällande miljöföreskrifter eftersom det handlar om en förorenande produkt.

Kompressorn skal skrotas enligt lokalt gällande föreskrifter.

FI Säilytä ohjekirja voidaksesi etsiä siitä tarvittaessa ohjeita

Lue käyttöohjeet huolellisesti ennen laitteen käyttöä ja noudata seuraavia turvallisuusmääräyksiä. Etsi ohjekirjasta ohjeet, jos olet epävarma laitteen toiminnan suhteen.

Säilytä kaikki asiakirjat, jotta jokainen kompressorin käyttäjä voi perehtyä niihin ennen käyttöä.

1 TURVALLISUUSMÄÄRÄYKSET

⚠ Tämä symboli osoittaa varoituksia, jotka tulee lukea huolellisesti ennen laitteen käyttöä, jotta käyttäjän loukkaantuminen vältetään.

⚠ Paineilma on potentiaalisesti vaarallinen energiamuoto, joten ole erittäin varovainen käyttäessäsi kompressoria ja työkaluja.

⚠ Huomio: kompressori saattaa käynnistyä uudelleen sähkön palautuessa sähkökatkon jälkeen.

4 metrin etäisyydellä mitattu ÄÄNENPAINEEN arvo vastaa arvoa, joka saadaan vähentämällä ÄÄNENTEHON arvosta 20 dB. Äänenteho on ilmoitettu kompressoriin kiinnitetyssä keltaisessa etiketissä.

⚠ SUORITETTAVAT TOIMENPITEET

- Kompressoria tulee käyttää asianmukaisessa ympäristössä (hyvä ilmastointi, ympäröivä lämpötila +5°C - +40°C). Älä koskaan käytä sitä pölyjen, happojen, höyryjen tai räjähdysvaarallisten tai syttyvien kaasujen läheisyydessä.
- Pidä työalue tyhjänä. Käynnissä oleva kompressori tulee olla sijoitettu vakaalle alustalle.
- Suosittelemme käyttämään suojalaseja käytön aikana silmien suojaamiseksi paineilmasuihkun nostattamilta epäpuhtauksilta.
- Käytä, jos mahdollista suojavaatteita pneumaattisia varusteita käyttäessäsi.
- Jätä aina vähintään 4 metrin turvaetäisyys kompressorin ja työalueen välille.
- Tarkista, että kompressorin arvokilven tiedot vastaavat sähköjärjestelmän todellisia arvoja; +/- 10% jännitteenvaihtelu nimellisarvosta sallitaan.
- Aseta pistotulppa sen muodolle, jännitteelle ja taajuudelle sopivaan pistorasiaan, joka on voimassa olevien standardien mukainen.
- Käytä sähköjohdossa jatkojohtoja, joiden maksimipituus on 5 metriä ja läpimitta vähintään 1,5 mm². Älä käytä pituudeltaan ja läpimitaltaan erilaisia jatkojohtoja tai sovittimia ja haaroitustulppia.
- Siirrä kompressoria ainoastaan kahvan avulla.
- Paineilman käyttö eri tarkoituksiin (ilmantäyttö, paineilmatyökalut, maalaus, pesu ainoastaan vesipohjaisilla pesuaineilla, niittaus jne.) vaatii tapauskohtaisten standardien tuntemista ja noudattamista.
- Kompressori on valmistettu toimimaan teknisten tietojen kilvessä ilmoitetulla jaksottaissuhteella (esim. S3-25 tarkoittaa 2,5 työminuuttia ja 7,5 pysäytysminuuttia), jotta sähkömoottori ei ylikuumene. Jos näin kuitenkin tapahtuu, moottoriin kuuluva lämpösuoja katkaisee sähkön automaattisesti lämpötilan kohotessa liian korkealle. Lämpötilan palatessa normaaliksi moottori käynnistyy uudelleen automaattisesti.

⚠ VÄLTETTÄVÄT TOIMENPITEET

- Älä koskaan suuntaa ilmasuihkua ihmisiä, eläimiä tai omaa kehoasi kohti.
- Älä aseta kompressoria veteen tai muihin nesteisiin. Älä koskaan suuntaa kompressoriin kytkettyjen työkalujen nestesuihkuja kohti kompressoria: laitteessa on jännitettä ja seurauksena saattaa olla sähköisku tai oikosulku.
- Älä käytä laitetta paljain jaloin tai kädet tai jalat märkinä.
- Älä vedä sähköjohdosta irrottaaksesi pistotulpan pistorasiasta tai siirtääksesi kompressoria.
- Suojaa laite ilmastotekijöiltä (sade, aurinko, sumu, lumi).
- Jos tätä kompressoria käytetään ulkona, muista aina asettaa se katoksella suojattuun paikkaan tai sisätilaan käytön jälkeen.
- Älä milloinkaan käytä kompressoria ulkona sateessa tai epäsuotuisissa ilmasto-olosuhteissa.
- Älä anna asiantuntemattomien henkilöiden käyttää laitetta ilman valvontaa. Pidä eläimiä kaukana työalueelta.
- Laitetta ei ole tarkoitettu sellaisten henkilöiden käyttöön (lapset mukaan lukien), joiden fyysiset kyvyt, aistihavainnot tai älylliset ominaisuudet ovat heikentyneet, eikä niille, joilla ei ole riittävää kokemusta tai tuntemusta laitteen käytöstä ellei heidän turvallisuudestaan vastaava henkilö ole ensin kontrolloinut laitetta tai antanut heille ohjeita sen käytöstä.
- Lapsia on valvottava ja varmistuttava siitä, etteivät he pääse leikkimään laitteella.
- Tämän laitteen tuottamaa paineilmaa ei tule käyttää lääke-, elintarvike- tai sairaalatarkoituksiin. Sitä ei tule käyttää uppokaasupullojen täyttämiseen.
- Älä aseta syttyviä esineitä tai nailon- ja kangasmateriaaleja lähelle kompressoria ja/tai sen päälle.
- Älä peitä kompressorin ilma-aukkoja.
- Älä avaa tai korjaile mitään kompressorin osia. Ota yhteys valtuutettuun huoltokeskukseen.

	OSAT (kuvat A - B)		
1	Käynnistys/sammutuskatkaisin	7	Käyttöpaineen säädin
2	Varoventtiili	8	Säiliön
3	Käyttöilman painemittari	9	Koukut
4	Paineilman ulostulo ja pikaliitin	10	Sähköjohto
5	Säiliön lauhdeveden poistohana	11	Kantokahva
		12	Kumijalka
		13	Koukut johdon kelaamista varten

2 KOMPRESSORIN KÄYTTÖ

Liitä haluamasi työkalu. Kytke kompressori sähköverkkoon sähköjohdolla **10**. Käynnistä kompressori painamalla katkaisinta **1**. Kompressori on käynnissä, kunnes säiliö on täyttynyt kokonaan. Kun maksimipaine (8 bar) on saavutettu, kompressori pysähtyy automaattisesti. Säiliön ilmanpaine näkyy painemittarissa **3**.

On normaalia, että kompressori pysähtyy ja käynnistyy jaksottain paineilman käytön mukaan.

Kun lopetat kompressorin käytön, sammuta katkaisin **1** ja irrota sähköjohto **10** pistorasiasta. Käytä liitettyä työkalua tyhjänä, kunnes säiliössä ei ole enää paineilmaa.

3 HUOLTO

Älä puhdista laitetta ja sen osia liuottimilla tai syttyvillä tai myrkyllisillä nesteillä. Käytä ainoastaan kosteaa pyyhettä. Varmista, että olet irrottanut pistotulpan pistorasiasta.
Poista säiliöön muodostuva lauhdevesi noin 2 käyttötunnin jälkeen. Poista ensin kaikki ilma liitetyllä työkalulla edellä annettujen ohjeiden mukaan. Ruuvaa auki (sammutetun) kompressorin alle sijoitettua tyhjennysventtiilii **5** kaksi kierrosta. Pidä kompressori pystyasennossa. Kun kaikki vesi on poistettu, ruuvaa venttiili voimakkaasti kiinni.

⚠ Huom: jos lauhdevettä ei tyhjennetä, se voi ruostuttaa säiliön huonontaen sen suorituskykyä ja turvallisuusominaisuuksia.
Lauhdevesi tulee HÄVITTÄÄ ympäristöä vahingoittamatta ja voimassa olevien lakien mukaisesti, sillä se on ympäristöä saastuttava tuote.

Kompressori on hävitettävä paikallisten määräysten mukaisesti.

GR Φυλάξτε το παρόν εγχειρίδιο οδηγιών για μελλοντική χρήση

Πριν από τη χρήση διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσεις και ακολουθήστε τις παρακάτω προειδοποιήσεις. Σε περίπτωση αμφιβολίας σχετικά με τη λειτουργία, συμβουλευθείτε το παρόν εγχειρίδιο.

Φυλάξτε όλα τα έντυπα έτσι ώστε οποιοσδήποτε χρησιμοποιεί τον αεροσυμπιεστή να μπορεί να τα συμβουλευθεί.

1 ΚΑΝΟΝΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

⚠ **Το σύμβολο αυτό δείχνει τις προειδοποιήσεις που πρέπει να αναγνωσθούν προσεκτικά πριν από τη χρήση του προϊόντος, προκειμένου να προληφθούν τραυματισμοί του χρήστη.**

⚠ **Ο πεπιεσμένος αέρας είναι μια δυνητικά επικίνδυνη μορφή ενέργειας, γι'αυτό πρέπει να δίνετε μεγάλη προσοχή κατά τη χρήση του αεροσυμπιεστή και των σχετικών αξεσουάρ.**

⚠ **Προσοχή: σε περίπτωση διακοπής ρεύματος και επαναφοράς του ο συμπιεστής μπορεί να ξανατεθεί σε λειτουργία.**

Η αξία της ΑΚΟΥΣΤΙΚΗΣ ΠΙΕΣΗΣ μετρημένη σε 4 μ. ισοδυναμεί με την αξία της ΑΚΟΥΣΤΙΚΗΣ ΠΙΕΣΗΣ που δηλώνεται στην κίτρινη ετικέτα, τοποθετημένη στον πιεστή αέρα, σε λιγότερο από 20 dB.

⚠ ΤΙ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΚΑΝΩ

- Ο συμπιεστής πρέπει να χρησιμοποιείται στους κατάλληλους χώρους (καλά αεριζόμενοι, με θερμοκρασία περιβάλλοντος μεταξύ +5°C και +40°C) και ποτέ παρουσία εκρηκτικής ή εύφλεκτης σκόνης, οξέων, ατμών, αερίων.
- Διατηρήστε άδειο το χώρο εργασίας. Όταν ο συμπιεστής λειτουργεί πρέπει να βρίσκεται σε μια σταθερή βάση.
- Συνιστάται η χρήση προστατευτικών γυαλιών κατά τη χρήση του προκειμένου να προστατεύονται τα μάτια από τα ξένα σωματίδια που πινάζονται από τη ριπή πεπιεσμένου αέρα.
- Όταν χρησιμοποιείτε τα πνευματικά αξεσουάρ, φοράτε, όσο αυτό είναι εφικτό, προστατευτική ένδυση.
- Να διατηρείτε πάντα απόσταση ασφαλείας τουλάχιστον 4 μέτρων από το συμπιεστή και από το χώρο εργασίας.
- Ελέγξτε την αντιστοιχία των στοιχείων της πινακίδας του αεροσυμπιεστή με τα πραγματικά στοιχεία της ηλεκτρικής εγκατάστασης, είναι επιτρεπτή διακύμανση της τάσης +/- 10% σε σχέση με την ονομαστική τάση.
- Εισάγετε το φις του ηλεκτρικού καλωδίου σε μια πρίζα με το κατάλληλο σχήμα, την κατάλληλη τάση και συχνότητα που συμμορφώνεται με τοιυς ισχύοντες κανονισμούς.
- Χρησιμοποιείτε προεκτάσεις ηλεκτρικού καλωδίου μέγιστου μήκους 5 μέτρων με διατομή του καλωδίου όχι μικρότερη του 1.5 mm^2. Δεν συνιστάται η χρήση προεκτάσεων με διαφορετικό μήκος και διατομή καθώς και αντάπτορες πολύμπριζων.
- Να χρησιμοποιείτε πάντα και μόνο τη χειρολαβή για τη μετακίνηση του συμπιεστή.
- Η χρήση του πεπιεσμένου αέρα στις διάφορες προβλεπόμενες χρήσεις (φούσκωμα, πνευματικά εργαλεία, βαφή, καθαρισμός με διαλύτες μόνο με υδάτινη βάση, κλπ.) απαιτεί τη γνώση και την τήρηση των προβλεπόμενων κανονισμών για κάθε περίπτωση ξεχωριστά.
- Αυτός ο συμπιεστής έχει κατασκευαστεί για να λειτουργεί με σχέση διακεκομένης λειτουργίας αυτήν που αναγράφεται στην ετικέτα τεχνικών στοιχείων (π.χ. S3-25 σημαίνει 2,5 λεπτά λειτουργίας και 7,5 λεπτά διακοπής) για να αποφεύγεται η υπερθέρμανση του ηλεκτρικού μοτέρ. Στην περίπτωση που παρουσιαστεί υπερθέρμανση, επεμβαίνει η θερμική ασφάλεια που διαθέτει το μοτέρ διακόπτοντας αυτόματα την παροχή ρεύματος, εάν η θερμοκρασία είναι πάρα πολύ υψηλή. Κατά την επαναφορά σε κανονικές συνθήκες θερμοκρασίας, το μοτέρ επανεκκινείται αυτόματα.

⚠ ΤΙ ΔΕΝ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΚΑΝΕΤΕ

- Μην κατευθύνετε ποτέ το ακροφύσιο αέρα σε άτομα, ζώα ή στο σώμα σας.
- Μην αφήνετε τον αεροσυμπιεστή να έρθει σε επαφή με το νερό ή άλλα υγρά, αποφεύγοντας προσεκτικά να μην κατευθύνετε ποτέ προς τον αεροσυμπιεστή εκτινασσόμενα υγρά από εργαλεία που συνδέονται με τον ίδιο τον αεροσυμπιεστή: η συσκευή βρίσκεται υπό τάση και ενδέχεται να προκληθεί ηλεκτροπληξία ή βραχυκύκλωμα.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή με γυμνά πόδια ή χέρια ή με βρεγμένα πόδια.
- Μην τραβάτε το καλώδιο τροφοδοσίας για να αφαιρέσετε το φις από την πρίζα του ρεύματος ή για τη μετακίνηση του συμπιεστή.
- Μην αφήνετε τη συσκευή εκτεθημένη σε ατμοσφαιρικούς παράγοντες (βροχή, ήλιος, ομίχλη, χιόνι).
- Αν χρησιμοποιήσετε αυτό τον συμπιεστή σε υπαίθριο χώρο, μετά την χρήση πρέπει να τον φυλάξετε σε ένα κλειστό και σκεπαστό χώρο.
- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ τον συμπιεστή σε υπαίθριο χώρο, με δυσμενείς καιρικές συνθήκες ή όταν βρέχει.
- Μην επιτρέπετε τη χρήση της συσκευής από ανειδίκευτα άτομα χωρίς την απαιτούμενη επιτήρηση. Κρατήστε μακριά από το χώρο εργασίας τα ζώα.
- Η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανόμενων των παιδιών) των οποίων οι φυσικές, αισθητήριες ή νοητικές ικανότητες είναι μειωμένες, ή παρουσιάζουν έλλειψη εμπειρίας ή γνώσης, εκτός κι αν αυτά τα άτομα μπορούν να ωφεληθούν από τη διαμεσολάβηση ενός υπεύθυνου ατόμου για την ασφάλεια τους, την επίβλεψη τους ή τις οδηγίες, αναφορικά με τη χρήση της συσκευής.
- Πρέπει να υπάρχει επίβλεψη των παιδιών για να σιγουρευτείτε ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.
- Ο συμπιεσμένος αέρας που παράγεται από αυτό το μηχάνημα δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί στον φαρμακευτικό τομέα, στον τομέα τροφίμων ή για νοσοκομειακή χρήση, εάν δεν προηγηθούν ειδικές επεξεργασίες και δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί για να γεμίσετε τις μπουκάλες κατάδυσης.
- Μην τοποθετείτε εύφλεκτα αντικείμενα ή πλαστικά και υφασμάτινα αντικείμενα κοντά ή/και επάνω στο συμπιεστή.
- Μην καλύπτετε τους αεραγωγούς του αεροσυμπιεστή.
- Μην ανοίγετε και μην κάνετε επεμβάσεις σε κανένα τμήμα του αεροσυμπιεστή. Απευθυνθείτε σε ένα εξουσιοδοτημένο Κέντρο Τεχνικής Υποστήριξης.

ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ (εικ. A - B)			
1	Διακόπτης Ανοιχτό/Κλειστό	7	Διακόπτης ρύθμισης πίεσης χρήσης
2	Βαλβίδα ασφαλείας	8	ρεζερβουάρ
3	Μανόμετρο πίεσης αέρα	9	Γάντζοι
4	Έξοδος πεπιεσμένου αέρα με ταχεία εμπλοκή	10	Καλώδιο τροφοδοσίας
5	Ανακουφιστική στρόφιγγα υγρασίας ρεζερβουάρ	11	χειρολαβή μεταφοράς
		12	ποδαράκι από καουτσούκ
		13	Γάντζοι για το τύλιγμα του καλωδίου

2 ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΑΕΡΟΣΥΜΠΙΕΣΤΗ

Συνδέστε το επιλεγμένο αξεσουάρ. Συνδέστε τον αεροσυμπιεστή στο ηλεκτρικό δίκτυο μέσω του καλωδίου τροφοδοσίας **10**.
Εκκινήστε τον αεροσυμπιεστή πιέζοντας το διακόπτη **1**. Ο αεροσυμπιεστής θα λειτουργήσει μέχρι να γεμίσει πλήρως το ρεζερβουάρ αέρα. Μόλις φτάσει στη μέγιστη πίεση (8 bar), ο αεροσυμπιεστής θα σταματήσει αυτόματα. Η τιμή της πίεσης αέρα στο ρεζερβουάρ φαίνεται στο μανόμετρο **3**.

Είναι συνηθισμένο φαινόμενο να σταματάει και να επανεκκινείται ο αεροσυμπιεστής κατά διαστήματα κατά τη χρήση πεπιεσμένου αέρα.

Όταν τελειώσετε κλείστε το διακόπτη **1** και αποσυνδέστε από την υποδοχή του ρεύματος το καλώδιο τροφοδοσίας **10**. Χρησιμοποιήστε κενό το συνδεδεμένο αξεσουάρ μέχρι να αδειάσει όλος ο αέρας από το ρεζερβουάρ.

3 ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Μην καθαρίζετε το μηχάνημα και τα εξαρτήματά του με διαλύτες, εύφλεκτες ή τοξικές ουσίες. Να χρησιμοποιείτε μόνο ένα υγρό πανί, αφού πρώτα βγάλετε το φις από την πρίζα ηλεκτρικού ρεύματος.
Μετά από 2 ώρες χρήσης πρέπει να αδειάσετε το νερό που σχηματίζεται από την υγρασία του ρεζερβουάρ. Αδειάστε πρώτα όλο τον αέρα χρησιμοποιώντας το συνδεδεμένο αξεσουάρ, όπως περιγράφηκε πιο πάνω. Ξεβιδώστε κατά δύο στροφές τη βαλβίδα εκροής **5** που βρίσκεται κάτω από τον αεροσυμπιεστή (που έχετε προηγουμένως σβήσει), φροντίζοντας να βρίσκεται σε κάθετη θέση. Αφού αδειάσει το νερό, ξαναβιδώστε καλά τη βαλβίδα.

⚠ **Προσοχή: αν το νερό που συσσωρεύεται δεν αφαιρεθεί, ενδέχεται να διαβρώσει το ρεζερβουάρ, περιορίζοντας τη χωρητικότητά του και θέτοντας σε κίνδυνο την ασφάλειά του.**
Η ΑΠΟΡΡΙΨΗ του συμπυκνώματος πρέπει να γίνει με σεβασμό στην προστασία του περιβάλλοντος και των ισχυόντων νόμων, δεδομένου ότι πρόκειται για μολυσματικό προϊόν.

Για το μηχάνημα πεπιεσμένου αέρα και για την αφομοίωση του στο περιβάλλον, πρέπει να ακολουθηθούν οι κατάλληλες διαδικασίες όπως αυτές προβλέπονται από τους τοπικούς κανονισμούς.

PL Przechowywać niniejszy podręcznik instrukcji obsługi tak, aby można było korzystać z niego w przyszłości

Przed użytkowaniem urządzenia należy uważnie przeczytać jego instrukcje obsługi i przestrzegać następujących uwag. Przeglądać niniejszy podręcznik instrukcji obsługi w przypadku wątpliwości co do funkcjonowania.

Należy konserwować całą dokumentację w taki sposób, aby ktokolwiek, przed użyciem sprężarki, mógł się z nią wcześniej zapoznać.

1 NORMY BEZPIECZEŃSTWA

⚠ **Ten symbol wskazuje na ostrzeżenia, które należy uważnie przeczytać przed zastosowaniem wyrobu, tak aby zapobiec uszkodzeniom fizycznym, które mógłby odnieść użytkownik.**

⚠ **Sprężone powietrze jest formą energii potencjalnie niebezpieczną, wobec tego konieczne jest zachowanie maksymalnej ostrożności podczas stosowania sprężarki i jej akcesoriów.**

⚠ **Uwaga: sprężarka mogłaby uruchomić się sama w przypadku black-out'u i następującego po nim przywróceniu napięcia.**

Wartość CIŚNIENIA AKUSTYCZNEGO zmierzona w odległości 4 m jest równa wartości MOCY AKUSTYCZNEJ, podanej na żółtej etykietce zawieszonej na sprężarce minus 20 dB.

⚠ CO NALEŻY ROBIĆ

- Sprężarka musi być stosowana w odpowiednim środowisku (dobrze wentylowanym, o temperaturze otoczenia wynoszącej od +5°C do +40°C) i nigdy w obecności pyłów, kwasów, oparów, gazów wybuchowych lub palnych.
- Utrzymywać uporządkowaną strefę pracy. Sprężarka funkcjonująca musi być umieszczona na stabilnym podłożu.
- Zaleca się, podczas pracy, stosowanie okularów ochronnych w celu zabezpieczenia oczu przed obcymi ciałami, wzniesionymi przez strumnień powietrza sprężonego.
- Użytkując akcesoria pneumatyczne należy w miarę możliwości założyć odzież ochronną.
- Zawsze należy utrzymywać odległość bezpieczeństwa, wynoszącą przynajmniej 4 metry pomiędzy sprężarką, a strefą roboczą.
- Sprawdzić, czy dane z tabliczki sprężarki odpowiadają rzeczywistym danym instalacji elektrycznej; dopuszcza się wahanie napięcia w granicach +/- 10% w stosunku do wartości znamionowej.
- Wkładać wtyczkę przewodu elektrycznego do gniazda odpowiedniego pod względem formy, napięcia i częstotliwości, oraz zgodnego z obowiązującymi normami.
- Stosować przedłużacze do przewodu elektrycznego o długości maksymalnej 5 metrów oraz o przekroju przewodu nie mniejszym niż 1.5 mm². Nie zaleca się użytkowania przedłużaczy o odmiennej długości i przekroju, ani dopasowników lub rozgałęźników.
- W celu przesunięcia sprężarki używać tylko i wyłącznie jej uchwytu.
- Stosowanie sprężonego powietrza w różnych przewidzianych przypadkach (nadmuchiwanie, narzędzia pneumatyczne, lakierowanie, mycie z detergentami tylko na bazie wodnej, łączenie nito-wkrętami, itp.) pociąga za sobą znajomość oraz przestrzeganie norm dotyczących każdego z tych przypadków.
- Sprężarka ta została wykonana do działania z okresowością oznaczoną na tabliczce danych technicznych (na przykład S3-25 oznacza 2.5 minut pracy i 7.5 minut przerwy), aby zapobiec zbytniemu przegrzaniu silnika elektrycznego. Gdyby to nastąpiło, zainterweniowałoby zabezpieczinie termiczne, w które wyposażony jest silnik, automatycznie przerywając dopływ prądu elektrycznego, gdy temperatura byłaby zbyt wysoka. Po odzyskaniu stanu normalnej temperatury, silnik ponownie włącza się automatycznie.

⚠ CO NIE NALEŻY ROBIĆ

- Nigdy nie kierować strumienia powietrza/płynu w kierunku osób, zwierząt lub w kierunku własnego ciała.
- Nie doprowadzać do styku pomiędzy sprężarką, a wodą lub innymi płynami, uważając ponadto, aby nie skierować nigdy strumienia płynu, spryskiwanego przez narzędzia podłączone do sprężarki, w kierunku samej sprężarki: gdyż urządzenie jest pod napięciem i mogłoby doprowadzić do porażenia prądem lub do spięcia.
- Nie używać urządzenia stojąc na nagich stopach lub mając mokre ręce albo stopy.
- Nie ciągnąć przewodu zasilania w celu wyłączenia wtyczki z gniazda lub w celu przesunięcia sprężarki.
- Nie pozostawiać urządzenia narażonego na czynniki atmosferyczne (deszcz, słońce, mgła, śnieg).
- Jeżeli kompresor stosowany jest w środowisku zewnętrznym, po pracy zawsze należy umieścić go w zabezpieczonym lub zamkniętym miejscu
- Z kompresora nigdy nie wolno korzystać na zewnątrz w deszczu lub w innych niekorzystnych warunkach meteorologicznych.
- Nie pozwalać na użytkowanie sprężarki przez osoby niedoświadczone bez należytego nadzoru. Trzymać z dala od powierzchni roboczej dzieci i zwierzęta.
- Urządzenie nie może być używane przez osoby (włączając dzieci) o zredukowanych możliwościach fizycznych, sensorycznych lub psychicznych a także pozbawione doświadczenia i wiedzy, za wyjątkiem przypadków, gdy znajdują się one pod opieką osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo, która instruuje i nadzoruje użytkowanie urządzenia.
- Należy nadzorować dzieci, aby nie bawiły się urządzeniem.
- Sprężone powietrze wytworzone przez tą maszynę nie nadaje się do stosowania w sektorze farmaceutycznym, spożywczym lub szpitalnym, ani nie może być stosowane do wypełniania butli do nurkowania.
- Nie ustawiać przedmiotów łatwopalnych lub przedmiotów nylonowych i z tkanin w pobliżu i/lub na sprężarce.
- Nie przykrywać niczym otworów wentylacyjnych na sprężarce.
- Nie otwierać i nie próbować naprawiać sprężarki w żadnej jej części. W razie potrzeby należy się zwrócić do autoryzowanego Serwisu Technicznego.

	KOMPONENTY (rys. A - B)		
1	Wyłącznik **I/O**	**7**	Pokrętło do regulacji ciśnienia użytkowego
2	Zawór bezpieczeństwa	**8**	Zbiorniku
3	Manometr ciśnienia powietrza użytkowego	**9**	Zaczep na akcesorie
4	Wyjście sprężonego powietrza z szybką złączką	**10**	Przewód zasilania
5	Kurek spustu skroplin ze zbiornika	**11**	Uchwyt do przenoszenia
		12	Stopka gumowa
		13	Haki do zawinięcia Kabla

2 UŻYTKOWANIE SPRĘŻARKI

Połączyć żądane akcesorium. Podłączyć sprężarkę do sieci elektrycznej za pomocą przewodu zasilania **10** będącej z tyłu sprężarki.
Uruchomić sprężarkę poprzez naciśnięcie wyłącznika **1**. Sprężarka będzie funkcjonować, aż do całkowitego napełnienia zbiornika powietrza. Po osiągnięciu maksymalnego ciśnienia (8 barów), sprężarka zatrzyma się w sposób automatyczny. Wartość ciśnienia powietrza, zawartego w zbiorniku wskazana jest na manometrze **3**.

Jest normalnym zjawiskiem fakt, że sprężarka zatrzymuje się i ponownie uruchamia co jakiś czas podczas użytkowania sprężonego powietrza.

Po zakończeniu użytkowania sprężarki, nacisnąć wyłącznik **1** i wyłączyć z gniazda prądu przewód zasilania **10** znajdujące się z tyłu. Zastosować na pusto podłączone akcesorium, aż do kiedy nie będzie już w zbiorniku sprężonego powietrza.

3 KONSERWACJA

Nie czyścić maszyny i jej komponentów za pomocą rozpuszczalników, płynów łatwopalnych lub toksycznych. Stosować jedynie wilgotną szmatkę po upewnieniu się, że wtyczka została wyłączona z gniazda elektrycznego.
Po około 2 godzinach użytkowania należy usunąć wodę ze zgromadzonych skroplin, które tworzą się w zbiorniku. Przedtem trzeba wyładować całe powietrze, stosując podłączone akcesorium, tak jak zostało to wyżej opisane. Odkręcić o dwa obroty zawór spustowy **5**, umieszczony pod sprężarką (która została wcześniej wyłączona), zważając na to, by trzymać sprężarkę w pozycji pionowej. Wylać całą wodę i ponownie dokręcić silnie zawór.

⚠ **Uwaga: woda, która się skrapla, jeśli nie jest usuwana, może doprowadzić do korozji zbiornika, ograniczając jego pojemność i przesądzając o jego bezpieczeństwie.**
USUWANIE skroplin musi zachodzić zgodnie z normami ochrony środowiska oraz w poszanowaniu obowiązujących praw, ponieważ jest to produkt zanieczyszczający środowisko naturalne.

Sprężarkę należy usunąć zgodnie z odpowiednimi środkami przewidzianymi przez przepisy miejscowe.

HR Ova uputstva za uporabu pažljivo sačuvajte da biste ih kasnije ponovo koristiti.

Prije stavljanja u pogon morate pažljivo pročitati uputstva za uporabu i pridržavajte se slijedećih upozorenja. Uporabite ovaj priručnik u slučaju sumnji o funkcioniranju.

Sačuvajte svu dokumentaciju tako da je svatko tko bude koristio kompresor može u svako vrijeme koristiti.

1 SIGURNOSNI PROPISI

⚠ **Ovaj simbol pokazuje upozorenja koja treba pozorno pročitati prije korištenja proizvoda, tako da se spriječe moguće tjelesne ozljede korisnika.**

⚠ **Komprimirani zrak je potencijalno opasan oblik energije, stoga je potrebno pristupiti krajnje oprezno korištenju kompresora i opreme.**

⚠ **Pažnja: Kompresor bi se mogao iznova pokrenuti u slučaju nestanka struje i vraćanju napona nakon toga.**

Zvučni pritisak izmijeren je na razmaku od 4 m i naznačen je na žutoj naljepnici, koja se nalazi na kompresoru, jednak je jačini zvuka i manji je od 20 dB.

⚠ U SVAKOM SLUČAJU

- Kompresor se mora koristiti u prikladnim prostojama (dobro prozračenim, s temperaturom u rasponu od +5°C i +40°C) i nikad u prisutnosti prašine, kiselina, isparenja, eksplozivnih ili zapaljivih plinova.
- Radno područje trebate imati uvek pospremljeno. Radni kompresor mora biti postavljen na stabilnu podlogu.
- Dok kompresor radi, priporučuje se uporaba zaštitnih naočala. Na taj način štitite oči pred letećim djeličima, koji su posledica duvanja stisnutog zraka.
- Kod uporabe pneumatskog pribora po mogućnosti upotrebljavajte zaštitnu odeću.
- Uvijek održavajte sigurnosnu razdaljinu od najmanje 4 metra između kompresora i radne zone.
- Provjerite usklađenost podataka na pločici kompresora sa stvarnim podacima električnog sustava. Dopušteno je odstupanje od +/- 10% u odnosu na nazivnu vrijednost.
- Umetnite utikač električnog kabela u utičnicu koja je odgovarajuća po obliku, naponu i frekvenciji i u sukladnosti s važećim propisima.
- Koristite produžne električne kablove dužine najviše 5 metara i s presjekom kabela ne manjim od 1,5mm². Zabranjena je uporaba produžnih kabela koji su različite dužine i presjeka, kao i adaptera i višestrukih utičnica.
- Za premještanje kompresora upotrijebite uvijek i jedino za to predviđenu ručku.
- Korištenje komprimiranog zraka u različitim predviđenim primjenama (napuhavanje, pneumatski alati, lakiranje, pranje sa deterdžentima samo na vodenoj bazi, pritezanje, itd.) obuhvaća poznavanje i uvažavanje propisa predviđenih u pojedinačnim slučajevima.
- Radi izbjegavanja pregrijavanja elektromotora ovaj proizvod je napravljen za sporadični rad klase S3-25, što znači da motor može raditi na 25% kapaciteta sve vrijeme rada (npr: nakon jedne minute rada moraju slijediti 3 minute pauze, odnosno nakon maksimalno 2,5 minute rada bi trebalo slijediti 7,5 minuta pauze). Ako dođe do pregrijavanja termalna zaštita motora se oslobađa, prekidajući dovod struje kada zbog trenutnog prekoračenja rada temperatura postane previsoka. Motor će automatski početi raditi nakon pauze za hlađenje.

⚠ NI U KOJEM SLUČAJU

- Ne usmjeravajte mlaz zraka/tekućina prema ljudima, životinjama ili prema svom vlastitom tijelu.
- Nemojte dozvoliti da kompresor dođe u kontakt s vodom ili drugim tekućinama. Također obavezno izbjegavajte da usmjeravate mlaz tekućine koja pršće iz alata spojenih na kompresor, prema samom kompresoru. Aparat je pod naponom i moglo bi doći do strujnih udara ili kratkih spojeva.
- Nemojte koristiti aparat dok imate bose noge ili mokre ruke i stopala.
- Nemojte nikada povlačiti kabel za napajanje da biste izvukli utikač iz utičnice ili za premještanje kompresora.
- Aparat nemojte ostavljati izloženim vremenskim prilikama (kiši, suncu, magli, snijegu).
- U slučaju da se ovaj kompresor koristi u vanjskom ambijentu, nakon uporabe ne smijete zaboraviti vratiti ga u pokriveni i zatvoreni prostor.
- Nikad ne rabite kompresor na otvorenom u slučaju kiše ili loših meteoroloških uvjeta.
- Uporabu kompresora nemojte dozvoliti nestručnim osobama bez odgovarajućeg nadzora. Životinje ne smiju se nalaziti u radnom području.
- Ovaj uređaj nije namijenjen za uporabu osobama (uključujući i malu djecu) sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima te osobama bez iskustva i znanja, osim ako ih koriste uz nadzor osobe odgovorne za njihovu sigurnost ili od iste osobe dobiju pravilne upute za koristenje uređaja.
- Pazite i nadzirite djecu kako se ne bi igrala s uređajem.
- Komprimirani zrak proizveden ovim strojem nije upotrebljiv na području farmacije, prehrane ili u bolnicama i ne može se koristiti za punjenja ronilačkih boca s kisikom.
- Ne smještajte zapaljive predmete ili predmete od nylona ili sukna blizu i/ili na kompresor.
- Nemojte pokrivati proreze za zrak na kompresoru.
- Nemojte otvarati ili prepravljati kompresor na ijednom od njegovih dijelova. Obratite se ovlaštenoj servisnoj službi.

SASTAVNI DJELOVI (SLIKE A - B)			
1	Prekidač on/off	7	Ručka za regulaciju radnog tlaka
2	Sigurnosni ventil	8	Spremniku
3	Manometar za radni tlak zraka	9	Kvake
4	Izlaz komprimiranog zraka sa brzom spojnicom	10	Kabel za napajanje
5	Slavina za ispuštanje kondenzata iz spremnika	11	Zahvatna ručka
		12	Gumena nogica
		13	Kvake za namotavanje priključnog kabla

2 UPORABA KOMPRESORA

Priključite željeni dio opreme. Priključite kompresor na električnu mrežu pomoću kabela za napajanje **10**.
Pokrenite kompresor pritiskom na prekidač **1**. Kompresor će funkcionirati dok se spremnik u potpunosti ne napuni zrakom. Po dosezanju maksimalnog tlaka (8 bara),kompresor će se automatski zaustaviti. Visina tlaka zraka koji se nalazi u spremniku vidljiva je na manometru **3**.

Normalno je da se kompresor zaustavlja i iznova pokreće u intervalima,tijekom korištenja komprimiranog zraka.

Nakon što ste završili s uporabom kompresora, isključite prekidač **1** i izvucite iz utičnice kabel za napajanje **10**. Koristite na prazno spojeni uređaj sve dok u spremniku više ne bude komprimiranog zraka.

3 ODRŽAVANJE

Stroj i njegove komponente nemojte čistiti otapalima,zapaljivim i otrovnim tekućinama. Primijenite samo vlažnu krpu kada ste sigurni da ste izvukli utikač iz strujne utičnice.
Poslije otprilike 2 sata uporabe potrebno je isprazniti kondenziranu vodu koja se stvara u spremniku. Prije toga ispraznite sav zrak koristeći se priključenim dijelom opreme, onako kako je ranije opisano. Otpustite za dva okretaja ispusni ventil **5** smješten ispod kompresora (koji je preventivno ugašen), pazeći na to da se ovaj nalazi u okomitom položaju. Nakon što ste ispraznili svu vodu, ponovno snažno pritegnite ventil.

⚠ **Pozor: Ako kondenzirane vode redovito ne praznite, može doći do rđe u rezervoaru. Zbog toga se može smanjiti kapacitet kompresorja, što utiče i na sigurnost njegova djelovanja.**
ODLAGANJE kondenzata na otpad treba se izvršiti u skladu sa brigom za okoliš i zakonima koji su na snazi, budući da se radi o proizvodu koji zagađuje.

Kompresor je potrebno odstraniti v skladu z veljavnimi državnimi zakoni.

SI Ta navodila za uporabo skrbno shranite zaradi poznejše uporabe

Pred zagonom je potrebno skrbno prebrati navodila za uporabo in natančno slediti navodilom v nadaljevanju. V slučaju nejasnosti glede obratovanja ponovno uporabite ta priročnik.

Celotno dokumentacijo shranite tako, da lahko vsak uporabnik kompresorja, vedno poseže po njej.

1 VARNOSTNI PREDPISI

⚠ **Ta simbol opozarja na napotke, katere je potrebno skrbno prebrati pred zagonom izdelka, da bi se izognili poškodbam uporabnika.**

⚠ **Komprimiran zrak je potencialno nevarna oblika energije, zaradi tega je potrebno pri uporabi kompresorja in njegovih dodatkov, obvezno ravnati zelo previdno.**

⚠ **Pozor: Ob izpadu električnega toka in iz tega posledičnega vračanja napetostnega napajanja, bi lahko začel kompresor nenadoma delovati.**

Zvočni tlak je izmerjen na razdalji 4 m in je naveden na rumeni etiketi, ki se nahaja na kompresorju, je ekvivalenten jakosti zvoka in je manjši od 20 dB.

⚠ V VSAKEM SLUČAJU

- Kompresor je namenjen za uporabo v primernem okolju (dobro prezračevan prostor, temperatura prostora med +5° C in +40° C). Stroja ne uporabljajte v okolju, kjer se nahaja veliko prašnih delcev, kislin, hlapov ter eksplozivnih ali hlapnih plinov.
- Delovno območje morate imeti vedno pospravljeno. Kompresor mora biti med delovanjem postavljen na stabilno podlago.
- Med uporabo kompresorja je priporočljivo uporabljati zaščitna očala. Na ta način zaščitite oči pred letečimi delci prahu, katerih vrtinčenje povzroča pihanje stisnjenega zraka.
- Pri uporabi pnevmatskega pribora po možnosti uporabljajte zaščitno varovalno obleko.
- Med kompresorjem in delovnim območjem vedno zagotovite varnostno razdaljo najmanj 4 metre.
- Primerjati je potrebno ujemanje podatkov iz podatkovne tablice kompresorja s podatki prisotnega električnega omrežja; dopustno je razlikovanje napetosti +/- 10%, glede na nominalno vrednost.
- Vtikač električnega kabla vtaknite v vtičnico ustrezne oblike, z ustrezno napetostjo in frekvenco, ki ustreza veljavnim predpisom.
- Podaljški električnih kablov ne smejo biti daljši od 5 metrov in morajo imeti presek najmanj 1,5mm². Uporaba podaljševalnih kablov z različnimi dolžinami in preseki, kot tudi adapterjev in več polnih vtičev, je prepovedana.
- Kompresor vedno prestavljajte samo z ročajem.
- Uporaba komprimiranega zraka za različne predvidene namene (izpihovanje, za pnevmatsko orodje, lakiranje, pranje s čistili samo na vodni osnovi, zabijanje, itd.), zahteva posebna znanja in upoštevanje ustreznih specifičnih predpisov.
- Za preprečitve pregrevanja motorja, je bilo določeno trajanje vklopa razreda S3-25, ki pomeni trajanje vklopa 25% obratovalnega časa (npr. po 1 min. obratovalnega časa sledi 3 min. časa mirovanja, ali maks. 2,5 min. obratovalnega časa sledi 7,5 min. časa mirovanja). V slučaju pregrevanja motorja se avtomatično aktivira zaščita pred pregrevanjem, kar pomeni, da je dovod električnega toka do motorja prekinjen. Ko je normalna obratovalna temperatura ponovno vzpostavljena, je dovod električnega toka do motorja ponovno vzpostavljen.

⚠ V NOBENEM SLUČAJU

- Snopa komprimiranega zraka ali tekočine nikoli ne usmerjajte proti drugim osebam, živalim ali samemu sebi.
- Kompresor ne sme priti v stik z vodo ali z drugimi tekočinami. Nikoli ne usmerjajte curka tekočin, ki jih razpršujete z orodji priključenimi na kompresor, proti samemu kompresorju: Naprava je namreč pod napetostjo in tako početje lahko povzroči električni udar ali kratek stik.
- Naprave ne uporabljajte, ko ste bosi ali z mokrimi rokami ali nogami.
- Nikoli ne vlecite za napajalni kabel, ko želite izvleči vtič priključnega kabla iz mrežne vtičnice ali želite kompresor premakniti na drugo mesto.
- Naprave ne izpostavljajte škodljivim vremenskim vplivom (dež, sonce, megla, sneg).
- Če kompresor uporabljate v zunanjem okolju, ga morate po uporabi shraniti na pokrito mesto ali v zaprt prostor.
- Kompresorja ne uporabljajte v zunanjem okolju, če dežuje oziroma, če so vremenski pogoji neprimerni.
- Neizkušenim osebam je upravljanje kompresorja brez ustreznega nadzora prepovedano. Živali se ne smejo nahajati v delovnem območju aparata.
- Stroja ne smejo uporabljati osebe z znižanimi fizičnimi, čutilnimi ali umskimi sposobnostmi (vključno otroci), ali osebe brez izkušnje ter znanja, razen če so one dobile od osebe, ki bo odgovorna za njihovo varnost, nadzorovanje ali navodila za uporabo stroja.
- Otroke treba je nadzorovati, naj ne igrajo s strojem.
- Komprimiran zrak, ki ga proizvaja kompresor ni uporaben za farmacevtske, prehrambene ali medicinske namene in se ne sme uporabljati za polnjenje jeklenk z zrakom za potapljače.
- V bližino in/ali na kompresor ne postavljajte vnetljivih predmetov ali predmetov iz nylona in tkanin.
- Ne pokrivajte odprtin za dovod zraka kompresorja.
- Ne odpirajte kompresorja in ne izvajajte sprememb na delih kompresorja. Obrnite se na pooblaščeno servisno službo.

	SKLOPI (SLIKE A - B)		
1	Stikalo za vklop/izklop	7	Gumb za uravnavanje pritiska delovanja
2	Varnostni ventil	8	Rezervoarju
3	Manometer za izstopni zrak	9	Kavlji
4	Nastavek za hitri priklop na izstopni odprtini za zrak	10	Napajalni kabel
5	Ventil za drenažo kondenza na rezervoarju za stisnjen zrak	11	Prevozni ročaj
		12	Gumasta nožica
		13	Kavlji za navijanje priključnega kabla

2 UPORABA KOMPRESORJA

Priključite želeni priključek. Vtaknite vtikač napajalnega kabla **10** v vtičnico. Pritisnite stikalo **1**, da zaženete kompresor. Kompresor bo deloval, dokler se rezervoar za stisnjen zrak popolnoma ne napolni. Ko doseže maksimalni tlak (8 bar), se kompresor samodejno ustavi. Tlak v rezervoarju za stisnjen zrak prikazuje manometer **3**.

Popolnoma običajno je, če se kompresor med uporabo ustavi in ponovno zažene, saj je to posledica tlaka v rezervoarju za stisnjen zrak (ob maksimalnem tlaku se kompresor samodejno ustavi).

Ko končate z uporabo kompresorja, obrnite stikalo **1** v položaj IZKLJUČENO, izvlecite vtikač napajalnega kabla **10** iz vtičnice ter ga spravite v ohišje za kabel na zadnji strani kompresorja. Izpraznite stisnjen zrak iz rezervoarja za stisnjen zrak, ko je kompresor izključen.

3 VZDRŽEVANJE

Stroja in komponent ne čistite s topili ter z vnetljivimi ali strupenimi tekočinami. Preverite če je kompresor izključen iz električnega omrežja. Za čiščenje uporabljajte le vlažno krpo.
Po približno 2 urah uporabe je potrebno iz rezervoarja za stisnjen zrak izprazniti kondenz. Najprej izpraznite zrak z uporabo priključka, kot je opisano zgoraj. Izključite kompresor iz električnega omrežja in ga postavite v pokončen položaj. Z dvema obratoma odvijte ventil za drenažo **5**, ki se nahaja na spodnji strani kompresorja. Po končani drenaži vse vode trdno privijte ventil.

⚠ **Pozor: Če kondenzirane vode redno ne praznite, lahko pride do rjavenja rezervoarja. Zaradi tega se kapaciteta kompresorja zmanjša, kar vpliva tudi na njegovo zanesljivost.**
Ker se iztočena voda smatra kot kontaminent, je potrebno kondenz ODSTRANITI v skladu z veljavno zakonodajo s področja varovanja okolja.

Kompresor je potrebno odstraniti v skladu z veljavnimi državnimi zakoni.

HU Őrízze meg a kézikönyvet a jövőben való tanulmányozáshoz

Használat előtt olvassa el figyelmesen a használati útmutatót és az alábbi utasításokat. Ha kételyei merülnek fel a gép működésével kapcsolatban, tanulmányozza a jelen kézikönyvet.

Őrízze meg a kézikönyvet azért, hogy a kompresszor használata előtt bárki elolvashassa azt.

1 BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

⚠ **Ez a jel felhívja a figyelmet a kézikönyv elolvasására a termék használata előtt, a felhasználó testi épségének megóvása érdekében.**

⚠ **A sűrített levegő alkalmazása veszélyes lehet, ezért a kompresszor és a kiegészítő berendezések használata különleges figyelmet kíván.**

⚠ **Figyelem: esetleges feszültség kimaradás esetén a feszültség visszaállásakor a kompresszor magától beindulhat.**

A HANGNYOMÁS 4 m távolságban mért értéke megegyezik a kompresszoron elhelyezett, a sárga címkén feltüntetett HANGNYOMÁS értékével, kevesebb mint 20 dB.

⚠ MIT KELL TENNI

- A kompresszort az annak megfelelő környezetben kell használni (jól szellőztethető helyiségben, melynek hőmérséklete +5°C és +40°C között van) nem szabad por, sav, gőz, robbanás -vagy gyulladásveszélyes gázok közelében használni.
- Ürítse ki a munkavégzésre kijelölt helyet. A kompresszort egy stabil felületre helyezve kell működtetni.
- A kompresszorból kiáramló levegősugár által felvert por a szemébe kerülhet, ezért a gép működtetése közben védőszemüveg használata javasolt.
- A pneumatikus berendezések használatakor, lehetőség szerint, viseljen balesetvédelmi öltözéket.
- Mindig tartson legalább 4 méteres biztonsági távolságot a munkavégzésre kijelölt hely és a kompresszor között.
- Ellenőrizze, hogy a kompresszor tábláján feltüntetett adatok megegyezneke az elektromos berendezés adataival; a névértékhez képest +/- 10%-os feszültségváltozás megengedett.
- Az elektromos vezeték csatlakozó dugóját csak az érvényben lévő szabályokat kielégítő, megfelelő alakú, feszültségű és frekvenciájú csatlakozóba dugja be.
- Maximum 5 m hosszúságú hosszabbító zsinórt használjon és ennek keresztmetszete ne legyen kisebb 1.5 mm^2-nél. Nem tanácsos ettől eltérő hosszúságú vagy keresztmetszetű hosszabbító zsinórt, adaptert vagy multi csatlakozót használni.
- Mindig és kizárólag a fogantyúnál fogva mozdítsa el a kompresszort.
- A sűrített levegő különböző felhasználási területeken való alkalmazása (fújás, pneumatikus szerszámgépek, festés, mosás csak vízes alapú tisztítószerekkel, szögbelövés, stb.) megkívánja az egyes alkalmazási területekre vonatkozó specifikus szabályok ismeretét és azok betartását.
- A légsűrítő egység anyagától és fordulatszámától függően az üzemelő és pihenő ciklusok aránya változhat, de a túlterhelés elkerülésére a pihenő ciklus hossza egy tízperces intervallumban mintegy 7-8 perc legyen, 2-3 perces üzemelés után, hogy az elektromotor túlmelegedését megelőzze. Egyes típusoknál a motor hővédelemmel rendelkezik, amely a megadott hőmérséklet elérésekor automatikusan megszakítja az áramot, majd a hőmérséklet csökkenésekor újból engedi az üzemelést. Néhány típusnál a hővédelem gombját kézzel kell visszanyomni a motor lehűlése után.

⚠ MIT NEM SZABAD TENNI

- Ne irányítsa a levegő-vagy folyadék sugarat személyek, állatok vagy a saját teste felé.
- Ügyeljen arra, hogy a kompresszor ne kerüljön érintkezésbe vízzel vagy más folyadékokkal, vigyázzon arra, hogy a kompresszorhoz csatlakoztatott gépekből kiáramló folyadék ne kerüljön a kompresszorra, a gép feszültség alatt van ezért rövidzárlat vagy áramütés következhet be.
- Ne használja a gépet mezitláb, nedves kézzel vagy lábbal.
- Ne húzza ki a csatlakozó dugót és ne mozdítsa el a kompresszort a hálózati vezetéknél fogva.
- Védje a gépet a környezeti hatásoktól (eső, napsütés, köd, hó).
- Az esetben ha a kompresszort a szabadban kellene alkalmaznia, használat után mindig tegye azt egy fedett és zárt helyre.
- Eső esetén, vagy ha a meteorológiai feltételek nem megfelelőek, nem szabad a kompresszort a szabadban használni.
- Ne engedje, hogy a gépet a kezelésében nem jártas személyek felügyelet nélkül használják. Az állatokat tartsa távol a munkavégzésre kijelölt helytől.
- Ez a készülék nem használható csökkentett fizikai, érzéki avagy mentális képességekkel rendelkező személyek által (beleértve a gyerekeket is), valamint a tapasztalat és megfelelő hozzáértés hiányában, hacsak nem egy a biztonságukért felelős személy felügyelete alatt vagy annak útmutatásai alapján használják a készüléket.
- A gyerekeket felügyelet alatt kell tartani, így biztosítva, hogy nem játszanak a készülékkel.
- A gépben keletkező sűrített levegő nem alkalmas gyógyszerészeti, étkezési vagy kórházi felhasználásra és nem alkalmazható búvárpalackok töltésére.
- Ne tartson gyúlékony anyagokat, nylont vagy egyéb szövetet a kompresszoron vagy annak közelében.
- Ne takarja le a levegőnyílásokat a kompresszoron.
- Ne nyissa ki vagy próbálja javítani a gép bármely részét. Forduljon az arra felhatalmazott szervízszolgálathoz.

ALKATRÉSZEK (A - B ábra)			
1	I/O kapcsoló	7	Munkanyomás beállító gomb
2	Biztonsági szelep	8	Tartály
3	Levegő munkanyomás manométer	9	Kampók
4	Gyorsillesztős sűrített levegő kimenet	10	Hálózati vezeték
5	Tartály kondenzvíz leürítő csap	11	Hordozó fogantyú
		12	Gumi lábak
		13	Kampók a Vezeték feltekeréséhez

2 A KOMPRESSZOR HASZNÁLATA

Szerelje fel a kívánt tartozékot. Csatlakoztassa a kompresszort az elektromos hálózatra a **10.** számú hálózati vezetékkel.
Indítsa be a kompresszort az **1.** számú főkapcsoló megnyomásával. A kompresszor működésben marad a levegőtartály teljes feltöltődéséig. A max. nyomás elérésekor (8 bar), a kompresszor automatikusan leáll. A tartályban lévő levegő nyomását a **3.** számú manométer mutatja.

A kompresszor bizonyos időközönkénti leállása majd újraindulása a sűrített levegő használata közben, normális jelenség.

A kompresszor használata után, kapcsolja le a főkapcsolót (**1**), húzza ki a **10.** számú hálózati vezetéket. Működtesse üresben a tartozékot mindaddig amíg a tartályból kiürül a sűrített levegő.

3 KARBANTARTÁS

Ne tisztítsa a gépet és annak tartozékait oldószerekkel, gyúlékony vagy mérgező anyagokkal, csak egy megnedvesített rongyot használjon, miután ellenőrizte hogy a gép áramtalanítva van. Kb. 2 órás használat után le kell üríteni a tartályban keletkezett kondenzvizet. Előzetesen fujassa ki teljesen a levegőt a csatlakoztatott tartozékok segítségével, az előzőkben leírt módon. Csavarja ki két fordulattal a kompresszor (előzetesen lekapcsolt) alatt található **5.** sz. levegőszelepet, ügyelve arra hogy a kompresszor függőleges helyzetben legyen. A víz tökéletes leürítése után szorítsa rá a szelepet.

⚠ **Figyelem: a le nem ürített kondenzvíz a tartály korrózióját okozhatja, csökkentve annak ürtartalmát és biztonságos használatát.**
A kondenzvíz eldobása az érvényben lévő törvények és a környezetvédelmi szabályok betartása mellett kell, hogy történjen, mivel környezetszennyező anyagról van szó.

A kompresszort a helyi törvények által előírt módon kell megsemmisíteni.

CZ Uložte tuto příručku s pokyny pro použití na vhodném místě, abyste ji mohli kdykoli použít.

Před použitím si pozorně přečtěte pokyny pro obsluhu a dodržujte níže uvedená upozornění. V případě pochybností o fungování zařízení použijte tuto příručku.

Uložte veškerou dokumentaci tak, aby osoby, které budou s kompresorem pracovat, si ji mohly kdykoli prostudovat.

1 BEZPEČNOSTNÍ NORMY

⚠ **Tento symbol upozorňuje na varování, která je nutno si před zahájením práce s přístrojem pozorně přečíst, aby se předešlo případnému zranění obsluhy.**

⚠ **Stlačený vzduch je potenciálně nebezpečná forma energie. Proto při používání kompresoru a příslušenství postupujte velmi opatrně.**

⚠ **Pozor: Po výpadku proudu a následném zapnutí napětí by mohlo dojít k náhlému spuštění kompresoru.**

Hodnota AKUSTICKÉHO TLAKU naměřená ze 4 metrů se rovná hodnotě AKUSTICKÉHO VÝKONU uvedené na žlutém štítku, který je umístěný na kompresoru, méně než 20 dB.

⚠ POVOLENÉ ÚKONY

- Pracujte s kompresorem ve vhodném prostředí (s dobrým větráním, při teplotě okolí mezi +5°C a +40°C). Nepoužívejte kompresor v prostředí, ve kterém se vyskytuje prach, kyselina, výpary, výbušné nebo hořlavé plyny.
- Udržujte pracovní prostor volný. Zapnutý kompresor musí být postavený na stabilní ploše.
- Při práci používejte ochranné brýle pro chránění očí před vniknutím cizích částic, uvedených do pohybu proudem stlačeného vzduchu.
- Při práci s pneumatickým příslušenstvím používejte vždy ochranný oděv.
- Udržujte vždy bezpečnostní vzdálenost alespoň 4 metry mezi kompresorem a pracovní zónou.
- Zkontrolujte, jestli údaje na výrobním štítku kompresoru zodpovídají údajům elektrické sítě; je povolena změna napětí +/-10% vzhledem na nominální hodnotu.
- Zástrčku elektrického kabelu vsuňte do zásuvky, jejíž tvar, napětí a kmitočet odpovídají platným normám.
- Prodlužovací kabel může být dlouhý maximálně 5 metrů a průřez kabelu nesmí být menší než 1,5 mm². Nedoporučujeme používat prodlužovací kabely o jiné délce a průřezu ani různé adaptéry či rozdvojky.
- Při přemisťování kompresoru používejte příslušnou rukojeť.
- Při použití kompresoru pro různé účely (huštění, práce s pneumatickým nářadím, stříkání barvy, mytí prostředkem na bázi vody, svorkování apod.) je třeba znát a respektovat příslušné normy.
- Tento kompresor je vyroben tak, aby fungoval přerušovaně v poměru uvedeném na štítku s technickými údaji (např. značka S3-25 znamená 2,5 minuty provozu a 7,5 minut přestávky), aby nedocházelo k přehřátí elektromotoru. Motor je vybaven tepelnou ochranou a pokud by došlo k přílišnému zvýšení teploty, tato ochrana by automaticky přerušila přívod elektrického proudu. Po návratu na normální teplotu se motor spustí automaticky.

⚠ NEPOVOLENÉ ÚKONY

- Nikdy nemiřte proud vzduchu na osoby, zvířata nebo proti sobě.
- Kompresor nesmí přijít do styku s vodou nebo jinou tekutou látkou. Nikdy nemiřte proud tekuté látky z připojeného nástroje směrem ke kompresoru, protože je pod napětím a mohlo by dojít k úrazu elektrickým proudem nebo ke zkratu.
- Nepracujte s kompresorem, nemáte-li obuté boty nebo máte-li ruce či nohy mokré.
- Při odpojování kabelu ze zásuvky nebo přemisťování kompresoru netahejte za kabel.
- Nenechávejte kompresor vystavený atmosférickým vlivům (déšť, slunce, mlha, sníh).
- Pokud budete kompresor používat venku, nezapomeňte je po použití vždy uložit na kryté nebo uzavřené místo.
- Kompresor nikdy nepoužívejte venku v dešti nebo za jiných nepříznivých meteorologických podmínek.
- Nedovolte nezkušeným osobám, aby pracovaly s kompresorem bez patřičného dohledu. Nedovolte, aby se v pracovním prostoru pohybovala zvířata.
- Spotřebič není určen k používání osobami (včetně dětí), které mějí omezené fyzické, smyslové nebo mentální schopnosti nebo které nemějí dostatek zkušeností a poznatků o jeho použití, když nejsou pod dozorem osoby odpovědné za jejich bezpečnost nebo jestli je tato osoba nepoučila o o bezpečném použití spotřebiče.
- Na děti dohlídejte, aby jste se ujistili, že se se spotřebičem nebudou hrát.
- Stlačený vzduch, který produkuje tento kompresor, nelze používat pro farmaceutické a potravinářské účely nebo ve zdravotnictví a nesmí se používat pro plnění potápěčských láhví.
- Do blízkosti kompresoru nebo na kompresor nepokládejte hořlavé předměty nebo předměty z nylonu či látky.
- Nezakrývejte vzduchové otvory na kompresoru.
- Kompresor neotevírejte a neprovádějte na něm žádné změny. Obraťte se na autorizovaný technický servis.

	SOUČÁSTI (obr. A - B)		
1	Spínač I/O	7	Kulatý ovládač pro regulaci provozního tlaku
2	Pojistný ventil	8	Nádrži
3	Manometr provozního tlaku vzduchu	9	Háčky
4	Výstup stlačeného vzduchu s rychlospojkou	10	Přívodní kabel
5	Kohout pro vypouštění kondenzátu z nádrže	11	Prepravní rukojeť
		12	Gumová nožka
		13	Háčky pro navíjení kabelu

2 POUŽITÍ KOMPRESORU

Připojte požadované nářadí. Zapojte kompresor do elektrické sítě pomocí přívodního kabelu **10**.
Spusťte kompresor stisknutím spínače **1**. Kompresor zůstane spuštěný až do úplného naplnění nádrže vzduchem. Po dosažení maximálního tlaku (8 bar) se kompresor automaticky zastaví. Hodnotu tlaku vzduchu v nádrži ukazuje manometr **3**.

Při práci se stlačeným vzduchem je normální, že se kompresor v určitých intervalech zastaví a opět spustí.

Po ukončení práce s kompresorem vypněte spínač **1**, odpojte přívodní kabel **10** od elektrické zásuvky. Pomocí připojeného nástroje vypusťte všechen zbylý vzduch z nádrže.

3 ÚDRŽBA

Pro čištění kompresoru a jeho součástí nepoužívejte ředidla, hořlavé nebo toxické kapaliny. Používejte jen vlhký hadr a nezapomeňte odpojit kabel ze zásuvky elektrického proudu.
Přibližně po 2 hodinách práce je třeba vypustit kondenzovanou vodu, která se vytvořila v nádrži. Vypusťte nejdříve všechen vzduch pomocí připojeného nástroje podle výše uvedeného postupu. Povolte o dvě otáčky vypouštěcí kohoutek **5** na spodní straně kompresoru tak, aby byl ve svislé poloze (kompresor musí být přitom vypnutý). Vypusťte veškerou vodu a pak dobře kohoutek utáhněte.

⚠ **Pozor: nevypuštěná kondenzovaná voda může být příčinou koroze uvnitř nádrže a omezit tak její výkonnost a ohrozit bezpečnost.**
LIKVIDACI kondenzované vody provádějte v souladu s platnými normami pro ochranu životního prostředí, jelikož se jedná o znečišťující látku.

Likvidace kompresoru musí být provedena v souladu s nařízeními předmětné místní normativy.

SK Uschovajte túto príručku s pokynmi na obsluhu prístroja tak, aby ste mohli do nej kedykoľvek nahliadnúť.

Pred prácou s kompresorom si pozorne prečítajte návod na použitie a dodržujte nasledovné upozornenia Ak máte pochybností o prevádzke, pozrite sa do príručky.

Uschovajte celú dokumentáciu tak, aby každý kto používa kompresor, mohol do nej kedykoľvek nahliadnúť.

1 BEZPEČNOSTNÉ NORMY

⚠ **Tento symbol znamená upozornenia, ktoré si treba pozorne prečítať predtým, ako začnete používať výrobok, aby sa predišlo možným fyzickým úrazom užívateľa.**

⚠ **Stlačený vzduch je potenzionálne nebezpečná forma energie, preto pri používaní kompresora a príslušenstiev je nutné venovať maximálnu pozornosť.**

⚠ **Pozor: Kompresor sa môže samočinne uviesť do prevádzky v prípade black-outu (výpadku prúdu) a nasledovného obnovenia napätia.**

Hodnota AKUSTICKÉHO TLAKU nameraná z 4m je rovnaká ako hodnota AKUSTICKÉHO VÝKONU uvedená na žltom označení umiestnenom na kompresore, menej ako 20 dB.

⚠ ČO TREBA ROBIŤ

- Kompresor sa musí používať vo vhodnom prostredí (dobre vetranom, s teplotou okolia v rozmedzí od +5°C do +40°C); nesmie sa používať v prítomnosti prachov, kyselín, výparov, výbušných alebo horľavých plynov.
- Pracovný priestor udržujte prázdny. Kompresor musí byť počas prevádzky umiestnený na stabilnom podklade.
- Pri práci s kompresorom doporučujeme používať ochranné pracovné okuliare na ochranu zraku pred vniknutím cudzích teliesok do očí, spôsobených zdvihnutým vírom z prúdu stlačeného vzduchu.
- Pri používaní pneumatických príslušenstiev majte podľa možnosti oblečený bezpečnostný pracovný odev.
- Zachovávajte vždy bezpečnostný odstup, aspoň 4 metre, medzi kompresorom a pracovnou zónou.
- Skontrolujte, či údaje na výrobnom štítku kompresora zodpovedajú údajom elektrickej siete; je povolená odchýlka napätia +/-10% vzhľadom na nominálnu hodnotu.
- Zasuňte vidlicu elektrického káblu do zásuvky, vhodnej čo do formy, napätia a frekvencie a pridržajte sa platných noriem.
- Používajte predlžovačky elektrického káblu s maximálnou dĺžkou 5 metrov a s prierezom káblu nie menším ako 1,5 mm². Nedoporučujeme používať predlžovačky odlišných dĺžok a prierezov, ako aj nástavce a multizásuvky.
- Pri posúvaní kompresora používajte vždy a jedine nato určenú rukoväť.
- Pri inom ako dovolenom používaní stlačeného vzduchu (hustenie, pneumatické nástroje, lakovanie, umývanie s čistiacimi prípravkami len na vodnej báze, škrábanie a pod.) musíte ovládať a dodržiavať normy, ktoré sú platné v jednotlivých prípadoch.
- Tento kompresor je vyrobený pre prevádzku so vzťahom prerušenia, špecifikovaným na štítku s technickými údajmi (napríklad: S3-25 znamená 2,5 minúty pracovnej činnosti a 7,5 minút prestávky), aby sa predišlo nadmernému prehriatiu elektrického motora. V prípade, že by sa vyskytlo prehriatie, zasiahne tepelná ochrana, ktorou je motor vybavený a automaticky sa preruší prívod elektrického prúdu, keď je teplota príliš vysoká. Po návrate teploty do normálneho stavu sa motor automaticky reštartuje, znova uvedie do činnosti.

⚠ ČO SA NESMIE ROBIŤ

- Nikdy nenasmerujte prúd vzduchu/kvapalín na osoby, zvieratá alebo smerom na vlastné telo.
- Neuvádzajte kompresor do styku s vodou alebo inými kvapalinami, okrem toho dôsledne zabráňte tomu, aby ste prúd tekutín striekajúcich z prístrojov, ktoré sú napojené na kompresor, nenamierili smerom na samotný kompresor. Prístroj je pod napätím a preto môže prísť k smrtelným úrazom elektrickým prúdom alebo ku skratom.
- Nikdy nemanipulujte s prístrojom s holými nohami alebo s mokrými rukami a nohami.
- Neťahajte napájací kábel pri vypínaní vidlice/zástrčky zo zásuvky alebo pri presúvaní kompresora.
- Nenechávajte prístroj vystavený atmosferickým vplyvom (dažďu, slnku, hmle, snehu).
- Ak sa bude kompresor používať vo vonkajšom prostredí, po použití ho vždy uložte na kryté alebo uzavreté miesto.
- Nikdy nepoužívajte kompresor vonku v prípade dažďa alebo iných nepriaznivých meteorologických podmienok.
- Nedovoľte používať kompresor neskúseným osobám bez adekvátneho dohľadu. Zabráňte zvieratám prístup do pracovnej zóny.
- Spotrebič nie je určený, aby ho používali osoby (vrátane detí) s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo rozumovými schopnosťami ani ktoré nemajú dostatok skúseností a poznatkov o jeho používaní, ak nie sú pod dozorom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť alebo ak neboli touto osobou poučené o bezpečnom používaní spotrebiča.
- Dávajte pozor na deti, aby ste sa uistili, že sa so spotrebičom nebudú hrať.
- Stlačený vzduch, vyprodukovaný týmto strojným zariadením, sa nesmie používať vo farmaceutickom, potravinárskom alebo nemocničnom sektore a nesmie sa používať ani na plnenie potápačských bômb.
- Neklaďte horľavé predmety alebo nylónové a látkové predmety do blízkosti a/alebo na kompresor.
- Nezakrývajte vzduchové otvory na kompresore.
- Neotvárajte alebo nepoškoďzujte kompresor v žiadnej jeho časti. Obráťte sa na autorizované servisné stredisko.

	KOMPONENTY (obr. A – B)		
1	Prepínač I/O	7	Regulačný ovládač na nastavenie pracovného tlaku
2	Poistný ventil	8	Nádrži
3	Manometer na meranie pracovného tlaku vzduchu	9	Háčky
4	Otvor pre vývod stlačeného vzduchu s rýchlospojkou	10	Napájací kábel
5	Vypúšťací kohútik na odvod kondenzátu z nádrže	11	Prepravná rukoväť
		12	Gumená nožička
		13	Háčky pre navíjanie kábla

2 POUŽÍVANIE KOMPRESORA

Pripojte požadované príslušenstvo. Zapojte kompresor do elektrickej siete pomocou napájacieho káblu **10**.
Spustite kompresor do chodu, stlačením prepínača **1**. Kompresor bude fungovať až do úplného naplnenia vzduchovej nádrže. Po dosiahnutí maximálneho tlaku (8 bar) sa kompresor automaticky zastaví. Hodnota tlaku vzduchu, ktorý sa nachádza v nádrži, sa zobrazí na manometre **3**.

V priebehu používania stlačeného vzduchu je pre kompresor normálne zastaviť sa v určitých intervaloch a opätovne sa spustiť do chodu.

Po ukončení práce s kompresorom vypnite prepínač **1**, napájací kábel **10** vytiahnite z elektrickej zásuvky. Pomocou pripojeného príslušenstva spustite komprersor naprázdno, až kým sa úplne nevyprázdni stlačený vzduch z nádrže.

3 ÚDRŽBA

Nečistite prístrojové zariadenie a jeho komponenty riedidlami, horľavými alebo toxickými kvapalinami. Použite výlučne navlhčenú utierku, avšak najprv sa presvedčte, či je vidlica vytiahnutá z elektrickej zásuvky.
Približne po 2 hodinách používania kompresora je treba vyprázdniť kondenzačnú vodu, ktorá sa vytvára v nádrži. Najprv pomocou pripojeného príslušenstva vyprázdnite všetok vzduch podľa toho, ako je uvedené vyššie. Uvoľnite o dve otáčky vypúšťací kohútik **5**, ktorý je umiestnený pod kompresorom (kompresor musí byť preventívne vypnutý), pričom dbajte, aby bol kohútik v zvislej polohe. Vypustite všetkú vodu a kohútik silno naspäť utiahnite.

⚠ **Pozor ! Ak sa kondenzovaná voda nevypustí, môže korodovať nádrž, čím sa obmedzí jej objem a ohrozí jej bezpečnosť.**
Likvidovanie kondenzačnej kvapaliny sa musí odvádzať v zmysle platných zákonov na ochranu životného prostredia, nakoľko sa jedná o produkt, ktorý znečisťuje životné prostredie.

Kompresor musí byť zlikvivovaný podľa predpísaných noriem danej krajiny.

RU Сохраняйте данное руководство в течение всего периода эксплуатации компрессора

Прежде чем приступить к эксплуатации компрессора, внимательно изучите данное руководство. Также обращайтесь к нему при возникновении вопросов во время эксплуатации агрегата.

Храните руководство в доступном для постоянных консультаций месте.

1 ТРЕБОВАНИЯ ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

⚠ **Во избежание возможного физического и материального ущерба до начала работы с установкой внимательно прочитайте данные требования.**

⚠ **Сжатый воздух потенциально опасен, будьте максимально осторожны при работе с компресором и пневмоинструментом к нему.**

⚠ **Будьте осторожны: при неожиданном падении напряжения в сети и его последующем восстановлении компрессор возобновляет работу автоматически.**

Значение АКУСТИЧЕСКОГО ДАВЛЕНИЯ, измеренного как 4 m, эквивалентно значению АКУСТИЧЕСКОЙ МОЩНОСТИ, обозначенной на жёлтой этикетке, расположенной на компрессоре, минус 20 dB.

⚠ ПРАВИЛА РАБОТЫ

- Компрессор должен устанавливаться в хорошо вентилируемых помещениях при температуре от +5°C до +40°C; в воздухе помещения не должно содержаться пыли, паров кислот, взрывопасных и легко воспламеняющихся газов.
- Рабочее место должно содержаться в чистоте. Работающий компрессор должен устанавливаться на стабильной опоре.
- Во время работы рекомендуется надевать защитные очки, для того, чтобы защитить глаза от частиц, поднятых потоком сжатого воздуха.
- При эксплуатации дополнительных пневматических приспособлений старайтесь надевать защитную одежду.
- Безопасное расстояние от работающего компрессора до места основной работы – не менее 4 метров.
- Проверьте, чтобы параметры, указанные на заводской табличке, соответствовали фактическим параметрам электрической проводки; допустимое колебание напряжения составляет ± 10% от номинального значения.
- Сетевой разъем для вилки электропровода должен соответствовать ей по форме, напряжению и частоте сетевого напряжения и отвечать действующим нормам ТБ.
- При использовании удлинителя длина его кабеля не должна превышать 5 м, а его сечение не должно быть меньше 1,5 мм^2. Не рекомендуется использовать удлинители бо́льшей длины с кабелями иного сечения, а также переходные устройства и многоконтактные штепсели.
- Перемещая компрессор, тяните его только за предназначенную для этого скобу.
- Ознакомьтесь с правилами ТБ для работы с каждым отдельным пневмоинструментом (для накачивания воздуха, распыления красок, мойки водой, скобозабивки и т.п.).
- Данный компрессор сконструирован для работы в режиме периодического включения с отношением продолжительности работы и остановки, указанном на табличке с техническими данными (например, S3-25 означает 2,5 минуты работы и 7,5 минут остановки) для предупреждения перегрева электродвигателя. В случае перегрева срабатывает установленная на электродвигателе тепловая защита, автоматически прерывая подачу напряжения. После снижения температуры до допустимого уровня двигатель запускается автоматически.

⚠ МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ НЕ РАЗРЕШАЕТСЯ

- Направлять струю сжатого воздуха на людей, животных или на собственное тело.
- Защищайте работающий компрессор от попадания на него воды или иных жидкостей и не направляйте струю разбрызгиваемой жидкости на сам компрессор: это может привести к возгоранию или короткому замыканию.
- Работающие с компрессором должны надевать защитные ботинки; нельзя прикасаться к работающей установке мокрыми руками и ногами.
- Пытаясь выключить компрессор из сети или перемещая его, не дергайте и не тяните за провод электропитания.
- Не оставляйте компрессор в неблагоприятных погодных условиях (дождь, прямые солнечне лучи, туман, снег).
- Если компрессор работал на открытом воздухе, то по окончании работы не забудьте поставить его в закрытое и сухое помещение.
- Никогда не работайте с компрессором на открытом воздухе под дождем или в иных неблагоприятных атмосферных условиях.
- Неквалифицированный персонал должен работать на компрессоре только при надлежащем присмотре. Держите животных вдали от рабочего места.
- Прибор не предназначен для использования людьми (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или при отсутствии опыта и знаний; за исключением случаев, когда лицо, ответственное за их безопасность, наблюдает за ними или даёт им инструкции по применению прибора.
- Необходимо следить, чтобы дети не играли с прибором.
- Не используйте сжатый воздух от данного компрессора для фармацевтических целей, в больницах, для приготовления пищи, для заполнения аквалангов.
- Не кладите на работающий компрессор и не размещайте рядом с ним легко воспламеняющиеся предметы из синтетических и натуральных тканей.
- Держите постоянно открытыми воздухозаборные отверстия компрессора.
- Не вскрывайте корпус компрессора и не пытайтесь менять его внутреннее устройство. В случае неполадок обращайтесь в специализированные ремонтные центры.

	СОСТАВНЫЕ ЧАСТИ (рис. A - B)		
1	кнопку вход/выход	7	Регулировочная ручка рабочего давления
2	Предохранительный клапан	8	ресивере
3	Манометр рабочего давления воздуха	9	Крючок для аксессуаров
4	Отверстие подачи сжатого воздуха с быстроразъемной муфтой	10	Кабель электропитания
5	Вентиль слива конденсата из ресивера	11	Ручка для переноски
		12	Резиновая ножка
		13	Крючки для сворачивания Провода

2 РАБОТА С КОМПРЕССОРОМ

Подсоедините к компрессору нужный пневмоинструмент. Подключите кабель электропитания **10** в сеть электропитания.
Включите компрессор, нажав выключатель **1**. Компрессор начнет заполнять ресивер. Как только давление в ресивере достигнет максимального (8 бар), компрессор автоматически остановится. Давление воздуха в ресивере можно видеть на манометре **3**.

Во время работы сжатый воздух расходуется, поэтому компрессор периодически, через определенные интервалы, включается и выключается.
По окончании работы переведите переключатель **1** в положение ВЫКЛ, отсоедините кабель электропитания **10** от сетевого разъема, расположенное с обратной стороны корпуса.

3 ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Нельзя чистить компрессор растворителями, легко воспламеняющимися или токсичными жидкостями. Протирайте корпус влажной ветошью, предварительно отключив комерессор от сети электропитания.
После каждых двух часов работы необходимо сливать из ресивера образующийся конденсат. Для этого: выключите компрессор, спустите из ресивера давление (через подключенный пневмоинструмент), затем открутите на два оборота вентиль слива конденсата **5** (расположен в нижней части корпуса). При этом вентиль должен находиться в вертикальном положении. После слива конденсата не забудьте снова закрутить вентиль.

⚠ **Внимание: если вода, которая сконденсировалась, не удаляется, она может испортить бак, ограничивая таким образом его возможности и понижая его безопасность.**
Конденсат - экологически грязный продукт; его УИТИЛИЗАЦИЯ должна происходить в соответствии с действующими на территории каждой страны нормами охраны окружающей среды.

Копрессор должен быть переработан следуя соответствующим каналам, предусмотренными местными нормативами.

NO Du må oppbevare denne bruksanvisningen slik at du kan slå opp i den ved senere behov

Før bruk må du lese bruksanvisningen nøye. Overhold følgende sikkerhetsregler. Slå opp i denne bruksanvisningen i tvilstilfeller vedrørende funksjonen.
Oppbevar all dokumentasjonen slik at hvem som helst som bruker kompressoren kan slå opp i den før bruk.

1 SIKKERHETSREGLER

⚠ **Dette symbolet angir forholdsreglene som du må lese før du bruker apparatet slik at det er mulig å forebygge mulige fysiske skader.**

⚠ **Trykkluft er en energiform som kan være potensiell farlig. Derfor må du være veldig forsiktig når du bruker kompressoren og tilbehøret.**

⚠ **Advarsel: Kompressoren kan starte igjen etter et strømbrudd.**

Den AKUSTISKE TRYKK-verdien målt på 4 m. avstand er lik den AKUSTISKE TRYKK-verdien oppgitt på den gule etiketten på kompressoren, minus 20 dB.

⚠ HVA DU MÅ GJØRE

- Kompressoren må brukes i egnede omgivelser (god ventilasjon og omgivelsestemperatur mellom +5 °C og +40 °C). Det må aldri være støv, syrer, damp eller eksplosive eller lett antennelige gasser i rommet.
- Hold arbeidsområdet ryddig. Kompressoren i drift må være plassert på et stabilt underlag.
- Ved bruk anbefales det å ta i bruk vernebriller for å beskytte øynene for fremmedlegemer som løftes opp av trykkluften.
- Når du bruker lufttrykktilbehør bør du helst ha på deg klær som forhindrer arbeidsulykker.
- La det alltid være en sikkerhetsavstand på minst 4 m mellom kompressoren og arbeidsområdet.
- Kontroller at informasjonen på kompressorens typeskilt overensstemmer med det virkelige elektriske anlegget. En spenningsvariasjon på +/- 10% i forhold til nominell verdi er tillatt.
- Sett strømledningens støpsel inn i en egnet stikkontakt, dvs. samme form, spenning og frekvens, og i overensstemmelse med gjeldende regler.
- Bruk skjøteledninger til strømledningen på maks. 5 m og et kabelsnitt på minst 1,5 mm^2. Ikke bruk skjøteledninger som er lengre eller som har forskjellig snitt. Bruk heller ikke adaptere eller multippelkontakter.
- Bruk alltid og bare håndtaket når du skal flytte kompressoren.
- Bruken av trykkluft til de forskjellige bruksområdene (luftpåfylling, trykkluftverktøy, maling, rengjøring med bare vannbaserte vaskemidler, stifting, osv.) krever at du kjenner til og overholder gjeldende lover for hvert enkelt tilfelle.
- Denne kompressoren er laget for å fungere med det driftsforholdet som er spesifisert på skiltet over tekniske data (eksempel: S3-25 betyr 2,5 minutter arbeid og 7,5 minutter pause). Dette for å unngå at den elektriske motoren overopphetes. Motoren er utstyrt med en varmebeskyttelse som griper inn i tilfelle motoren overopphetes. Denne varmebeskyttelsen avbryter automatisk strømmen dersom temperaturen er for høy. Når temperaturen går tilbake til normale forhold starter motoren igjen automatisk.

⚠ HVA DU IKKE MÅ GJØRE

- Luft/væskestrålen må aldri rettes mot personer, dyr eller mot din egen kropp.
- Kompressoren må aldri komme i kontakt med vann eller andre væsker. Pass også på at væskestrålen fra verktøy som er koplet til kompressoren ikke rettes mot kompressoren. Apparatet er under spenning, derfor kan du få støt eller apparatet kan kortsluttes.
- Ikke bruk apparatet barføtt eller med våte hender og føtter.
- Ikke trekk i strømledningen når du skal trekke støpselet ut av stikkontakten eller når du skal flytte kompressoren.
- Ikke utsett apparatet for vær og vind (regn, sol, tåke, snø).
- Om denne kompressoren skulle bli brukt ute, husk å sette den på plass igjen etterpå på et tildekket eller lukket sted.
- Bruk aldri kompressoren ute om det regner eller ved vanskelige værforhold.
- Ikke la uerfarne personer bruke kompressoren uten egnet tilsyn. Hold dyr langt vekk fra arbeidsområdet.
- Dette apparatet må ikke brukes av personer (inkludert barn) med reduserte fysiske, sansemessige eller mentale evner, eller som har manglende erfaring med eller kjennskap til bruken av apparatet, med mindre de kan overvåkes eller læres opp av en person som er ansvarlig for deres sikkerhet.
- Pass på barna så de ikke leker med apparatet.
- Trykkluften som produseres av dette apparatet kan ikke brukes innen legemiddel-, matvare- eller sykehusbransjen og den kan ikke brukes til å fylle opp dykkerflasker.
- Ikke plasser lett antennelige gjenstander eller gjenstander av nylon og stoff nær og/eller på kompressoren.
- Ikke dekk til luftehullene på kompressoren.
- Ikke åpne eller tukle med noen av kompressorens deler. Ta kontakt med et autorisert servicesenter.

DELER (fig. A - B)			
1	I/O-bryteren	7	Justeringsbryter for driftstrykk
2	Sikkerhetsventil	8	Tanken
3	Manometer for luftens driftstrykk	9	Kroker
4	Utløp for trykkluften med hurtigkopling	10	Strømledning
5	Kran for drenering av kondensvann i tanken	11	Transporthåndtak
		12	Gummifot
		13	Kroker for å vikle opp Kabel

2 BRUK AV KOMPRESSOREN

Kople til det valgte tilbehøret. Kople kompressoren til strømnettet med strømledningen **10**.
Start kompressoren ved å trykke på bryteren **1**. Kompressoren vil fungere helt til tanken er helt full. Når maks. trykk er nådd (8 bar), stanser kompressoren automatisk. Verdien for lufttrykket i tanken angis på manometeret **3**.

Det er vanlig at kompressoren stanser og starter igjen med jevne mellomrom når du bruker trykkluften.

Når du er ferdig å bruke kompressoren må du slå av bryteren **1** og trekke strømledningen **10** ut av stikkontakten. Bruk tilbehøret som er tilkoplet og blås bare luft helt til det ikke er mere trykkluft i tanken.

3 VEDLIKEHOLD

Ikke rengjør apparatet og dets deler med løsningsmidler, lett antennelige eller giftige væsker. Bruk bare en fuktig klut. Kontroller at du først har trukket støpselet ut av stikkontakten.
Etter ca. 2 timers bruk må du tømme ut kondensvannet som danner seg i tanken. Før du gjør dette må du slippe ut all luften med tilbehøret som er tilkoplet (som beskrevet tidligere). Skru opp dreneringsventilen **5** som er plassert under kompressoren (kompressoren må være slått av) to omganger. Kompressoren må være i vertikal stilling. Tøm ut alt vannet. Skru ventilen godt til igjen.

⚠ **Advarsel: kondensert vann, om det ikke tømmes, kan etse i tanken og på denne måten begrense kapasiteten og gjøre den mindre sikker. Kondensvannet er et forurensende produkt og må derfor KASSERES i samsvar med gjeldende miljølover.**

Kompressoren må avfallshåndteres på en forvarlig måte i henhold til lokalt regelverk.

TR Bu kullanım kılavuzunu gelecekte danışmak için muhafaza ediniz

Kullanımdan önce kullanma kılavuzunu dikkatlice okuyunuz ve herhangi bir tereddüt halinde bu kılavuza bakınız.

Tüm belgeleri kompresörü kullanan tüm kişilerin okuyabilmesi amacıyla muhafaza ediniz.

1 EMNİYET KURALLARI

⚠ **Bu simge, kullanıcıya mümkün olabilecek fiziksel bir zarar gelmesini önlemek için ürünü kullanmadan önce dikkatle okunması gereken uyarıları işaret eder.**

⚠ **Basınçlı hava potansiyel olarak tehlikeli bir enerji biçimidir, bundan dolayı kompresör ve aksesuarları kullanırken çok dikkatli olmak gerekir.**

⚠ **Dikkat: kompresör elektrik kesintisi ve daha sonradan tekrar gelmesi halinde devreye girer.**

4 m.'den AKUSTİK BASINÇ değeri kompresörün üzerindeki sarı etikette belirtilmiş olan en az 20 dB.'lik AKUSTİK GÜCÜN değerine eşdeğerdir.

⚠ YAPILMASI GEREKEN HUSUSLAR

- Kompresör, uygun (havadar, +5°C ve +40°C arası mekan ısılı) ve kesinlikle toz, asit, buhar, patlayıcı veya alev alan gaz olmayan mekanlarda kullanılmalıdır.
- Çalışma alanını boşaltınız. Çalışmakta olan kompresör sabit bir destek üzerinde konumlanmalıdır.
- Kullanım esnasında basınçlı havanın ortaya çıkartabileceği yabancı cisimlerden korunmak amacıyla koruyucu gözlük kullanılması tavsiye edilir.
- Pnömatik aksesuarlar kullandığınızda mümkünse iş kazaları önleyici elbiseler giyiniz.
- Her zaman kompresör ve çalışma alanı arasında en az 4 metrelik emniyet mesafesi bulunmalıdır.
- Kompresör ile elektrik tesisatı arasındaki bilgilerin uygunluk durumunu tablodan kontrol ediniz. Şayet bir değişim gözlenirse, gerilimde beklenilen itibari değerdeki oynama +/- % 10 oranında olacaktır.
- Elektrik prizine şekil, gerilim ve frekansına ve yürürlükteki kurallara uyan fiş sokun.
- En fazla 5 metre uzunluğunda ve kesiti 1.5 mm² den az olmayan elektrik uzatma kablosu kullanınız. Uzunluk ve kesiti değişik olan başka uzatma kabloları ve adaptör ve çok girişli prizlerin kullanılması tavsiye edilmez.
- Kompresörü taşımak için her zaman ve sadece tutamaçı kullanınız.
- Öngörülenlerden değişik olan basınçlı hava kullanımı (şişirme, pnömatik el aletleri, boyama, sadece su bazlı deterjanla yıkama v.b.) beher konudaki gerekli normlara riayet edilmesini gerektirir.
- Bu kompresör elektrikli motorun aşırı ısınması önlemek için teknik veri plaketi üzerinde belirtilen aralıklı bir şekilde çalışması için imal edilmiştir (mesela S3-25 anlamı 2.5 dakika çalışma ve 7.5 dakika durmadır). Bu meydana geldiği taktirde motorda bulunan termik koruyucu müdahale edip elektrik akımını ısı yüksek düzeyde olduğu zaman otomatik olarak keser. Isı normal şartlara döndüğünde motor otomatik olarak çalışmaya başlar.

⚠ YAPILMAYACAKLAR

- Hava veya sıvı püskürtme ucunu kesinlikle insanlara, hayvanlara ve kendi üzerinize doğru tutmayınız.
- Kompresör'ü su veya diğer sıvılarla temas ettimeyiniz, ayrıca hiç bir zaman sıvı püskürtmeyi kompresöre bağlı el aletlerinden kompresörün kendisine doğru yöneltmeyin: cihaz gerilimdedir ve elektrik çarpması veya kısa devre hasıl olabilir.
- Cihazı yalınayak veyahut el ve ayaklarınız ıslak halde kullanmayınız.
- Prizden fişi çıkartmak veya kompresörün yerinden hareket ettirmek için besleme kablosunu çekmeyin.
- Cihazı atmosferik şartlara (yağmur, güneş, sis, kar) karşı korumasız bırakmayınız.
- Eğer bu kompresör dış mekanda kullanılacak ise kullanımdan sonra üstü örtülü ve kapalı bir yerde muhafaza edilmesi hatırlatılır.
- Yağmurlu veya kötü hava şartları durumunda hiçbir zaman dış mekanlarda kompresörü kullanmayınız.
- Kompresörün ehil olmayan kişiler tarafından ve denetimsiz kullanımına mahal vermeyiniz. Hayvanları çalışma alanından uzak tutunuz.
- Bu cihazın, zayıf fiziksel ve algısal veya mental kapasitelere sahip (çocuklar dahil olmak üzere) veya kendilerine emniyetlerinden sorumlu bir kişi tarafından gözetim yapılmaması veya cihazın kullanımına dair talimat verilmemesi durumunda, bu cihazın kullanımına dair deneyim ve bilgiye sahip olmayan kişiler tarafından kullanımı amaçlanmamıştır.
- Cihazla oynamamalarının sağlanması için çocuklar gözetim altında tutulmalıdır.
- Bu cihaz aracılığıyla sağlanan basınçlı hava, farmakolojik, gıda veya hastane sektörlerinde ve dalgıç tüpü dolumunda kullanılamaz.
- Yanıcı maddelerle naylon ve bezleri kompresör yakınında ve/veya üzerinde bırakmayınız.
- Kompresörün havalandırma kanallarını tıkamayınız.
- Kompresörün herhangi bir aksamını açmayın veya karıstırmayın. Yetkili bir Bakım Servisine başvurun.

AKSAMLAR (şek. A - B)			
1	I/O Düğmesi	7	Kullanım basınç ayar düğmesi
2	Emniyet valfı	8	Hazne
3	Kullanım hava basınç ölçeri	9	Kancaları
4	Hızlı kavramalı basınçlı hava çıkışı	10	Besleme kablosu
5	Hazne buhar tahliye musluğu	11	Taşıma kulbu
		12	Lastik ayak
		13	Kablo sarma kancaları

2 KOMPRESÖR KULLANIMI

Arzu edilen aksesuarı bağlayınız. Kompresörü arka kısmında yerleştirilmiş yuvasında bulunan besleme kablosu **10** ile elektrik şebekesine bağlayınız. Düğme **1**'e basarak kompresörü çalıştırın. Kompresör hava haznesi tamamen doluncaya kadar çalışacaktır. Azami basınca ulaşıldığında (8 bar), kompresör otomatik olarak duracaktır. Haznede bulunan hava basıncı değeri basınç ölçer **3** tarafından işaret edilir.

Basınçlı hava kullanımı sırasında kompresörün aralıklarla durması ve yeniden çalışmaya başlaması normaldir.

Kompresörü kullandıktan sonra düğme **1**'i kapatınız ve besleme kablosu **10**'i akım prizinden ayırınız, arka tarafta bulunan yuva da yeniden yerleştiriniz. Bağlı aksesuarı haznede basınçlı hava kalmayıncaya kadar boşa kullanınız.

3 BAKIM

Makina ve aksamlarını çözücülerle, tutuşabilen veya toksit sıvı maddelerle temizlemeyin. Elektrik prizinden fişi çıkardığınızdan emin olduktan sonra sadece ıslak bir bez kullanın.
Yaklaşık 2 saat kullanımdan sonra haznede oluşan buharı boşaltmak gerekir. İlk önce, daha önce tanımlandığı gibi, bağlı aksesuarı kullanarak tüm havayı boşaltınız. Kompresörü (önlem olarak kapattıktan sonra) dikey poziyonda tutmaya dikkat ederek, altında bulunan **5** tahliye valfını iki dönüş yaptırarak çıkartın. Tüm suyu boşaltın, valfı kuvvetle yeniden sıkıştırınız.

⚠ **Dikkat: Kondans su eğer boşaltılmazsa tanka zarar verebilir, emniyet ve verim açısından olumsuz olarak etkiler.**
Kirletici ürün olduğundan dolayı buharın İMHASI işlemi yürürlükte olan ve çevre koruma huşundaki yasal düzenlemelere uygun olarak gerçekleştirilmelidir.

Kompresör boşaltılmalıdır.Yerel yönetmeliklerde belirtilmiş olan kurallara uygun olarak bu işlemi gerçekleştiriniz.

RO Păstrați manualul de instrucțiuni pentru a-l putea citi şi pe viitor

Înainte de utilizare citiți cu atenție instrucțiunile şi respectați indicațiile date. În caz de neclarități cu privire la modul de funcționare.

Păstrați toate documentele pentru a putea fi consultate de orice utilizator.

1 NORME DE SIGURANȚĂ

Acest simbol indică avertizările pe care trebuie să le citiți înainte de a utiliza produsul de față, pentru a preveni vătămarea utilizatorilor.

Aerul comprimat este o formă de energie foarte periculoasă; este deci necesar să fiți foarte prudenți când folosiți compresorul sau setul de accesorii.

Atenție: În caz de pană de curent, opriți compresorul; acesta poate să pornească singur

Valoarea măsurată la 4m a PRESIUNII ACUSTICE este egală cu diferenta dintre valoarea de PUTERE ACUSTICA declarată pe eticheta galbenă aflată pe compresor minus 20 dB.

CE TREBUIE SĂ FACEȚI

- Compresorul trebuie folosit în locuri potrivite (bine aerisite, a căror temperatură să fie cuprinsă între +5° C şi +40° C) şi lipsite de praf, acizi, aburi, gaze explozive sau inflamabile.
- Eliminați obstacolele din zona de lucru. În timpul funcționării, compresorul trebuie să fie fixat pe o bază stabilă.
- Folosirea ochelarilor de protecție în timpul utilizării produsului este recomandată, pentru a proteja ochii de impuritățile ridicate de jetul de aer comprimat.
- Folosirea echipamentului de protecție este de preferat în timpul folosirii accesoriilor cu jet de aer comprimat.
- Păstrați întotdeauna o distanță de siguranță, de cel puțin 4 metri, între compresor şi zona de lucru.
- Controlați acordul de date de pe placa compresorului cu cele de pe instalația electrică; este admisă o variație de tensiune de +/-10% în raport cu valoarea nominală.
- Folosiți prize corespunzătoare ca formă, tensiune şi frecvență, conform normelor în vigoare.
- Utilizați prelungitoare de maxim 5 metri lungime şi secțiune mai mare de 1.5 mm^2. -Nu se recomandă folosirea prelungitoarelor de lungime diferită, a unui triplu ştecăr sau a prizelor multiple.
- Pentru deplasarea compresorului, folosiți-vă numai de mânerul corespunzător.
- Folosirea compresorului în scopurile pentru care a fost proiectat (umflare, anumite operații care necesită racordarea ustensilelor pneumatice, vopsire, spălare cu detergenți apoşi, etc.) impune cunoaşterea şi respectarea normelor prevăzute, specifice fiecărui caz.
- Acest compresor funcționează cu un raport de intermitență (indicat pe plăcuța cu datele tehnice) de 25% (2.5 minute de funcționare şi 7.5 minute de pauză) pentru a evita încălzirea excesivă a motorului electric. Dacă se verifică o astfel de situație, mecanismul de protecție termică cu care aparatul este dotat intervine şi întrerupe alimentarea compresorului cu curent electric. Odată ce se restabilesc parametrii de temperatură ideali pentru motor, compresorul porneşte în mod automat.

CE NU TREBUIE SĂ FACEȚI

- Nu îndreptați niciodată jetul de aer/lichide spre persoane, animale sau lucruri, sau spre dvs înşivă.
- Nu udați aparatul cu apă sau alte lichide. Evitați îndreptarea jetului de apă sau lichide spre compresor: aparatul, fiind alimentat cu curent, poate face scurtcircuit.
- Nu folosiți niciodată compresorul dacă aveți picioarele goale sau mâinile şi picioarele umede.
- Nu trageți niciodată de cablul de alimentare pentru a scoate ştecărul din priză sau pentru a deplasa compresorul.
- Nu lăsați niciodată compresorul în aer liber: ploaia, soarele, ceața sau zăpada îl pot deteriora.
- Dacă utilizați acest compresor în aer liber, amintiți-vă ca, după utilizare, să-l depozitați într-un loc acoperit sau închis.
- Nu utilizați niciodată compresorul în aer liber dacă plouă sau în condiții meteorologice adverse.
- Folosirea compresorului de persoane necalificate este strict interzisă. Nu lăsați animalele în apropierea locului de muncă.
- Aparatul nu este destinat a fi utilizat de persoane (inclusiv copii) ale căror capacități fizice, senzoriale sau mintale sunt reduse, sau care nu au experiențele sau cunoştințele corespunzătoare, cu excepția cazului în care acestea au putut beneficia de supraveghere sau instruirea lor asupra modului de utilizare a aparatului de către o persoană responsabilă de securitatea lor .
- Copiii trebuie să fie supravegheați pentru a vă asigura că aceştia nu se joacă cu aparatul.
- Aerul comprimat produs de acest aparat nu poate fi utilizat în sectoarele farmaceutic, alimentar sau medical, decât dacă este supus în prealabil unor tratamente speciale; el nu poate fi folosit nici la umplerea rezervoarelor de aer pentru scufundători.
- Nu plasați obiecte inflamabile sau din nailon sau stofă lângă şi/sau pe compresor.
- Nu acoperiți prizele de aer de pe compresor.
- Nu deschideți şi nu modificați aparatul. Adresați-vă unui Centru de Service autorizat.

	COMPONENTE (fig. A - B)		
1	Comutatorul I/O	7	Selector reglare presiune de utilizare
2	Supapa de siguranță	8	Rezervor
3	Manometru presiune aer utilizare	9	Cârlige
4	Ieşire aer comprimat cu cuplare rapidă	10	Cablu alimentare
5	Robinet evacuare condens rezervor	11	Mâner de transport
		12	Picioruşe de cauciuc
		13	Cârlige de înfăşurare a Cablului

2 MOD DE UTILIZARE

Cuplați accesoriul dorit. Conectați compresorul la alimentarea cu curent electric cu ajutorul cablului de alimentare **10**.
Înşurubați compresorul apăsând pe întreruptorul **1**. Compresorul va funcționa până la umplerea rezervorului de aer. La atingerea presiunii maxime de 8 bari, compresorul se va opri automat. Valoarea presiunii aerului din rezervor este indicată de manometrul **3**.

Oprirea şi pornirea compresorului la anumite intervale de timp, în funcție de aerul comprimat consumat, sunt absolut normale.

După folosire, opriți compresorul de la întreruptorul **1** şi decuplați cablul **10** de la priza de curent. Utilizați accesoriul în gol pentru a elimina aerul din rezervor.

3 ÎNTREȚINERE

Nu folosiți solvenți, lichide inflamabile sau toxice pentru curățarea pistolului. Utilizați în acest scop o cârpă umedă; verificați mai întâi ca ştecărul să fie scos din priză.
După 2 ore de utilizare, eliminați apa de condens din rezervor. Eliminați mai întâi aerul prin accesoriul folosit, după indicațiile precedente. Deşurubați robinetul de evacuare **5** din spatele rezervorului, având grijă ca acesta să rămână în poziție verticală. Odată eliminată apa, înşurubați bine robinetul.

Atenție: apa de condens, dacă nu este eliminată, poate duce la coroziunea rezervorului, limitând capacitatea acestuia şi prejudiciind siguranța. LICHIDAREA apei de condens (dat fiind că este un produs poluant) trebuie să fie efectuată respectând normele de protecție a mediului înconjurător şi legile în vigoare.

Compresorul trebuie depozitat in categoriile de deseuri corespunzătoare si respectind normele locale in vigoare.

BG Запазете това ръководство по експлоатацията, за да можете да го използвате и в бъдеще

Преди употреба прочетете внимателно ръководството по експлоатация и спазвайте следните упътвания. Използвайте настоящото ръководство в случай на съмнения по отношение на начина да действие.

Съхранявайте цялата документация по такъв начин, че всеки, който работи с компресора да може предварително да се запознае с нея.

1 ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ

⚠ **Това означение показва упътванията, които внимателно трябва да се прочетат преди работа с изделието, с цел да се предотвратят евентуални физически наранявание на лицето, което го ползва.**

⚠ **Сгъстеният въздух е форма на енергия, която е потенциално опасна. Ето защо е необходимо компресорът и неговите принадлежности да се използват с изключително голяма предпазливост.**

⚠ **Внимание: компресорът може да се задейства след прекъсване на електрическото захранване (black out) и след подаване отново на напрежението.**

Стойността на АКУСТИЧНОТО НАЛЯГАНЕ, измерено на 4 м., е равна на АКУСТИЧНАТА МОЩНОСТ, посочена на жълтия етикет върху компресора, която е по-ниска от 20 dB.

⚠ КАК ТРЯБВА ДА СЕ ИЗПОЛЗВА

- Компресорът трябва се използва в подходящи за целта помещения (добре проветрени, температура на средата в границите между +5°C и +40°C) и абсолютно да се избягва работа с него при наличие на прах, киселини, пари, избухливи или леснозапалими газове.
- Работната площадка трябва да бъде празна. По време на работа компресорът трябва да е разположен върху стабилна основа.
- Препоръчително е използването на предпазни очила по време на работа, за да се предотврати попадането в очите на чужди тела, повдигнати от въздушната струя.
- При употребата на допълнителни пневматични принадлежности, ако е възможно, използвайте защитно работно облекло.
- Осигурете разстояние на безопасност от поне 4 метра между компресора и останалата работна зона.
- Проверете дали данните от табелата на компресора съответстват на тези на електрическата инсталация; допуска се колебание в напрежението +/-10% по отношение на номиналната стойност.
- Включете щепсела на електрическия кабел в контакт, който е с необходимата форма, напрежение и честота и отговаря на действащите разпоредби.
- Използвайте удължители за електрическия кабел с максимална дължина до 5 метра и с минимално кабелно сечение 1,5 мм². Не се препоръчва употребата на различни по дължина и дебелина удължители, както и адаптори и многоконтактни съединители.
- Използвайте винаги и единствено дръжката на компресора при преместването му.
- Употребата на сгъстен въздух за различни нужди (надуване, захранване на пневматични инструменти, боядисване, миене с миещи препарати единствено на водна основа, забиване на скоби и др.) изисква познаването и спазването на предвидените за всеки отделен случай норми.
- Този компресор е строен за отношение на неравномерност на работния режим, указано върху табелата за технически данни (напр. S3-25 означава 2,5 минути работа и 7,5 минути покой), с цел да се избегне презагряване на електродвигателя. В такъв случай, се включва термозащитата, с която е снабден двигателят и при прекалено висока температура, електрическото захранване се прекъсва автоматически. При възстановяване на нормалните температурни условия, двигателят влиза автоматически в действие.

⚠ КАК НЕ ТРЯБВА ДА СЕ ИЗПОЛЗВА

- Не насочвайте струята от въздух/течност срещу хора, животни или срещу собственото си тяло.
- Не позволявайте осъществяването на контакт на компресора с вода или с други течности. Внимателно избягвайте насочването на течната струя, изхвърляна от свързаните към компресора инструменти, срещу самия компресор: уредът е под напрежене и може да предизвика телесни поражения или късо съединение.
- Не работете с уреда на бос крак или с мокри ръце и крака.
- Не дърпайте захранващия кабел, за да отделите щепсела от контакта или за да промените положението на компресора.
- Не оставяйте уреда на пряко изложение на атмосферните влияния (дъжд, слънце, мъгла, сняг).
- Ако този компресор се използва навън,след употребата му не забравяйте винаги да го поставяте в сухо и затворено помещение.
- Да не се използва никога компресора навън при дъжд или неблагоприятни метеорологически условия.
- Не позволявайте употребата на компресора от неопитни лица, ако липсва необходимия надзор. Предотвратете достъпа до работната площадка на деца и животни.
- Този уред не е предназначен за използване от лица (включително и деца) с намалени физически, сетивни или умствени способности или липса на опит и познания, освен ако те са наблюдавани или инструктирани как да използват този уред от лице, отговарящо за тяхната безопасност.
- Децата трябва да се наблюдават, за да се гарантира, че те не играят с уреда.
- Не почиствайте машината с леснозапалими течности или разтворители. За целта използвайте единствено леко навлажнена кърпа, но едва след като сте се уверили, че щепселът е изваден от електрическия контакт.
- Произведеният от тази машина сгъстен въздух не може да се използва във фармацевтичната, хранително-вкусовата област и в болничните структури и не е предназначен за пълнене на водолазни бутилки.
- Не поставяйте до и/или върху компресора леснозапалими, найлонови или платнени предмети.
- Не покривайте въздушните отвори върху компресора.
- Не отваряте или не поправяйте каквато и да било част на компресора. Обърнете се към упълномощен Сервиз за техническо обслужване.

СЪСТАВНИ ЕЛЕМЕНТИ (фиг. A - B)			
1	Прекъсвач I/O	8	резервоара
2	Обезопасителен вентил	9	Кука
3	Манометър за налягане на работния въздух	10	Захранващ кабел
4	Изход на сгъстения въздух с щуцер за бързо свързване	11	Ръчка за преместване
5	Кранче за изтичане на кондензата от резервоара	12	Гумено краче
7	Манометър за регулиране на работното налягане	13	Кука за навиване на Кабела

2 УПОТРЕБА НА КОМПРЕСОРА

Съединете желаната допълнителна принадлежност. Свържете компресора към електрическата мрежа посредством захранващия кабел **10** разположено в задната част на компресора.
Пуснете в ход комресора, като натиснете прекъсвача **1**. Компресорът продължава да работи до цялостното напълване на резервоара с въздух. След като достигне максималното налягане (8 bar), компресорът автоматически спира. Стойностите на налягането на въздуха в резервоара се отчитат от манометъра **3**.

Нормално е компресорът да се изключва и включва на интервали докато се използва сгъстения въздух.

След приключване на работа с компресора, изключете прекъсвача **1** и извадете от електрическия контакт захранващия кабел **10** намиращо се отзад. Използвайте на празен ход свързаната допълнителна принадлежност, докато не остане сгъстен въздух в резервоара.

3 ТЕХНИЧЕСКО ОБСЛУЖВАНЕ

Не почиствайте машината с разтворители и леснозапалими или отровни течности. За целта използвайте единствено леко навлажнена кърпа, но едва след като сте се уверили, че щепселът е изваден от електрическия контакт.
Следдвучасова работа е неоообходимо да се изхвърли кондензата, който се е образувал във вътрешността на резервоара. Изразходвайте цялото количество въздух с помощта на свързаната допълнителна принадлежност, както е описано по-горе. Разхлабете с две завъртания изпускателния вентил **5**, намиращ се под компресора (предварително изключен), като внимавате същият да бъде във вертикално положение. След изтичане на цялото количество вода, здраво стегнете вентила.

⚠ **Внимание: кондензилата вода, ако не бъде отстранена, може да причини корозиране на резервоара, намалявайки, по този начин неговия капацитет и безопасността му.**
ОТСТРАНЯВАНЕТО на кондензата трябва да се извършва по начин, който не замърсява околната среда и е в съответствие с действащите закони.

Компресорът трябва да се изхвърли, спазвайки подходящите канали, предвидени от местните нормативни уредби.

RS Sačuvajte ovaj priručnik s uputstvima da bi mogli da ga upotrebite i u budućnosti.

Pre korišćenja pažljivo pročitajte uputstva za upotrebu i držite se sledećih upozorenja. Koristite ovaj priručnik u slučaju sumnji o funkcionisanju.

Sačuvajte svu dokumentaciju tako da je svako ko radi na kompresoru može preventivno koristiti.

1 BEZBEDONOSNI PROPISI

⚠ **Ovaj simbol pokazuje upozorenja koja treba pažljivo pročitati pre korišćenja proizvoda, tako da se spreče moguće telesne povrede korisnika.**

⚠ **Komprimirani vazduh je potencijalno opasan oblik energije, stoga je potrebno postupiti krajnje oprezno u korišćenju kompresora i opreme.**

⚠ **Pažnja: Kompresor bi mogao nanovo da se pokrene u slučaju nestanka struje i vraćanju napona nakon toga.**

Zvučni pritisak izmeren je na odstojanju od 4 m i naznačen je na žutoj etiketi, koja se nalazi na kompresoru, odgovara jačini zvuka i manji je od 20 dB.

⚠ U SVAKOM SLUČAJU

- Kompresor mora da se koristi u podesnim sredinama (dobro provetrenim, s temperaturom između +5°C i +40°C) i nikad u prisustvu prašine, kiselina, para, eksplozivnih ili zapaljivih gasova.
- Radno područje treba da bude uređeno. Kompresor u funkciji mora biti smešten na stabilnu podlogu.
- Savetuje se upotreba zaštitnih naočla tokom korišćenja da bi se zaštitile oči od stranih tela koja je podigao mlaz komprimiranog vazduha.
- Ako je moguće, tokom korišćenja pneumatske opreme nosite zaštitnu odeću.
- Uvek držite bezbedonosno rastojanje od najmanje 4 metra između kompresora i radne zone.
- Proverite usklađenost podataka na pločici kompresora sa stvarnim podacima električnog sistema. Dopušteno je odstupanje od +/- 10% u odnosu na nazivnu vrednost.
- Utikač električnog kabela priključite u utičnicu koja je odgovarajuća po obliku, naponu i frekvenciji i odgovara važećim propisima.
- Koristite produžne električne kablove najviše 5 metara duge i s presekom kabela ne manjim od 1,5mm². Zabranjena je upotreba produžnih kabela koji su različite dužine i preseka, kao i adaptera i višestrukih utičnica.
- Upotrebite uvek i jedino ručku za premeštanje kompresora.
- Korišćenje komprimiranog vazduha u različitim predviđenim primenama (duvanje, pneumatski alati, lakiranje, pranje sa deterdžentima samo na bazi vode, spajanje, itd.) obuhvata poznavanje i poštovanje propisa predviđenih u pojedinačnim slučajevima.
- Radi izbegavanja pregrevanja elektromotora ovaj proizvod je napravljen za sporadični rad klase S3-25, što znači da motor može raditi na 25% kapaciteta sve vreme rada (npr: nakon jedne minute rada moraju slediti 3 minute pauze, odnosno nakon 2,5 minute rada bi trebalo slediti 7,5 minuta pauze). Ako dođe do pregrevanja termalna zaštita motora se automatski aktivira, prekidajući dovod struje kada zbog trenutnog prekoračenja rada temperatura postane previsoka. Motor će automatski početi raditi nakon pauze za hlađenje.

⚠ NI U KOJEM SLUČAJU

- Ne usmeravajte mlaz vazduha/tečnosti prema ljudima, životinjama ili prema svom sopstvenom telu.
- Nemojte dozvoliti da kompresor dospe u kontakt sa vodom ili drugim tečnostima. Takođe izbegavajte da usmeravate mlaz tečnosti koja prska iz alata spojenih na kompresor, prema samom kompresoru: Aparat je pod naponom i moglo bi da dođe do strujnih udara ili kratkih spojeva.
- Nemojte koristiti aparat dok imate bose noge ili mokre ruke i stopala.
- Nemojte nikada povlačiti kabel za napajanje da biste izvukli utikač iz utičnice ili za premeštanje kompresora.
- Uređaj nemojte izlagati lošim vremenskim uslovima (kiša, sunce, magla, sneg).
- U slučaju da se ovaj kompresor koristi u spoljnom prostoru, nakon upotrebe ne sme da se zaboravi da se isti vrati u pokriveni i zatvoreni prostor.
- Nikad ne upotrebljavajte kompresor na otvorenom u slučaju kiše ili u nepovoljnim meteorološkim uvjetima.
- Upotreba kompresora osobama bez iskustva je zabranjena. Životinje držite na rastojanju od radnog područja.
- Uređaj nije predviđen za korišćenje od strane osoba (uključujući i decu) sa smanjenim fizičkim, čulnim ili mentalnim sposobnostima ili sa nedovoljno iskustva i znanja osim uz nadzor i pomoć osobe odgovorne za njihovu bezbednost.
- Nadgledajte decu kako bi obezbedili da se ne igraju sa uređajem.
- Komprimirani vazduh proizveden ovim uređajem nije upotrebljiv u oblasti farmacije, ishrane ili u bolnicama i ne sme se koristiti za punjenje ronilačkih boca.
- Ne smeštajte zapaljive predmete ili predmete od najlona ili tkanine blizu i/ili na kompresor.
- Nemojte pokrivati proreze za vazduh na kompresoru.
- Nemojte otvarati ili prepravljati kompresor na ijednom od njegovih delova. Obratite se ovlaštenoj servisnoj službi.

KOMPONENTE (sl. A - B)			
1	Prekidač I/O	7	Ručka za regulaciju radnog pritiska
2	Bezbedonosni ventil	8	Rezervoaru
3	Manometar za radni pritisak vazduha	9	Zakačke
4	Izlaz komprimovanog vazduha sa brzom spojnicom	10	Kabel za napajanje
5	Slavina za ispuštanje kondenzata iz rezervoara	11	Drška za zahvat
		12	Gumena nožica
		13	Zakačke za namotavanje kabela

2 UPOTREBA KOMPRESORA

Priključite željeni deo opreme. Priključite kompresor na električnu mrežu pomoću kabela za napajanje **10**.
Pokrenite kompresor pritiskom na prekidač **1**. Kompresor će funkcionisati dok se rezervoar u do kraja ne napuni vazduhom. Po dosezanju maksimalnog pritiska (8 bara), kompresor će se automatski zaustaviti. Visina pritiska vazduha koji se nalazi u rezervoaru vidljiva je na manometru **3**.

Normalno je da se kompresor zaustavlja i iznova pokreće u intervalima, tokom korišćenja komprimovanog vazduha.

Nakon što ste završili s upotrebom kompresora, isključite prekidač **1** i izvucite iz utičnice kabel za napajanje **10**. Koristite na prazno spojeni uređaj sve dok u rezervoaru više ne bude komprimovanog vazduha.

3 ODRŽAVANJE

Mašinu i njene komponente nemojte čistiti rastvaračima, zapaljivim i otrovnim tečnostima. Primenite samo vlažnu krpu kada ste sigurni da ste izvukli utikač iz strujne utičnice.
Posle otprilike 2 časa upotrebe potrebno je isprazniti kondenzovanu vodu koja se stvara u rezervoaru. Pre toga ispraznite sav vazduh koristeći se priključenim delom opreme, onako kako je ranije opisano. Otpustite za dva okretaja ispusni ventil **5** smešten ispod kompresora (koji je preventivno ugašen), pazeći na to da se ovaj nalazi u vertikalnom položaju. Nakon što ste ispraznili svu vodu, ponovno snažno pritegnite ventil.

⚠ **Pažnja: voda koja se kondenzuje, ako se ne isprazni, može izazvati rđanje rezervoara, ograničiti njegov kapacitet i ugroziti bezbednost.**
ODLAGANJE kondenzata na otpad treba se izvršiti u skladu sa brigom za okoliš i zakonima koji su na snazi, budući da se radi o proizvodu koji zagađuje.

Kompresor potrebno je ukloniti odgovarajuće važećim državnim zakonima.

LT Išsaugoti šią instrukcijų knygutę tam, kad ateityje galėtumėte joje pasikonsultuoti.

Prieš naudojimą perskaityti instrukcijų vadovėlį, tam kad būtų remiamasi sekančiomis pastabomis. Pasitikrinti tuo atveju, kai dvejojate dėl veikimo.

Išsaugoti visus dokumentus tam, kad bet kuris asmuo besinaudojantis kompresoriumi galėtų iš anksto juose pasitikrinti.

1 APSAUGOS TAISYKLĖS

⚠ **Šis simbolis nurodo turimas atidžiai perskaityti pastabas prieš pradedant naudoti produktą tam, kad būtų išvengta galimos fizinės žalos vartotojui.**

⚠ **Suspaustas oras yra potencialiai pavojinga energijos forma, todėl reikia būti ypač atsargiems naudojant kompresorių ir papildomus prietaisus.**

⚠ **Dėmesio: kompresorius gali įsijungti po to kai dingsta ir vėl iš naujo įsijungia elektros srovė.**

AKUSTINIO SLĖGIO dydis išmatuotas 4 m. atitinka AKUSTINĮ GALINGUMĄ, pateiktą geltonoje etiketėje ant kompresoriaus, ir yra mažiau nei 20 dB.

⚠ KĄ GALIMA DARYTI

- Kompresorius turi būti naudojamas tinkamose vietose (gerai vėdinamose vietose, kur oro temperatūra gali būti tarp +5°C ir +40°C) ir niekada nenaudojamas vietose, kur yra dulkių, rūgščių, garų, sprogstamųjų ar degių dujų.
- Darbo vieta turi būti visada švari. Veikiantis kompresorius turi būti pastatytas ant stabilios atramos.
- Darbo metu yra patartina naudoti apsauginius akinius, kad akys būtų apsaugotos nuo suslėgto oro srovės išskeltų dalelių.
- Naudodami pneumatinius papildomus prietaisus stenkitės dėvėti apsauginę aprangą.
- Visad išlaikyti bent jau 4m. saugos atstumą tarp kompresoriaus ir darbo vietos.
- Patikrinkite pagrindinių kompresoriaus duomenų ir elektros instaliacijos duomenų atitikimą; yra leistinas +/-10% įtampos nuokrypis nominalių verčių atžvilgiu.
- Įkišti elektrinio laido kištuką į atšaką, tinkamą pagal formą, įtampą ir dažnį ir atitinkančią galiojančius normatyvus.
- Naudoti prailgintuvus su elektriniu laidu ne ilgesnius nei 5m. ir su laido galingumu ne mažesniu nei 1.5mm^2. Nepatariama naudoti prailgintuvų, skirtingų pagal ilgį nei kelių sujungimų ir sekcijų.
- Norėdami perkelti kompresorių į kitą vietą visada naudokite tiktai rankenėlę.
- Naudojant suspaustą orą skirtingais numatytais naudojimo atvejais (pūtimas, pneumatiniai įrankiai, lakavimas, plovimas tik su vandens skysčiais, sutvirtinimo ir t.t) reikia žinoti ir laikytis atskiriems atvejams numatytų normatyvų.
- Šis kompresorius yra pagamintas, kad veiktų atitinkamai su pertraukomis, nurodytomis ant techninių duomenų plokštelės (pavyzdžiui S3-25 reiškia 2.5min darbo ir 7.5min pertrauka), norint išvengti per didelio elektrinio variklio įkaitimo. Tuo atveju jei taip atsitiktų, įsijungtų terminė apsauga, esanti variklyje, automatiškai išjungdama elektros srovę, kai temperatūra yra per daug aukšta. Atsistačius normalioms temperatūros sąlygoms variklis automatiškai įsijungia.

⚠ KO NEGALIMA DARYTI

- Niekada nenukreipti oro/ skysčių srovės į žmones, gyvūnus arba į save patį.
- Neleisti kompresoriaus į kontaktą su vandeniu ar kitais skysčiais tam, kad būtų išvengta ir niekada nenukreipti skysčio, purškiamo iš prie kompresoriaus prijungtų papildomų prietaisų, į patį kompresorių: įrenginys yra po slėgiu ir galėtų trenkti elektra arba įvykti trumpas sujungimas.
- Nenaudoti mechanizmo basomis kojomis ar drėgnomis rankomis ir kojomis.
- Netraukti maitinimo laido tam, kad ištrauktumėte kištuką iš atšakos arba tam, kad patrauktumėte kompresorių.
- Nepalikti mechanizmo sąveikai su atmosferiniais veiksniais (lietumi, saule, rūku, sniegu).
- Jei šituo kompresoriumi bus naudojamasi lauke, po panaudojimo visada laikyti jį po stogu ir sausose uždarose patalpose.
- Niekada nesinaudoti kompresoriumi lyjant arba esant nepalankioms metereologinėms sąlygoms.
- Neleisti naudotis kompresoriumi nekompetentingiems žmonėms be atitinkamos priežiūros. Laikykite atokiai nuo darbo vietos gyvūnus.
- Šis prietaisas nėra skirtas naudoti asmenims (įskaitant vaikus) su ribotais fiziniais, jutimo arba protiniais sugebėjimais, taip pat asmenims, kuriems trūksta patirties bei žinių, išskyrus atvejus, kai šie asmenys yra prižiūrimi arba juos apmoko asmuo, atsakingas už jų saugą.
- Vaikai turi būti prižiūrimi, kad nežaistų su prietaisu.
- Suspaustas oras, pagamintas šia mašina, nėra naudojamas farmacijos, maisto ar ligoninių sektoriuose ir negali būti naudojamas užpildyti oro balionams.
- Nestatyti užsidegančių objektų nei nailoninių ar medžiaginių daiktų šalia ir/ arba ant kompresoriaus.
- Neuždengti oro srovių ant kompresoriaus.
- Neatidaryti ir netaisyti jokios kompresoriaus dalies. Kreiptis į įgaliotą Paslaugų Centrą.

	SUDEDAMOS DALYS (fig. A – B)		
1	Jungiklis I/O	7	Darbo slėgio reguliavimo rankena
2	Apsaugos vožtuvas	8	Bako
3	Darbo oro slėgio manometras	9	Kabliai
4	Suspausto oro išėjimas su greitąja mova	10	Maitinimo tinklas
5	Bako kondensato nešvarumų kranelis	11	Rankena gabenimui
		12	Kojeles
		13	Kabliai, skirti Laido suvyniojimui

2 KOMPRESORIAUS NAUDOJIMAS

Prijungti norimą papildomą prietaisą. Prijungti kompresorių prie elektros tinklo maitinimo tinklo **10** pagalba.
Įjungti kompresorių paspaudžiant jungiklį **1**. Kompresorius veiks tol, kol bakas pilnai prisipildys oru. Pasiekęs aukščiausią slėgį (8bar), kompresorius automatiškai sustos. Bake esančio suspausto oro slėgis nurodytas ant manometro **3**.

Yra normalu, kad kompresorius naudodamas suspaustą orą, išsijungia ir įsijungia intervalais.

Pabaigus naudoti kompresorių paspausti jungiklį **1** ir atjungti nuo srovės rozetės maitinimo laidą **10**. Naudoti papildomą prijungtą prietaisą tuščia eiga kol bake nebeliks suspausto oro.

3 PRIEŽIŪRA

Nevalyti mašinos ir jos sudedamųjų dalių su tirpikliais, degiais skysčiais ir toksinėmis medžiagomis. Naudoti tik drėgną skudurėlį prieš tai ištraukus kištuką iš elektros rozetės.
Maždaug po dviejų darbo valandų reikia pašalinti susikondensavusį vandenį, susidariusį bake. Pirma pašalinti visą orą per prijungtą papildomą prietaisą, kaip tai aprašyta aukščiau. Atsukti dviem pasukimais nešvarumų vožtuvą **5**, esantį po kompresoriumi (prieš tai išjungtu), stengdamiesi laikyti jį vertikalioje pozicijoje. Pašalinus visą vandenį, stipriai užsukti vožtuvą.

⚠ **Dėmesio: jei susikondensavęs vanduo nepašalinamas, jis gali sugadinti baką, taip apribodama jo galimybes bei sumažindamas jo saugumą. Kondensato PAŠALINIMAS turi būti atliktas atsižvelgiant į aplinkos apsaugą ir galiojančius įstatymus, nes kalbama apie teršiantį produktą.**

Kompresorius turi būti šalinamas pagal specialias vietines normatyvas.

EE Hoidke käesolevat kasutusjuhendit alles, et saaksite seda tulevikus kasutada.

Enne kasutamist lugege läbi kasutusjuhend selleks, et tugineda järgmistele märkustele.

Kontrollige, juhul, kui on kahtlusi seoses tegutsemisega.

1 ETTEVAATUSEESKIRJAD

⚠ **See sümbol näitab ära märkused, mis tuleb hoolikalt läbilugeda enne toote kasutamist selleks, et vältida kasutaja võimalikke füüsilisi vigastusi.**

⚠ **Suruõhk on potensiaalselt ohtlik energiavorm, selle pärast tuleb kompressori ja lisaseadeldiste kasutamisel olla eriti ettevaatlik.**

⚠ **Tähelepanu: kompressor võib elektrivoolu katkemisel seiskuda ja elektrivoolu sisselülitumisel uuesti käivituda.**

4 m kauguselt mõõdetud AKUSTIKA RÕHU väärtus vastab AKUSTIKA VÕIMSUSE väärtusele, mis on ära toodud kompressori kollasel etiketil, miinus 20 dB.

⚠ MIDA VÕIB TEHA

- Kasutage kompressorit sobivates kohtades (hästi õhutatavates kohtades, kus õhutemperatuur võib olla +5°C kuni +40°C) ja ärge kunagi kasutage kohtades, kus leidub tolmu, hapet, auru, plahvatavaid või süttivaid gaase.
- Töökoht peab olema alati puhas. Töötav kompressor peab asetsema stabiilsel alusel.
- Töö ajal soovitatakse kasutada kaitseprille, et silmad oleksid kaitstud õhuvoolust tekitatud osakeste eest.
- Täiendavaid pneumaatilisi seadmeid kasutades kandke alati kaitseriietust.
- Hoidke alati vähemalt 4 m suurust vahemaad kompressori ja töökoha vahel.
- Kontrollida kompressori numbrimärgi andmete vastavust elektriseadme omadele; pinge lubatud kõikumine nominaalväärtuse suhtes on +/-10%.
- Elektrijuhtme pistik sisestage alati harusse, mis sobib kuju, pinge, sageduse ja vastavate kehtivate normide poolest.
- Kasutage pikendusjuhtmeid, mis ei ole pikemad, kui 5m ja juhtmevõimsusega, mis ei ole väiksem kui 1.5 mm^2. Pole soovitatav kasutada pikendusjuhtmeid mis erinevad pikkuse poolest ja on mitme ühenduse ja sektsiooniga.
- Kompressori ümbertõstmiseks teise kohta kasutage alati ainult käepidet.
- Kasutades suruõhku erinevatel ettenähtud juhtudel (puhumine, pneumaatilised tööriistad, lakkimine, pesemine ainult vesilahustega, kinnitamine jne.) tuleb tunda ja pidada kinni erijuhtude jaoks ettenähtud eeskirjadest.
- Käesolev kompressor on valmistatud nii, et ta töötaks tehniliste andmete tabelis ära toodud vastavate vaheaegadega (näiteks S3-25 tähendab 2.5min tööd ja 7.5min vaheaega), seda vältimaks elektrimootori liigset ülekuumenemist. Juhul kui temperatuur on liiga kõrge, rakendub mootoris asuv termokaitse, mis lülitab automaatselt elektrivoolu välja. Kui normaalsed temperatuuritingimused on taastunud, lülitub mootor taas automaatselt sisse.

⚠ MIDA EI TOHI TEHA

- Ärge kunagi suunake õhu/vedelike voolu inimeste, loomade või iseenda suunas.
- Ärge laske kompressoril kontakteeruda veega või teiste vedelikega ja ärge kunagi suunake vedelikku, mis on pritsitav kompressoriga ühendatud lisaseadeldistest kompressori enda suunas: seadeldis on pinge all ja sellest võib saada elektrilöögi või võb tekkida lühis.
- Ärge kasutage seadeldist paljajalu või niiskete käte ja jalgadega.
- Ärge tõmmake toitejuhet selleks, et tõmmata pistikut harust välja või selleks, et tõmmata kompressorit.
- Ärge jätke seadeldist loodusjõudude toime kätte (vihm, päike, udu, lumi).
- Juhul, kui kompressorit kasutatakse välistingimustes, tuleb pärast selle kasutust see alati asetada kaetud ja suletud paika.
- Ärge kasutage kunagi kompressorit välistingimustes vihma või halbade ilmastikutingimuste korral.
- Ärge laske kompressorit kasutada ebakompetentsetel isikutel ilma vastava järelvalveta. Hoidke loomad töökohast eemal.
- See seade ei ole mõeldud kasutamiseks inimeste poolt (kaasa arvatud lapsed), kelle füüsilised, sensoriaalsed või vaimsed võimed on ebapiisavad, või puudub kogemus ja teadmised, välja arvatud juhul, kui seadme kasutamist puudutavates küsimustes neid jälgib või juhendab nende ohutuse eest vastutav isik.
- Laste puhul peab toimuma järelvalve, et nad seadmega ei mängiks.
- Käesoleva masinaga toodetud suruõhku ei kasutata farmaatsias, toiduainete ega haiglate sektorites ja seda ei tohi kasutada õhuballoonide täitmiseks.
- Ärge hoidke kompressori lähedal ega peal süttivaid, nailonist või riidest esemeid.
- Ärge katke kinni kompressoril olevaid õhuavasid.
- Ärge avage ega parandage mingit kompressori osa. Pöörduda tuleb volitatud Teeninduskeskusesse.

KOKKUPANDAVAD OSAD (fig. A - B)			
1	I/O Lüliti	7	Töörõhu reguleerimise käepide
2	Kaitseklapp	8	Reservuaar
3	Töö õhurõhu manomeeter	9	Konksud
4	Suruõhu väljumine kiirtupega	10	Toitevõrk
5	Paagi kondenseerunud mustuse kraan	11	Kandekäepide
		12	Kummist jalas
		13	Konksud, mis on määratud Juhtme kerimiseks

2 KOMPRESSORI KASUTAMINE

Ühendage soovitav lisaseadeldis. Ühendage kompressor elektrivõrguga toitevõrgu **10** abil.
Lülitage kompressor sisse vajutades lülitile **1**. Kompressor töötab seni, kuni paak on täielikult õhku täis. Peale kõrgeima rõhu saavutamist (8bar), jääb kompressor automaatselt seisma. Paagis oleva suruõhu rõhk on äranäidatud manomeetril **3**.

On normaalne, et kasutades suruõhku lülitub kompressor teatud ajavahemike järel välja ja uuesti sisse.

Lõpetades kompressori kasutamise vajutage lülitit **1** ja lülitage toitejuhe voolurosetist välja **10**. Kasutage ühendatud lisaseadeldist tühja käiguga, kuni paaki pole jäänud suruõhku.

3 HOOLDUS

Ärge puhastage masinat ja selle kokkupandavaid osi lahustitega, põlevate vedelike ja toksiliste ainetega. Kasutage ainult niisket lappi, tõmmates enne pistiku elektrirosetist välja.
Umbes peale kahte töötundi tuleb kõrvaldada kondenseerunud vesi, mis on paaki tekkinud. Kõigepealt kõrvaldage kogu õhk läbi ühendatud lisaseadeldise, nagu seda on eelnevalt kirjeldatud. Keerake kahe pöördega lahti mustuse klapp **5**, mis asub kompressori all (eelnevalt väljalülitatud), üritades seda hoida vertikaalses asendis. Kui olete kogu vee eemaldanud, keerake klapp kõvasti kinni.

⚠ **Tähelepanu: kui kondenseeruvat vett ei eemaldata, võib see rikkuda paagi, piirates selle võimalusi ja vähendades ohutust.**
Kondensaadi KÕRVALDAMIST tuleb viia läbi arvestades keskkonnakaitse ja kehtivate seadustega, kuna tegemist on saastva produktiga.

Kompressori peab hävitama kohalike normatiividega ettenähtud sobivate meetodite kohaselt.

LV Saglabāt instrukciju rokasgrāmatu, lai varētu izmantot nepieciešamības gadījumā.

Pirms lietošanas izlasiet instrukciju rokasgrāmatu, lai varētu vadīties pēc sekojošām piezīmēm. Pārbaudiet savas darbības gadījumos, ja šaubāties par tām.

Saglabājiet visus dokumentāciju, lai jebkura persona, kas lieto kompresoru varētu pirms lietošanas ar to iepazīties.

1 DROŠĪBAS NOTEIKUMI

⚠ **Šis simbols norāda uz nepieciešamību uzmanīgi izlasīt piezīmes pirms produkta lietošanas, lai lietotājs izvairītos no iespējamiem fiziskiem zaudējumiem.**

⚠ **Saspiests gaiss ir potenciāli bīstama enerģijas forma, tādēļ nepieciešams īpaši uzmanīties, lietojot kompresoru un papildus iekārtas.**

⚠ **Uzmanību: kompresors var ieslēgties gadījumos, ja pazūd un no jauna parādās elektrība**

AKUSTISKA SPIEDIENA izmērīta kā 4 m vērtība ir identiska AKUSTISKAS JAUDAS vērtībai, kas ir paziņota uz dzeltenas birkas kas ir uz kompresora, mīnuss 20 dB.

⚠ KO VAR DARĪT

- Kompresoru lietot piemērotās vietās (labi vedināmās, kur gaisa temperatūra it starp +5°C un +40°C) un nekad nelietot vietās, kur ir putekli, skābes, tvaiki, eksplozīvas vai viegli uzliesmojošas gāzes
- Darba vietai vienmēr jābūt tīrai. Strādājošam kompresoram jābūt novietotam uz stabila atbalsta.
- Darba laikā ieteicams valkāt aizsargbrilles, lai acis tiktu aizsargātas no daļiņām, ko izraisa saspiesta gaisa straume.
- Izmantojot pneimatiskas papildus ierīces cenšieties vienmēr valkāt aizsargājošus apģērbus.
- Vienmēr ieverot vismaz 4m. drošu attālumu no kompresora līdz darba vietai.
- Pārbaudīt vai kompresora etiķetes dati atbilst elektriskas iekārtas datiem; var pieļaut sprieguma variāciju no nominālas vērtības +/-10%.
- Elektriska vada kontaktdakšu iespraust rozetē, kas atbilst formai, spriegumam un frekvencei, kā arī spēkā esošajiem normatīviem.
- Lietot pagarinātājus, kas nav garāki par 5m. ar vada šķērsgriezumu ne mazāku par 1.5mm^2. Nav ieteicams lietot pagarinātājus, kas atšķiras pēc garuma, ar vairākiem savienojumiem vai sekcijām.
- Vēloties pārvietot kompresoru uz citu vietu, vienmēr lietojiet tikai rokturi.
- Pielietojot saspiestu gaisu atšķirīgos lietot paredzētos veidos (pūšana, pneimatiskās ierīces, lakošana, mazgāšana tikai ar ūdens šķīdumiem, nostiprināšanai u. t.t) vajag zināt un ievērot atsevišķos gadījumos paredzētos normatīvus.
- Šis kompresors ir ražots, lai atbilstoši strādātu pārtraukumu attiecību, kas ir norādīti tehnisko datu plāksnītē (piemēram S3-25 nozīmē 2.5 min darba un 7.5 min pārtraukumu), lai izvairītos no pārāk lielas elektromotora pārkāršanas. Gadījumos, ja tomēr tā notiek, ieslēdzas motora termodrošinātājs, kurš automātiski atvieno spriegumu, ja temperatūra kļūst pārāk augsta, pārāk lielas strāvas izmantošanas dēļ. Pie normāliem temperatūras apstākļiem dzinējs automātiski ieslēdzas.

⚠ KO NEDRĪKST DARĪT

- Nekad nenovirziet gaisa/ šķidruma strūklu pret cilvēkiem, dzīvniekiem vai pret sevi.
- Nepieļaut kompresora saskarsmi ar ūdeni un citiem šķidrumiem, lai izvairītos no nelaimes gadījumiem, kā arī nekad nepavērst šķidrumu, kas tiek smidzināts no iekārtām, kuras pieslēgtas kompresoram, pret pašu kompresoru: ierīce atrodas zem spiediena un iespējams elektriskās strāvas trieciens vai īssavienojums.
- Nelietot ierīci, ja ir basas kājas vai mitras rokas vai kājas.
- Nevelciet aiz aizvada lai izraut kontaktdakšu no rozetes vai pārvietotu kompresoru,
- Neatstāt mehānismu laika apstākļu iedarbībai (lietus, saule, migla, sniegs).
- Ja šis kompresors ir jāizmanto ārpus telpas, pēc izmantošanas vienmēr pārvietojiet to segtajā vai slēgtajā vietā.
- Nekad neizmantojiet kompresoru ārpus telpas vai kad līst lietus vai ir nelabvēlīgie meteoroloģiskie apstākļi.
- Nepieļaut, ka kompresoru lieto nekompetentas personas, ja nav atbilstoša uzraudzība. Glabājiet dzīvniekus tālāk no darba vietas.
- Šī ierīce nav paredzēta lietošanai personām (tostarp bērniem) ar fiziskiem, sensoriem vai mentāliem traucējumiem vai personām, kurām pietrūkst pieredzes un zināšanu, izņemot, ja par viņu drošību atbildīgais veic uzraudzību vai ir apmācījis šīs personas par šīs ierīces lietošanu.
- Bērni jāuzrauga, lai viņi nerotaļājas ar šo ierīci.
- Saspiestais Saspiesto gaisu, ko ražo ierīce, nedrīkst lietot farmācijas, pārtikas vai slimnīcu sektoros, to nedrīkst izmantot gaisa balonu uzpildei..
- Nelikt uzliesmojošus objektus, neilona vai audekla priekšmetus blakus /vai uz kompresora.
- Neaizklāt kompresora gaisa plūsmu.
- Neatvērt un nelabot nevienu kompresora detaļu. Vērsties pilnvarotā Pakalpojumu Centrā.

	SASTĀVDAĻAS (fig. A - B)		
1	I/O slēdzis	7	Darba spiediena regulēšanas rokturis
2	Drošības ventilis	8	Tvertne
3	Darba gaisa spiediena manometrs	9	Āķi
4	Saspiesta gaisa izeja ar ātras fiksācijas uzmavu	10	Barošanas tīkls
5	Tvertnes kondensāta netīrumu krāns	11	Pārnēsāšanas rokturis
		12	Gumijas kājiņa
		13	Āķi, kas paredzēti Vada satīšanai

2 KOMPRESORA LIETOŠANA

Pieslēgt vēlamo papildus ierīci. Pieslēgt kompresoru pie elektrotīkla ar barošanas tikla **10** palīdzību.
Piespiežot slēdzi **1**, ieslēgt kompresoru. Kompresors strādās, Kompresors strādās, līdz tvertne pilnīgi piepildīsies ar gaisu. Sasniedzot maksimālo spiedienu (8 bar), kompresors automātiski apstāsies. Tvertnē esošais saspiesta gaisa spiediens norādīts uz manometra **3**.

Ir normāli, ka kompresors lietojot saspiestu gaisu, izslēdzas un ieslēdzas ar intervāliem.

Beidzot kompresoru lietot, piespiest slēdzi **1** un atslēgt vadu no elektrības rozetes **10**. Lietot papildus pievienoto ierīci tukšgaitā, kamēr tvertnē vairs nepaliek saspiestais gaiss.

3 APKOPE

Netīrīt ierīci un tās sastāvdaļas ar šķīdinātājiem, uzliesmojošiem šķidrumiem un toksiskām vielām. Lietot tikai mitru lupatiņu, pirms tam izraujot kontaktdakšu no elektrības rozetes.
Apmēram pēc divām darba stundām nepieciešams likvidēt kondensācijas ūdeni, kas izveidojies tvertnē. Pirms tam izlaist visu gaisu izmantojot pievienoto papildus ierīci, kā aprakstīts iepriekš. Ar diviem apgriezieniem atskrūvēt netīrumu krānu **5**, kas atrodas zem kompresora (pirms tam izslēgt), cenšoties to noturēt vertikālā stāvoklī. Pēc visa ūdens izlaišanas, stingri aizskrūvējiet ventili

⚠ **Uzmanību: ja sakondensējis ūdens netiek likvidēts, tas var sabojāt tvertni, tā aprobežojot to iespējas un samazinot to drošību.
Kondensāta LIKVIDĀCIJA jāveic, ņemot vērā vides aizsardzību un spēkā esošo likumdošanu, jo runājam par vidi piesārņojošu produktu.**

Kompresoru vajag pārstrādāt sekojot atbilstošiem kanāliem, paredzētiem vietējos normatīvos.

9039322/B

CE